BERNINA 750 QE

made to create BERNINA

Cara cliente BERNINA, caro cliente BERNINA

Congratulazioni! Con l'acquisto di una BERNINA ha fatto un'ottima scelta che La renderà felice per molti anni. La soddisfazione dei nostri clienti è da oltre 100 anni la cosa più importante per la nostra azienda familiare. Personalmente ci tengo molto ad offrire precisione svizzera di altissima qualità, unita ad una tecnologia del cucito orientata verso il futuro ed un buon servizio dopo vendita.

La serie 7 BERNINA è composta da tre modelli estremamente innovativi. Durante la loro realizzazione sono poste in primo piano non solo le più alte esigenze tecnologiche, ma anche la facilità d'uso e il design elegante. Perché i nostri prodotti sono dedicati a persone creative come Lei, che apprezzano non solo la qualità elevata, ma anche l'estetica del design.

Provi il piacere del cucito creativo, del ricamo e della quiltatura con la Sua nuova BERNINA 750 QE e con i tanti meravigliosi accessori speciali. Sul sito www.bernina.com può trovare le spiegazioni per molti nuovi progetti creativi da scaricare gratuitamente.

Richieda anche le informazioni su assistenza e eventi interessanti presso il Suo rivenditore BERNINA.

Le auguro tanta felicità e molte ore creative con la Sua nuova BERNINA.

H.P. Ueltschi
Proprietario
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Durante l'uso di un apparecchio elettrico osservare le seguenti prescrizioni di sicurezza:

Leggere attentamente tutte le indicazioni prima di usare questa macchina computerizzata per cucire e ricamare.

Generalmente vale: se l'apparecchio non viene usato, staccarlo sempre dalla rete elettrica.

⚠ PERICOLO!

Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1. Non lasciare la macchina computerizzata per cucire e ricamare incostudita, finché è collegata alla corrente.
2. Al termine del lavoro e prima di pulire la macchina, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
3. Radiazioni LED. Non guardare direttamente con degli strumenti ottici. LED classe 1M.

⚠ AVVERTENZA!

Per evitare incidenti come bruciature, incendi, scosse elettriche o lesioni, osservare i punti seguenti:

1. Usare la macchina per cucire solamente come mezzo per ottenere lo scopo spiegato in questo libretto d'istruzioni. Usare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
2. Non usare la macchina per cucire come giocattolo. E' richiesta una prudenza maggiore se la macchina viene usata nelle vicinanze di bambini oppure dai bambini stessi. La macchina computerizzata per cucire e ricamare non deve essere adoperata da persone (o bambini) con limitate capacità fisiche, motorie o mentali, oppure se manca la conoscenza necessaria per il corretto uso della macchina computerizzata. In tal caso l'uso della macchina computerizzata è concesso soltanto, se un persona responsabile per la sicurezza ha spiegato l'utilizzo della macchina. Sorvegliare i bambini per accertarsi, che non usino la macchina computerizzata per cucire e ricamare come giocattolo.
3. Non usare la macchina per cucire, se:
   - il cavo o la spina sono danneggiati
   - la macchina cuce con difficoltà
   - la macchina è caduta o danneggiata
   - la macchina è caduta nell'acqua

   Portare la macchina computerizzata da un rivenditore autorizzato BERNINA per farla revisionare oppure riparare.
4. Non bloccare le prese d'aria durante l'uso della macchina e tenerle libere da fili, polvere e residui di stoffa.
5. Tenere lontano le mani da tutte le parti in movimento. Prestare particolarmente prudenza nelle vicinanze dell'ago.
6. Non introdurre degli oggetti nelle prese d'aria.
7. Non adoperare la macchina computerizzata all'aria aperta.
8. Non adoperare la macchina computerizzata nei locali dove sono usati prodotti contenenti gas propellenti (p.es. bombolette spray) oppure ossigeno.
9. Non spingere o tirare la stoffa durante il cucito – potrebbe provocare la rottura dell'ago.
10. Non adoperare aghi piegati o danneggiati.
11. Usare sempre una placca d'ago originale BERNINA. Una placca non idonea può provocare la rottura dell'ago.
12. Per spegnere la macchina, mettere l'interruttore principale su «0» e togliere la spina dalla presa. Tirare sempre la spina, non il cavo.
13. Durante tutte le attività nell'area dell'ago – come sostituire l'ago, cambiare il piedino, ecc. – mettere sempre l'interruttore principale su «0».
14. Durante le operazioni di manutenzione e pulizia spiegate in questo libretto d'istruzione, staccare la macchina computerizzata sempre dalla rete elettrica.
15. Questa macchina computerizzata è dotata del doppio isolamento. Usare solo pezzi di ricambio originali. Osservare le indicazioni per la manutenzione di prodotti con doppio isolamento.

MANUTENZIONE DI PRODOTTI CON DOPPIO ISOLAMENTO

Un prodotto con doppio isolamento è dotato di due unità d'isolamento, al posto della presa a terra. Elementi di presa a terra non sono presenti in un prodotto con doppio isolamento e non dovrebbero essere montati. La manutenzione di un prodotto con doppio isolamento richiede precisione ed un'ottima conoscenza del sistema e dovrebbe essere effettuata soltanto da un tecnico qualificato. Per assistenza e riparazioni usare solamente pezzi di ricambio originali. Un prodotto con doppio isolamento è contrassegnato con la scritta: «Doppio Isolamento». Il prodotto può portare anche il simbolo.

☐ Il prodotto può portare anche il simbolo.

RESPONSABILITA'

Si declina ogni responsabilità per danni causati dall'impiego non idoneo di questa macchina computerizzata per cucire e ricamare.
Questa macchina per cucire computerizzata è intesa esclusivamente all'uso domestico.
Questa macchina per cucire computerizzata è conforme alla normativa europea 2004/108/EC relativa alla sostenibilità elettromagnetica.

SI PREGA DI CONSERVARE CON CURA QUESTE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA!

La versione più aggiornata del manuale d'istruzioni è disponibile sul sito **www.bernina.com**

Protezione dell'ambiente

La protezione dell'ambiente è un tema importante per BERNINA. Ci impegniamo di minimizzare l'impatto ambientale dei nostri prodotti, migliorando continuamente il design del prodotto e la tecnologia di produzione.

Vi preghiamo di smaltire questo prodotto senza inquinare l'ambiente e nel pieno rispetto delle norme nazionali vigenti. **Non** gettare questo prodotto nella spazzatura. Se Vi necessitano ulteriori informazioni siete pregati di contattare il Vostro rivenditore BERNINA.

Se la macchina è riposta in un ambiente freddo, bisogna tenerla per circa 1 ora in un luogo caldo prima di usarla.

Indice - Cucito

Prescrizioni di sicurezza 2
- **Protezione dell'ambiente** 3

Spiegazione dei simboli 8
- **Spiegazione delle espressioni** 8

Accessori 9
- **Accessori standard** 9
- **Piedini** 10
- **Posizionare l'armadietto** 11
- **Spolina** 11

Panoramica della macchina per cucire computerizzata 12
- **Vista frontale** 12
- **Vista dei particolari** 12

Informazioni importanti per il cucito 14
- **Filo** 14
- **Ago, filo e materiale** 14
- **Ago, filo** 15
  - Rapporto corretto ago/filo 15
  - Filo troppo sottile o ago troppo grosso 15
  - Filo troppo pesante o ago troppo sottile 15
- **Tabella degli aghi** 16

Preparazione al cucito 18
- **Interruttore Principale/Cavo di Connessione** 18
- **Pedale** 18
- **Piano supplementare** 18
- **Ginocchiera alzapiedino** 19
- **Perno portafilo verticale** 19
- **Avvolgimento del filo inferiore** 20
  - Avvolgimento del filo durante il cucito 20
- **Inserire la spolina/infilare il filo inferiore** 21
  - Estrarre la spolina dalla capsula 21
- **Estrarre/Inserire la capsula** 21
- **Infilatura del filo superiore** 22
- **Sostituzione dell'ago** 22
- **Infilatura dell'ago doppio** 23
- **Infilatura dell'ago triplo** 23
- **Infilatore automatico dell'ago** 24
- **Sostituzione del piedino** 24
- **Placca dell'ago** 25
  - Marcature sulla placca dell'ago 25
  - Rimuovere la placca dell'ago 25
  - Montare la placca dell'ago 25
- **Tensione del filo** 26
  - Modificare la tensione del filo superiore 26
  - Memorizzare la tensione del filo superiore 26
  - Ripristino della regolazione base 26
- **Modificare la pressione del piedino** 27
  - Con materiali voluminosi, p.es. durante la quiltatura 27
  - Memorizzare la pressione del piedino 27
  - Ripristinare le impostazioni base 27
- **Griffe e trasporto della stoffa** 28
- **Griffe del trasporto alzate/abbassate** 28

Funzioni 30
- **Panoramica delle «Funzioni»** 30
  - Pulsante «Start/Stop» 30
  - Pulsante «Posizione del piedino» 30
  - Pulsante «Tagliafilo automatico» 30
  - Pulsante «Cucire indietro» 30
  - Pulsante «Arresto dell'ago» 30
  - Pulsante «Fine disegno/Fermapunto» programmabile 30
  - Regolazione della velocità 30
  - Manopole della lunghezza/larghezza punto (manopole multi-funzionali) 31
  - Pulsanti «Posizioni dell'ago» 31
  - Arresto dell'ago/alto e pulsante «Cucire indietro» 31
  - Arresto dell'ago/basso e pulsante «Cucire indietro» 31

Display 32
- **Panoramica display principale** 32
  - Impostazioni 32
  - Menu principale 32
  - Selezione 33
  - Menu dei punti 33
  - Area del punto 33

Funzioni - Display 34
- **Funzioni del cucito** 34
- **Funzioni generali** 34
- **Panoramica funzioni dell'asola** 36
- **Panoramica funzioni degli alfabeti** 38
- **Panoramica funzioni - modalità combinazioni** 40

Programma Setup 44
- **Panoramica del display «Setup»** 44
- **Modificare le impostazioni del display** 45
  - Luminosità 45
  - Illuminazione 45
  - Regolazione della luce 45
  - Messaggio di benvenuto 45
  - Cancellare il messaggio di benvenuto 45
  - Correzioni 45
- **Selezionare il colore del display** 46
- **Impostazioni del cucito** 46
  - Regolazione della velocità del cucito 46
  - Modificare la tensione del filo superiore 46
  - Punti di fermatura all'inizio del motivo 46
  - Programma di fermatura automatica alla fine del motivo 47
  - Tagliafilo automatico 47
  - Alzare il piedino 47

- Tagliafilo automatico e punti di fermatura 47
- Posizione del piedino con «Arresto dell'Ago basso» 47
- Sospensione del piedino 47
- Ripristino della regolazione base 47

Modificare le impostazioni del ricamo 48
- Calibrazione del telaio 48

Calibrazione del display 49

Modificare i segnali acustici 49

Funzioni di controllo 50

Modificare la velocità del filarello (avvolgimento della spolina) 50

Update 50

Calibrare l'asolatore automatico a slitta n. 3A/ Pulizia/Posizione d'imballaggio 51

Ripristino delle impostazioni base 52
- Ripristino delle impostazioni base 52
- Cancellare dati personali 52

Informazione 53
- Lingua 53
- Versione 53
- Dati del rivenditore 54
- Dati tecnici 54

Tutorial 55

Panoramica Tutorial 55

Guida al cucito 57

Panoramica guida al cucito 57

Panoramica tecniche di cucito 57

Chiudere la guida al cucito 57

Programma Help (aiuto) 58
- Punti 58
- Funzioni 58

Bilanciamento 59

Punti utili e decorativi 59
- Correzioni 59
- Ripristino dell'impostazione base 59

Descrizione eco 60
- Attivare eco 60
- Disattivare eco 60

Punti utili 62

Panoramica punti utili 62

Selezione del punto 64
- Selezione diretta 64
- Selezione numerica 64
- Interruzione 64

Personalizzazione dei punti 65

Memoria temporanea 65

Memoria permanente 66

Modificare la larghezza e la lunghezza del punto 67

Esempi d'impiego dei punti utili 68

Punto diritto 68

Punto diritto triplo 68

Punto zigzag triplo 69

Cerniera 70

Rammendo manuale 71

Rammendo automatico 72

Rammendo rinforzato, automatico 73

Rifinitura bordi 73

Punto overlock doppio 74

Impunturare bordi 75

Orlo invisibile 76

Orlo a vista 76

Punto diritto con programma fermatura 77

Punto imbastitura 77

Cucitura piatta di giunzione 78

Compensare dislivelli del materiale 79

Cucire angoli 79

Asole 80

Panoramica asola 80

Informazioni importanti 81
- Marcare asole manuali 81
- Marcare asole automatiche 81
- Marcare le asole a goccia 81
- Prova di cucito 81
- Modificare la larghezza dei cordoncini 81
- Modificare la lunghezza del punto 81

Stabilizzatori 82

Asola con filo di rinforzo 83
- Filo di rinforzo ideale 83
- Asola rinforzata con l'asolatore automatico a slitta n. 3A 83
- Filo di rinforzo con piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale) 83
- Fissare/rifinire il filo di rinforzo 83
- Aprire l'asola con il taglia-asole 83
- Aprire l'asola con la lesina taglia-asole (accessorio opzionale) 83

Modificare il bilanciamento 84
- Bilanciamento dell'asola con misurazione ottica 84
- Bilanciamento dell'asola a goccia/asola arrotondata con misurazione ottica 84
- Bilanciamento dell'asola manuale a goccia e asola arrotondata manuale 84
- Bilanciamento dell'asola standard 84
- Bilanciamento dell'asola contapunti 84
- Annullare il bilanciamento 84

Programmazione 85

Asola automatica con misurazione ottica 85

Asola automatica - impostazione diretta della lunghezza 86

Asola automatica - con misurazione del bottone 86

Indice

Asola automatica a goccia/Asola automatica arrotondata 87
Asola con travette decorative 88
Asola effetto «fatto a mano» 89
Asola misurazione contapunti 89
Asole nella memoria permanente 90
Asola manuale in 5 o 7 fasi 92

Programma per cucire bottoni 93

Asole rotonde 94

Punti decorativi 95

Panoramica dei punti decorativi 95
Impiego 95

Esempi d'impiego 96

Punto croce 96
Nervature 97
Cucito decorativo con il filo inferiore (Bobbinwork) 98

Punti quilt 99

Panoramica punti quilt 99

Esempi d'impiego 100

Punto quilt «effetto fatto a mano» 100
Quiltare a mano libera 101

BSR (BERNINA Stich Regulator) 102

Descrizione BSR 102
- Funzione BSR 102
- Funzione BSR con punto diritto n. 1 102
- Funzione BSR con punto zigzag n. 2 102
- Due modalità della funzione BSR 102
- Preparazione 103
- Sostituzione della soletta del piedino 103
- Fissare la soletta del piedino 103

Funzioni nel Programma BSR 104
- Arresto dell'ago/basso (= standard) 104
- Arresto dell'ago/alto 104
- Alzare o abbassare l'ago 104
- Saldare il punto con il pulsante «Start/Stop» (solo BSR 1) 104
- Fermapunto (solo BSR 2) all'inizio del cucito 104
- Fermapunto (solo BSR 2) durante il cucito 104
- Quiltare a mano libera senza la funzione BSR 104
- Attivare/disattivare il segnale acustico (beeper) 105
- Selezione del segnale acustico per BSR nel programma Setup 105
- Selezione del segnale acustico nel display «BSR» 105
- Avviare il cucito con BSR 106
- Disattivare la funzione BSR con il pulsante «Start/Stop» 106
- Disattivare la funzione BSR 106

Doppio Trasporto BERNINA 107

- Piedini standard 107
- Attivare il Doppio Trasporto BERNINA 107
- Disattivare il Doppio Trasporto BERNINA 107

Stoffe 108

Alfabeti 109

Panoramica alfabeti 109
- Lettere 109
- Punti perfetti 109

Combinazione di lettere 110
Correggere una combinazione 110
Alfabeti con funzioni 111
- Selezionare le lettere minuscole 111
- Modificare la dimensione 111

Programma personale 112

Creare un menu personale 112
Preparare il motivo 112
- Programmare/salvare il primo punto 112
- Programmare/salvare il secondo punto 113
- Selezione del punto nel Programma personale 113
- Programma personale 113

Modificare/soprascrivere punti 114
Cancellare un motivo 115

Modalità combinazioni 116

Creare una combinazione di punti 116
- Programmare e salvare 116

Cancellare punti/motivi 117
Aprire una combinazione salvata 117
Correggere una combinazione 118
- Inserire punti 118
- Modificare un punto della combinazione 118
- Riproduzione speculare dell'intera combinazione 119
- Suddivisione della combinazione 119
- Frazionare la combinazione 119

Combinazione di motivi 120
- Soprascrivere 120
- Cancellare 120

Indice Ricamo 121

Pulizia e manutenzione 164

Soluzione di problemi 166

Punti 171

Indice 186

Appunti

Spiegazione dei simboli

PERICOLO!
Seguire le avvertenze!
Pericolo di lesioni!

ATTENZIONE!
Seguire le avvertenze!
Pericolo di lesioni!

Consigli!

Spiegazione delle espressioni

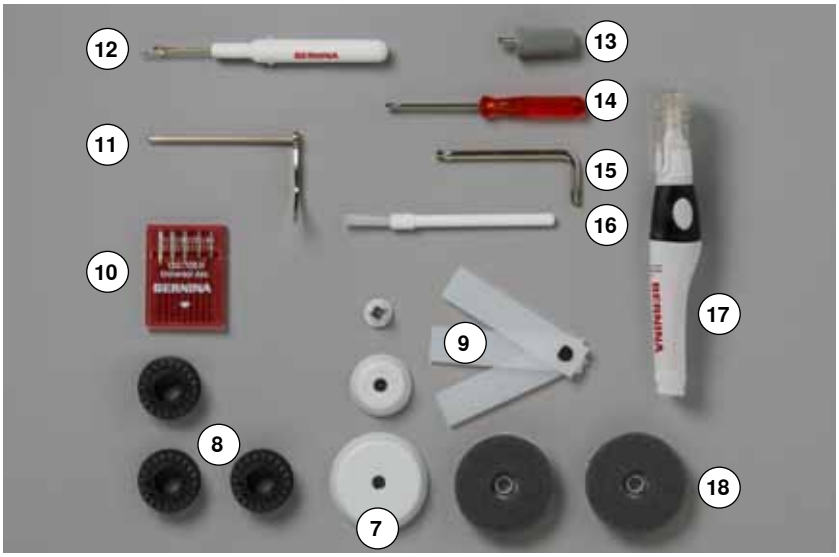
BERNINA USB Stick	Portatore dati rimuovibile
Bilanciamento	Compensa le alterazioni della formazione del punto
Piegatura	Margine piegato della stoffa
BSR	Regolatore del punto BERNINA. Quiltare a mano libera con punti sempre regolari entro il limite di una certa velocità
clr	Clear. Cancellazione dei dati e delle impostazioni
Crochet	Aggancia il cappio del filo superiore, formando insieme al filo inferiore il punto cucito
LMS	Misurazione lunghezza dell'asola
Memory	Memoria permanente
Cordoncino	Zigzag molto fitto
Travetta	Chiusura orizzontale delle asole

Tutti i diritti riservati
Per motivi tecnici e per migliorare il prodotto, BERNINA si riserva il diritto di modificare senza preavviso sia le caratteristiche del prodotto sia la composizione degli accessori standard.

Accessori

Accessori standard

1 Ginocchiera alzapiedino
2 Pedale
3 Copertura antipolvere
4 Armadietto accessori
5 Cavo di connessione
6 Piano supplementare



7 3 dischi svolgifilo
8 4 spoline (una nella capsula)
9 Piastrine compensatrici
10 Assortimento aghi
11 Righello destro
12 Taglia asole
13 Cacciavite grigio Torx
14 Cacciavite rosso
15 Cacciavite Torx
16 Pennello
17 Olio
18 2 supporti di gomma piuma

Piedini

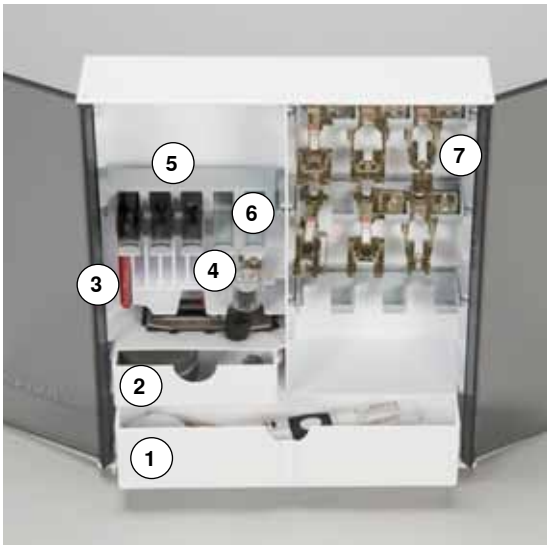
1	N. 1C	Piedino universale
2	N. 1D	Piedino universale per Doppio Trasporto
3	N. 3A	Asolatore automatico a slitta
4	N. 4D	Piedino per cerniere
5	N. 5	Piedino per punto invisibile
6	N. 20C	Piedino aperto per ricamo
7	N. 37D	Piedino Patchwork per Doppio Trasporto
8	N. 42	Piedino BSR

Ulteriori accessori potete trovare sul sito **www.bernina.com**

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Posizionare l'armadietto

- estrarre i sostegni pieghevoli sul retro dell'armadietto, finché si innestano



Esempio

Posizione degli accessori nell'armadietto
L'armadietto dispone di un cassetto grande **1** ed un cassetto piccolo **2** un supporto ciascuno per le spoline **5** e per i piedini **7**.

- estrarre una spolina = premere leggermente il tasto **6**
- l'asolatore a slitta n. 3A trova posto nello scomparto a sinistra **4**
- per gli aghi è previsto lo scomparto **3**

Spolina

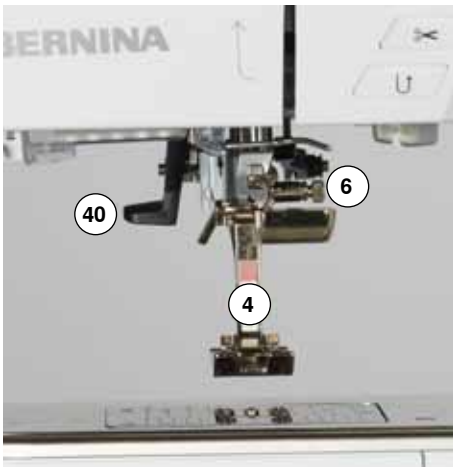
ATTENZIONE!
Maneggiare le spoline con cura. I punti sensoriali d'argento non devono essere sporchi o graffiati, altrimenti il corretto funzionamento del sensore del filo inferiore non è garantito.

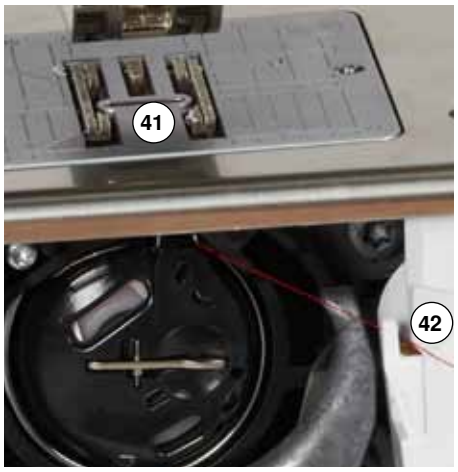
ATTENZIONE!
Inserire le spoline nell'apposito scomparto dell'armadietto in modo che i punti sensoriali d'argento si trovano a destra. Altrimenti la spolina potrebbe rimanere bloccata nello scomparto, perché gli spessori dei due lati della spolina sono diversi.

Panoramica della macchina per cucire computerizzata

Vista frontale

Vista dei particolari





1 Sportello del crochet
2 Placca d'ago
3 Fori per fissaggio accessori speciali
4 Piedino
5 Luce LED
6 Morsetto dell'ago
7 Pulsante «Cucire indietro»
8 Pulsante «Tagliafilo automatico»
9 Pulsante «Piedino»
10 Pulsante «Start/Stop»
11 Guida filo
12 Cursore per la regolazione della velocità
13 Copertura tendifilo
14 Pulsante «Arresto dell'ago, alto/basso»
15 Pulsante «Fine disegno/Fermapunto» programmabile
16 Leva tendifilo
17 Pretensione del filarello
18 Display
19 Pulsanti «Supporto per il cucito»
- Pulsante «Home»
- Pulsante «Setup»
- Pulsante «Tutorial»
- Pulsante «Guida al cucito»
- Pulsante «Help»
- Pulsante «eco»
- Pulsante «clr»

20 Pulsanti «Posizioni dell'ago»
21 Manopola per la lunghezza del punto
22 Manopola per la larghezza del punto
23 Filarello
24 Tagliafilo del filarello
25 Innesto per ginocchiera alzapiedino
26 Guida filo posteriore
27 Maniglia
28 Perno portafilo orizzontale
29 Perno portafilo verticale
30 Guida filo di metallo
31 Volantino
32 Interruttore principale ON «I»/OFF «0»
33 Presa per cavo di connessione
34 Supporto magnetico per penna touchscreen (accessorio opzionale)
35 Connessione USB
36 Connessione PC per il software per ricamo
37 Presa connessione pedale
38 Abbassamento delle griffe del trasporto
39 Prese d'aria
40 Infilatore dell'ago
41 Griffe del trasporto
42 Tagliafilo del filo inferiore
43 Vite fissaggio del coperchio
44 Tagliafilo laterale (a sinistra)
45 Perno fissaggio del piano supplementare
46 Foro fissaggio per telaio da rammendo
47 Fori per fissaggio accessori speciali
48 Connessione BSR
49 Doppio Trasporto BERNINA

Informazioni importanti per il cucito

Filo

La scelta del filo adatto alla lavorazione è molto importante. Anche la qualità ed il materiale hanno un ruolo importante nell'ottenere dei risultati perfetti e si consiglia di acquistare sempre materiali di marca e di buona qualità.

Fili di cotone
- i fili di cotone sono fatti di fibre naturali e sono particolarmente adatti per il cucito dei tessuti di cotone
- filati di cotone mercerizzato sono leggermente lucidi e mantengono le loro caratteristiche anche dopo il lavaggio

Fili di poliestere
- fili di poliestere sono estremamente resistenti e non scoloriscono
- fili di poliestere sono più elastici del cotone e sono quindi ideali per tutti gli impieghi che richiedono delle cuciture molto resistenti ed elastiche

Fili di rayon/viscosa
- fili di rayon/viscosa hanno i vantaggi delle fibre naturali e sono molto lucidi
- fili di rayon/viscosa sono particolarmente adatti per punti decorativi e ricami, dando a loro un bellissimo effetto luminoso

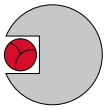
Ago, filo e materiale

ATTENZIONE!
Verificare lo stato dell'ago.
La regola è: sostituire l'ago prima di iniziare un nuovo progetto di cucito. Un ago difettoso danneggia non solo la stoffa, ma anche la macchina computerizzata.

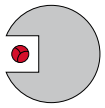
L'ago ed il filo devono essere compatibili.

La corretta scelta dell'ago dipende dal filo e dalla stoffa. Il peso e la qualità della stoffa sono determinanti per lo spessore del filo e dell'ago ed anche per la forma della punta dell'ago.

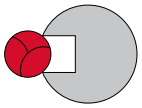
Ago, filo



Rapporto corretto ago/filo
Il filo scorre liberamente nella scanalatura dell'ago, la formazione del punto è perfetta.



Filo troppo sottile o ago troppo grosso
Il filo ha troppo spazio nella scanalatura dell'ago, la conseguenza sono punti difettosi o danni al filo.

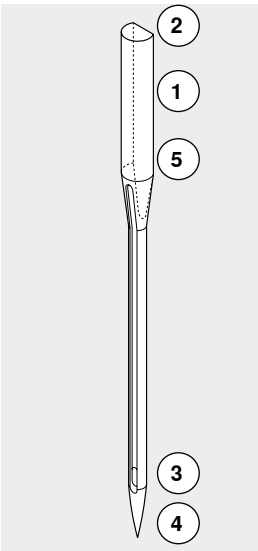


Filo troppo pesante o ago troppo sottile
Il filo sfrega contro i bordi della scanalatura e può incastrarsi, il filo si spezza.

Indicazioni per la scelta dell'ago

Materiale e filo	Spessore dell'ago
Materiali leggeri:	
Filo sottile (filo da rammendo, filo da ricamo)	70-75
Materiali medio-pesanti:	
Filo per cucire	80-90
Materiali pesanti:	
Filo per cucire (filo per quiltare, filo per impunturare)	100, 110, 120

130/705 H-S/70



1	**130**	Lunghezza del gambo
2	**705**	Gambo piatto
3	**H**	Scanalatura
4	**S**	Forma della punta (ad esempio punta sferica media)
5	**70**	Spessore dell'ago

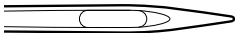
Tabella degli aghi

Universale
130/705 H/60-100

Punta normale, poco arrotondata

Quasi tutte le stoffe naturali e sintetiche (tessuti e maglia)

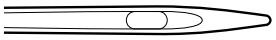
Metafil
130/705 H-MET/75-80 o H-SUK/90-100



Cruna grande

Cucito con fili metallizzati

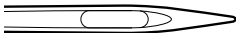
Jersey/Stretch
130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90



Punta sferica

Jersey, maglia, tessuti elastici

Cordonnet
130/705 H-N/80-100



Punta sferica piccola, cruna lunga

Impunturare con filo pesante

Pelle
130/705 H-LL, H-LR/90-100

Punta a scalpello

Tutti i tipi di pelle, similpelle, plastica, pellicole

Ago a lancia (per orlo a giorno)
130/705 HO/100-120

Ago largo con («alette»)

Orlo a giorno

Jeans
130/705 H-J/80-110

Punta molto affilata

Stoffe pesanti come jeans, tela, abbigliamento da lavoro

Ago a lancia doppio
130/705 H-ZWI-HO/100

Effetti particolari per il ricamo con orlo a giorno

Microtex
130/705 H-M/60-90

Punta particolarmente sottile

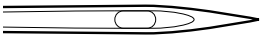
Microfibra e seta

Ago doppio
130/705 H-ZWI/70-100

Distanza aghi:
1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0

Orlo a vista su stoffe elasticizzate, nervature, per cucito decorativo

Quilting
130/705 H-Q/75-90



Punta sottile

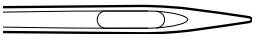
Trapunto e quilting

Ago triplo
130/705 H-DRI/80

Distanza aghi: 3.0

Orlo a vista su stoffe elasticizzate, per cucito decorativo, ricamo

Ricamo
130/705 H-SUK/70-90



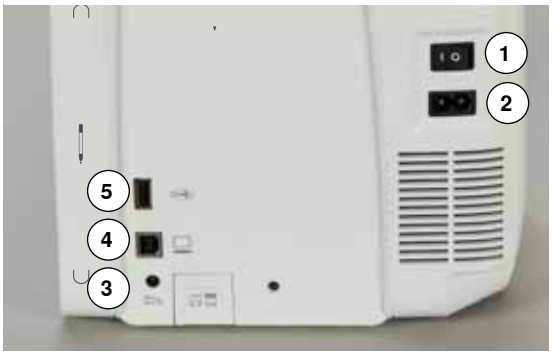
Cruna grande, punta leggermente arrotondata

Ricamo su tutte le stoffe naturali e sintetiche

Appunti

Preparazione al cucito

Interruttore Principale/Cavo di Connessione



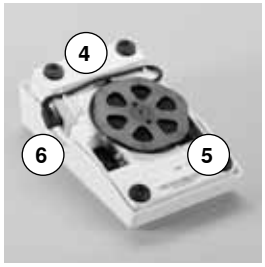
1 L'interruttore principale
La macchina si accende e si spegne tramite l'interruttore principale.

I La macchina è accesa
0 La macchina è spenta

2 Presa per cavo di connessione
3 Presa connessione pedale
4 Presa di connessione PC
5 Connessione USB

Pedale

Collegare il pedale
- svolgere il cavo
- inserire lo spinotto nell'apposita presa **1**
- fermare il cavo in posizione **4** o **5** a seconda della lunghezza desiderata



Regolazione della velocità di cucito
Regolare la velocità di cucito con maggiore o minore pressione **2** sul pedale.

Alzare o abbassare l'ago
- premere il pedale con il tallone **3**
- ► l'ago si alza o si abbassa

Togliere il pedale
- avvolgere il cavo sul retro del pedale
- fissare lo spinotto nella scanalatura **6**

Piano supplementare

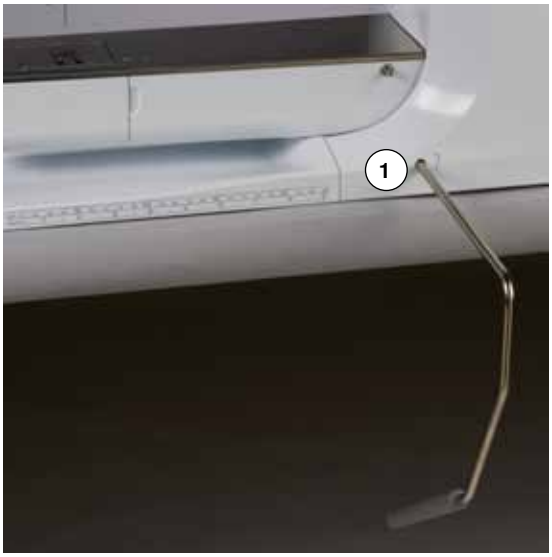
Il piano supplementare ingrandisce la superficie di cucito.

Montare il piano supplementare
- girare il volantino (vedi a pagina **13**)
- ► l'ago si alza
- premere il pulsante «Posizione del piedino»
- ► il piedino si alza
- fare scorrere il piano supplementare sul braccio libero verso destra, finché si innesta

Rimozione del piano supplementare
- alzare l'ago ed il piedino
- premere il pulsante **1**
- togliere il piano supplementare, tirandolo verso sinistra

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Ginocchiera alzapiedino



Il movimento della ginocchiera alza ed abbassa il piedino.

Montare la ginocchiera

- inserire la ginocchiera nell'apposito foro **1**

Alzare ed abbassare la ginocchiera

- premere la ginocchiera con il ginocchio verso destra
- in posizione seduta la ginocchiera deve essere comodamente azionabile
- ► il piedino si alza, contemporaneamente le griffe del trasporto si abbassano; i dischi della tensione superiore si aprono
- ► le griffe del trasporto ritornano nella posizione normale dopo il primo punto di cucitura

L'inclinazione della ginocchiera può essere adattata dal concessionario BERNINA.

Perno portafilo verticale

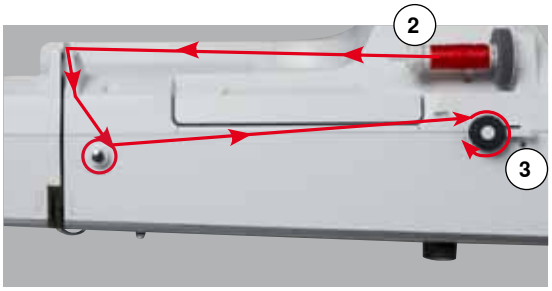
Il perno portafilo verticale si trova lateralmente dietro il volantino della macchina.
Indispensabile per cucire con più di un filo, p.es. lavorazioni con l'ago gemello e per l'avvolgimento della spolina durante il cucito.

- girare ed alzare il perno **1**

- usare sempre il supporto di gomma piuma **2** per dare più sostegno ai rocchetti di filo

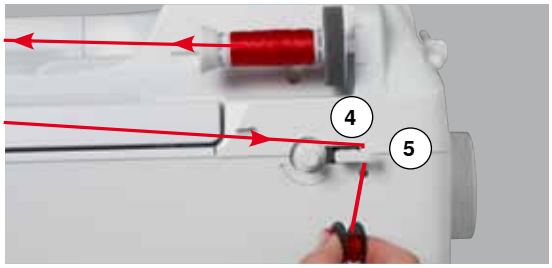
Avvolgimento del filo inferiore

- interruttore principale su «I»
- mettere una spolina vuota sul perno del filarello **1**

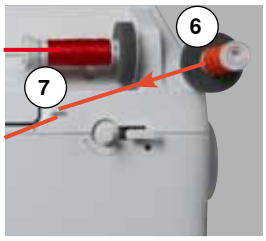


- inserire il supporto di gomma piuma sul perno portafilo
- inserire il filo sul perno portafilo
- inserire un disco svolgifilo **2** adatto
- passare il filo dal rocchetto attraverso la guida posteriore e - seguendo la freccia - intorno alla pretensione
- avvolgere il filo (2/3 giri) sulla spolina vuota
- tagliare il filo in eccesso con l'apposito tagliafilo del filarello **3**

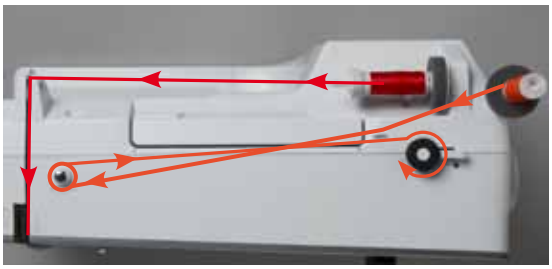
Disco svolgifilo adatto
Diametro del rocchetto di filo = dimensione del disco svolgifilo. Tra il disco ed il rocchetto di filo non deve rimanere dello spazio vuoto.



- premere l'interruttore del filarello **4** verso la spolina
  - il filarello lavora automaticamente
  - il display dell'avvolgimento della spolina si apre
- spostare sul display il bottone rotondo con il dito a destra/sinistra oppure
- girare la manopola della larghezza punto (vedi a pagina **12**)
  - la velocità dell'avvolgimento cambia
  - il filarello si ferma automaticamente quando la spolina è piena
  - il display si chiude
- togliere la spolina e tagliare il filo sull'apposito tagliafilo **5**



Avvolgimento del filo durante il cucito
- inserire il supporto di gomma piuma sul perno portafilo verticale **6**
- porre il filo sul perno portafilo verticale
- passare il filo seguendo la freccia attraverso la guida **7** e



- poi intorno alla pretensione del filarello

Proseguire l'avvolgimento del filo come descritto sopra.

Se il filo parte dal portafilo verticale, si consiglia di ridurre la velocità d'avvolgimento.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

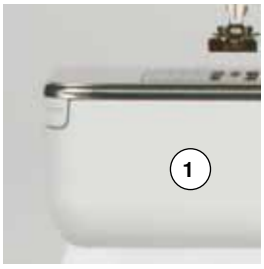
Inserire la spolina/infilare il filo inferiore

Estrarre la spolina dalla capsula

- premere la levetta di rilascio della capsula (vedi immagine «Estrarre/Inserire la capsula» in questa pagina)
- rimuovere la capsula seguendo le istruzioni qui sotto
- inserire la spolina nella capsula - il filo deve essere avvolto in senso antiorario **1**

- passare il filo da sinistra nell'intaglio della capsula
- passare il filo verso destra sotto la molla **2**
- passare il filo sotto la guida e tirarlo verso l'alto
- ► il filo è infilato nella guida
- tirare il filo
- ► la spolina deve girare in senso antiorario.

Estrarre/Inserire la capsula



Estrarre la capsula

- alzare l'ago
- mettere l'interruttore principale su «0»
- aprire lo sportello del crochet **1**
- premere la levetta di rilascio **2**
- estrarre la capsula

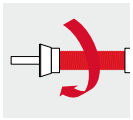
Inserire la capsula

- tenere la capsula in modo che la guida **3** è rivolta verso l'alto
- inserire la guida nella tacca **4** dell'anello portacrochet
- farla scattare nella posizione corretta e premere al centro

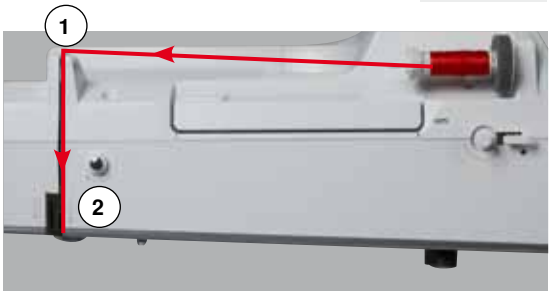
Tagliafilo del filo inferiore

- tagliare il filo sul tagliafilo **5**
- chiudere lo sportello

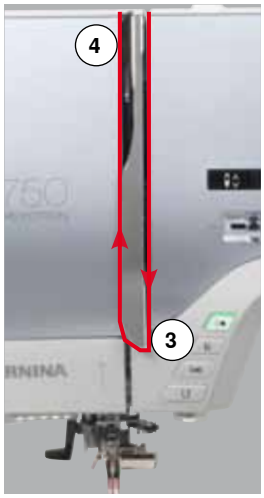
Infilatura del filo superiore

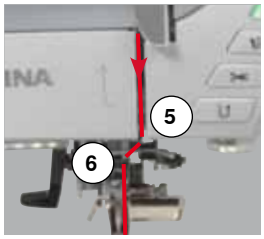


- alzare l'ago ed il piedino
- mettere l'interruttore principale su «0»
- inserire il supporto di gomma piuma sul perno portafilo
- inserire il filo sul perno portafilo - il filo deve svolgersi in senso orario
- inserire il disco svolgifilo adatto



- tenere fermo il filo e farlo passare partendo dal rocchetto nella guida posteriore **1**, seguendo la direzione della freccia
- tirare il filo in avanti, facendolo passare nella fessura della tensione superiore **2**

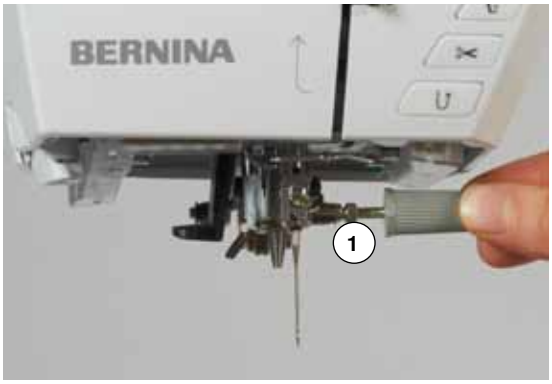




- guidarlo lungo la copertura della leva tendifilo (lato destro) verso il basso ed intorno al punto **3**
- portare il filo lungo il lato sinistro della copertura intorno al **4** (leva tendifilo)
- tirare il filo verso il basso attraverso le guide **5** e **6**
- infilare l'ago (vedi a pagina **24**)

Disco svolgifilo adatto
Diametro del rocchetto di filo = dimensione del disco svolgifilo. Tra il disco ed il rocchetto di filo non deve rimanere dello spazio vuoto.

Sostituzione dell'ago

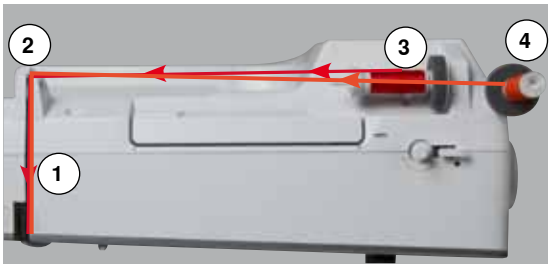


Rimuovere l'ago
- alzare l'ago
- abbassare o togliere il piedino (vedi a pagina **24, 30**)
- mettere l'interruttore principale su «0»
- allentare la vite del morsetto dell'ago **1** con il cacciavite grigio
- estrarre l'ago

Inserire l'ago
- la parte piatta del gambo è rivolta indietro
- inserire l'ago e spingerlo in alto fino all'arresto
- stringere la vite di fissaggio **1** con il cacciavite grigio

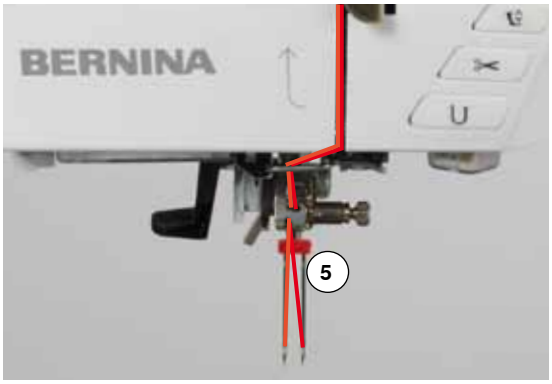
034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Infilatura dell'ago doppio



Infilatura del primo filo

- alzare l'ago ed il piedino, eventualmente rimuovere il piedino
- mettere l'interruttore principale su «0»
- inserire l'ago doppio
- inserire il supporto di gomma piuma sul perno portafilo
- inserire un rocchetto di filo **3** sul perno portafilo orizzontale
- inserire un disco svolgifilo adatto
- tenere fermo il filo e farlo passare nella guida posteriore **2**
- passare il filo in avanti attraverso la fessura e dal lato **destro** del disco della tensione **1**
- proseguire l'infilatura nel modo abituale ed
- infilare l'ago **destro** manualmente



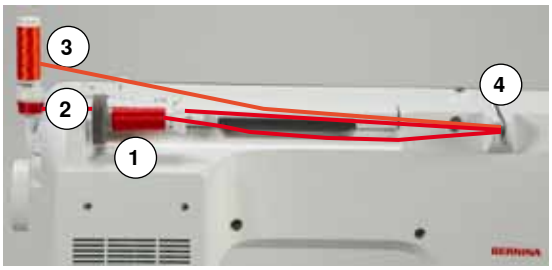
Infilatura del secondo filo

- inserire il supporto di gomma piuma sul perno portafilo verticale
- porre il secondo filo **4** sul perno portafilo verticale
- tenere fermo il filo e farlo passare nella guida posteriore **2**
- passare il filo in avanti attraverso la fessura e dal lato **sinistro** del disco della tensione **1**
- proseguire l'infilatura nel modo abituale ed
- infilare l'ago **sinistro** manualmente

I fili **5** non devono intrecciarsi.

Montare sempre il supporto di gomma piuma durante l'uso del portafilo verticale. Il disco di gommapiuma evita, che il filo si intreccia sul portafilo.

Infilatura dell'ago triplo

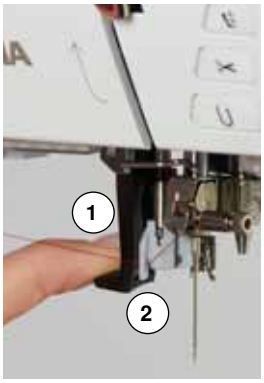


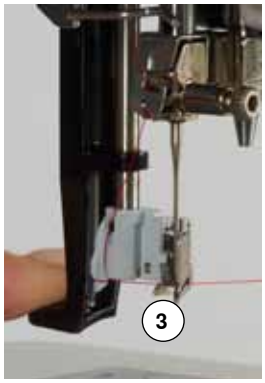
Questa lavorazione richiede due rocchetti di filo ed una spolina piena.

- inserire l'ago triplo
- inserire un rocchetto di filo **1** sul perno portafilo orizzontale
- inserire la spolina **2** ed il secondo filo **3** - separati da un disco svolgifilo - sul perno portafilo verticale (ambedue i fili devono svolgersi nella stessa direzione)
- proseguire l'infilatura
- passando **due** fili **a sinistra** del disco della tensione **4** e **un** filo **a destra** del disco della tensione
- proseguire l'infilatura nel modo abituale e
- infilare gli aghi manualmente

L'uso della guida per filo di seta/filo metallizzato (accessorio opzionale) facilita e migliora lo svolgimento dei fili sovrapposti.

Infilatore automatico dell'ago



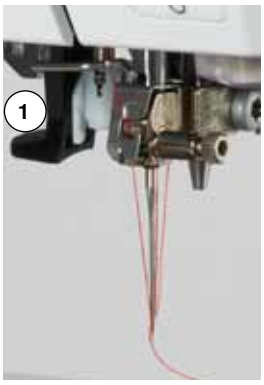


Portare l'ago nella posizione più alta, premendo il pedale con il tallone del piede (1 punto).

- alzare l'ago
- abbassare il piedino
- mettere l'interruttore principale su «0»
- portare il filo a sinistra

- abbassare la leva **1** e tenerla abbassata
- portare il filo intorno al gancio **2** verso destra davanti all'ago

- passare il filo da davanti nell'apposita guida **3** e agganciarlo (gancetto di ferro)

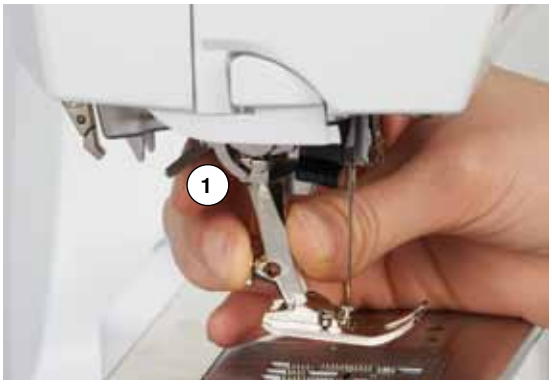


- rilasciare la leva **1** ed il filo
- ► l'ago è infilato
- passare il filo sotto il piedino e

- tagliare il filo sul tagliafilo laterale **4**

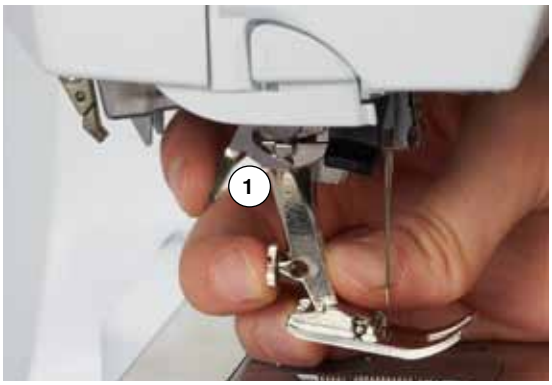
I fili si staccano automaticamente, cucendo il primo punto.

Sostituzione del piedino



Togliere il piedino

- alzare l'ago ed il piedino
- mettere l'interruttore principale su «0»
- alzare la leva di fissaggio **1**
- togliere il piedino

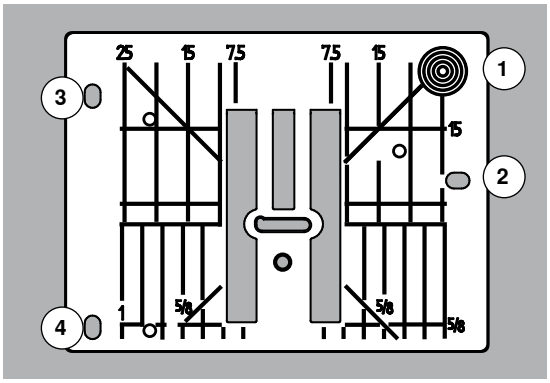


Fissare il piedino

- inserire il piedino da sotto sul cono di supporto
- abbassare la leva di fissaggio **1**

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Placca dell'ago



Marcature sulla placca dell'ago

– sulla placca dell'ago si trovano marcature verticali, orizzontali e diagonali in **mm** e **inch** (pollici)
– le marcature sono un grande aiuto per la precisa esecuzione di cuciture, impunture, ecc.
– le marcature orizzontali aiutano a cucire angoli, asole, ecc.
– le marcature diagonali aiutano durante la quiltatura
– l'ago si trova nella posizione «0» (= al centro)
– le marcature verticali si riferiscono alla distanza tra l'ago e la marcatura
– le misure sono indicate da destra verso sinistra, in riferimento alla posizione centrale dell'ago

Rimuovere la placca dell'ago

- premere il tasto «Griffe del trasporto» **5**
- ► le griffe sono abbassate
- mettere l'interruttore principale su «0»
- rimuovere il piedino e l'ago
- premere sull'angolo destro posteriore della placca **1**, finché la placca si alza
- rimuovere la placca dell'ago

Montare la placca dell'ago

- posizionare le aperture **2**, **3** e **4** della placca ago sopra gli appositi perni
- premere, finché la placca si innesta
- premere il tasto «Griffe del trasporto»
- ► dopo il primo punto di cucitura le griffe del trasporto ritornano nella posizione normale

Tensione del filo

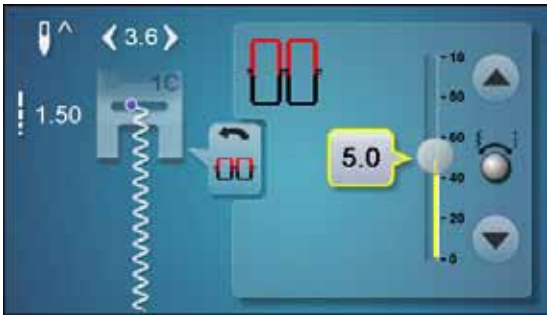
Tensione del filo superiore più alta = il filo superiore è più teso e tira il filo inferiore verso il diritto nella stoffa.
Tensione del filo superiore più bassa = il filo superiore è più lento e viene tirato dal filo inferiore verso il rovescio della stoffa.

La regolazione della tensione del filo superiore avviene automaticamente durante la selezione del punto.

BERNINA imposta l'ottimale tensione del filo durante la produzione delle macchine, usando per la campionatura i filati Metrosene/Seralon 100/2 di Arova Mettler, Svizzera (filo superiore/filo inferiore).

L'utilizzo di diversi filati per cucire e ricamare può alterare la corretta formazione del punto. Eventualmente adattare la tensione del filo al materiale ed al punto selezionato.

Modificare la tensione del filo superiore
- premere la casella «i»
- premere la casella «Tensione del filo superiore»



- il display visualizza l'ottimale formazione del punto (annodamento del filo nella stoffa)
- la barra bianca e il numero nel riquadro indicano il valore standard
- premere le frecce in alto/in basso oppure
- girare la manopola della lunghezza/larghezza punto a destra/a sinistra oppure
- spostare il cursore rotondo con il dito sul display
- la tensione del filo superiore aumenta o diminuisce
- la tensione modificata è indicata sulla barra (gialla) e nel riquadro giallo
- l'impostazione standard rimane visibile (bianca)
- la modifica della tensione del filo si riferisce solamente al punto selezionato

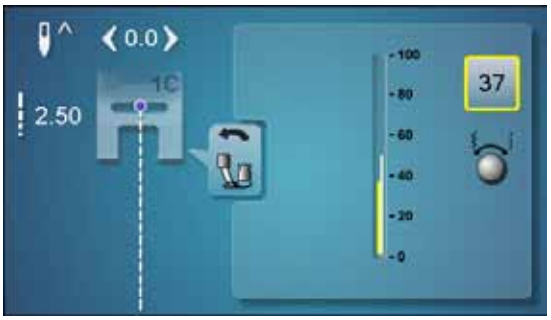
Memorizzare la tensione del filo superiore
- premere la casella «Indietro»
- la macchina memorizza l'impostazione, il display si chiude

Ripristino della regolazione base
- premere la casella con la cornice gialla
- la regolazione base è ripristinata
- spegnere la macchina computerizzata
- tutte le modifiche sono cancellate

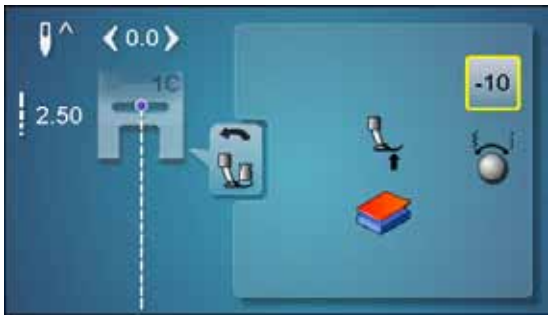
034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Modificare la pressione del piedino

- premere la casella «i»
- premere la casella «Pressione del piedino»



- la barra della pressione del piedino appare sul display
- girare la manopola della lunghezza/larghezza punto a destra o a sinistra
- la pressione del piedino aumenta o diminuisce
- modifiche della pressione del piedino sono indicate sulla barra (in giallo) e nel riquadro con la cornice gialla
- l'impostazione standard rimane visibile (bianca)



Con materiali voluminosi, p.es. durante la quiltatura

- girare la manopola della lunghezza/larghezza punto a sinistra
- la pressione del piedino diminuisce

Il piedino è leggermente alzato e il materiale viene trasportato con più facilità.

Memorizzare la pressione del piedino

- premere la casella «Indietro»
- la macchina memorizza l'impostazione, il display si chiude

Ripristinare le impostazioni base

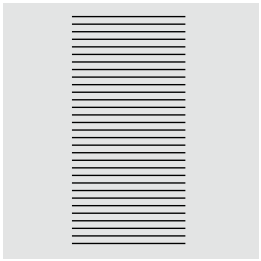
- premere la casella con la cornice gialla
- la regolazione base è ripristinata

Ripristinare la pressione del piedino al termine della lavorazione.

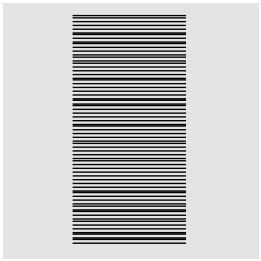
Griffe e trasporto della stoffa

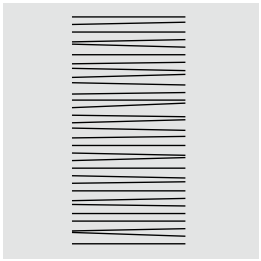
Ad ogni punto cucito il trasportatore si muove di un passo. La lunghezza del passo dipende dalla lunghezza del punto impostata.

Durante il cucito con punti molto corti i passi sono estremamente brevi. La stoffa scorre lentamente sotto il piedino, anche alla massima velocità; p.es. asole e punti pieni sono cuciti con punti molto corti.



Lasciare scorrere il materiale in modo regolare!

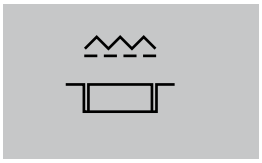




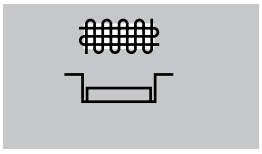
ATTENZIONE!
Manipolazioni durante il cucito, come tirare, spingere o trattenere la stoffa, possono danneggiare l'ago e la placca dell'ago.

Manipolazioni durante il cucito, come tirare, spingere o trattenere la stoffa, possono causare la formazione di punti irregolari.

Griffe del trasporto alzate/abbassate



Il tasto «Griffe del trasporto» **1** è pari con la superficie del coperchio laterale della macchina.
- le griffe del trasporto sono pronte per cucire



Il tasto «Griffe del trasporto» **1** è premuto.
- il trasporto è abbassato

Per lavori guidati a mano libera (rammendo, ricamo a mano libera e quilting a mano libera).

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Appunti

Funzioni

Panoramica delle «Funzioni»

Pulsante «Start/Stop»
– avvio e arresto della macchina durante il cucito **con** o **senza** pedale
– avviare e fermare la funzione BSR, se il piedino BSR è montato e collegato

Pulsante «Posizione del piedino»
● premere il pulsante
► il piedino si abbassa, ma rimane sospeso a pochi millimetri dalla stoffa, permettendo di posizionare bene il lavoro
► quando la macchina inizia a cucire, il piedino si abbassa sulla stoffa
● premere il simbolo nuovamente
► il piedino si alza

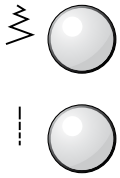
Pulsante «Tagliafilo automatico»
– il filo superiore ed il filo inferiore sono tagliati automaticamente
– nel programma Setup sono programmabili da 2 a 6 punti di fermatura, che la macchina esegue prima del taglio

Pulsante «Cucire indietro»
– fermare manualmente l'inizio e la fine della cucitura: la macchina cuce indietro finché il tasto rimane premuto
– programmare la lunghezza dell'asola
– programmare la lunghezza del rammendo automatico
– terminare il programma punto diritto con fermatura automatica (n. 5)
– attivare la saldatura del punto nel programma fermapunto automatico per quilter n. 1324

Pulsante «Arresto dell'ago»
● premere il pulsante
► la funzione alza o abbassa l'ago (come premere il pedale con il tallone)

Pulsante «Fine disegno/Fermapunto» programmabile
● premere il pulsante prima di cucire oppure durante la cucitura
► il motivo singolo viene fermato alla fine con i punti programmati
● premere il pulsante prima di cucire oppure durante il cucito di una combinazione di punti
► la fine del disegno attivato viene fermato con alcuni punti programmati
● la quantità ed il tipo dei punti di fermatura possono essere programmati nel programma Setup

Regolazione della velocità
– per regolare gradualmente la velocità del cucito/ricamo



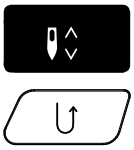
Manopole della lunghezza/larghezza punto (manopole multi-funzionali)

– adattare la lunghezza e la larghezza del punto
– modificare la tensione del filo
– impostare l'apertura centrale dell'asola oppure la dimensione dell'asola
– regolare il bilanciamento
– varie modifiche nel programma Setup
– varie modifiche nel ricamo

Pulsanti «Posizioni dell'ago»

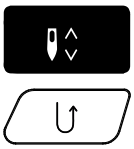
- premere il tasto sinistro
- ► l'ago si sposta verso sinistra
- premere il tasto destro
- ► l'ago si sposta verso destra
- tenere premuto il tasto
- ► spostamento rapido dell'ago

– 11 posizioni dell'ago (5 a sinistra, 5 a destra, 1 al centro)



Arresto dell'ago/alto e pulsante «Cucire indietro»

Se la posizione dell'ago è programmata **in alto** e se viene premuto il pulsante «Cucire indietro» durante il cucito o quando la macchina è ferma (p.es.zigzag), la macchina computerizzata cuce ancora 1 punto in avanti prima di iniziare a cucire indietro.

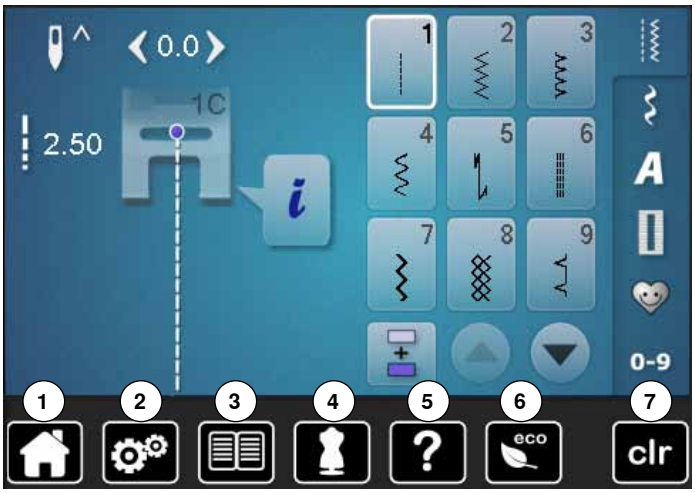


Arresto dell'ago/basso e pulsante «Cucire indietro»

Se la posizione dell'ago è programmata **in basso** e se viene premuto il pulsante «Cucire indietro» quando la macchina è ferma (p.es. zigzag), la macchina computerizzata inizia subito a cucire indietro.

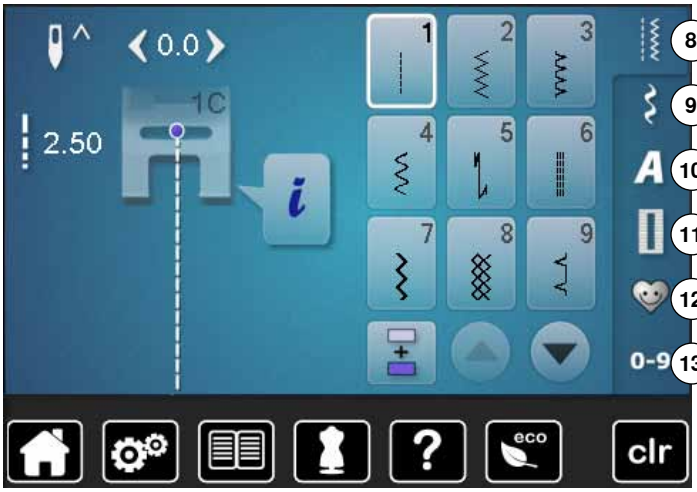
Display

Panoramica display principale



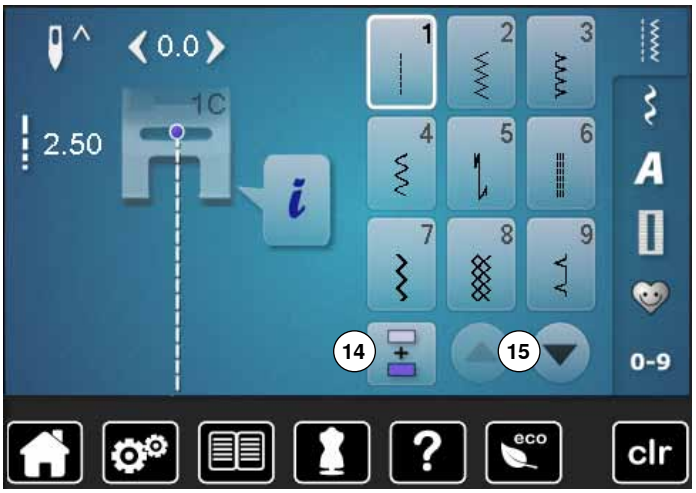
Impostazioni

1 Home
2 Programma Setup
3 Tutorial
4 Guida al cucito
5 Help
6 ECO
7 Cancellazione delle impostazioni

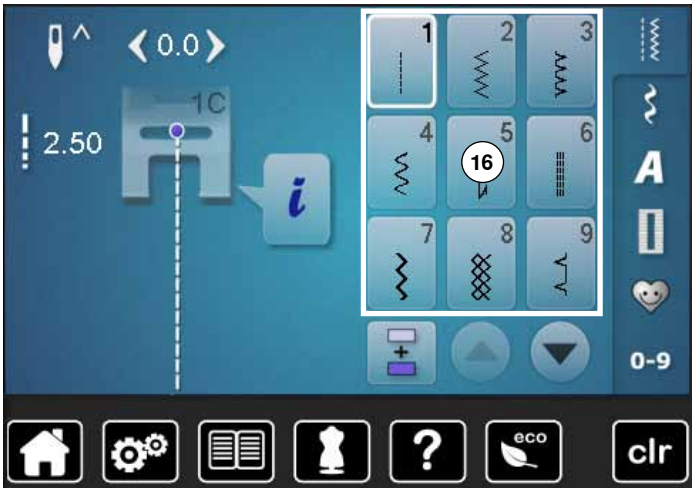


Menu principale

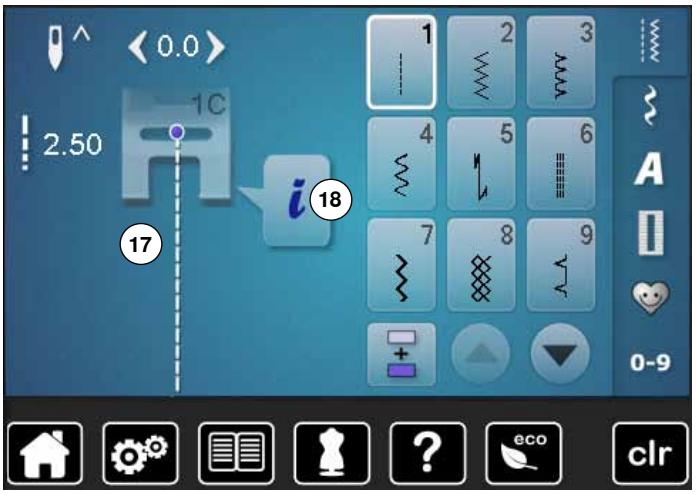
8 Punti utili
9 Punti decorativi
10 Alfabeti
11 Asole
12 Programma personale/Memoria
13 Selezione numerica del punto



Selezione
14 Modalità singola/Modalità combinazioni
15 Scorrimento avanti/indietro



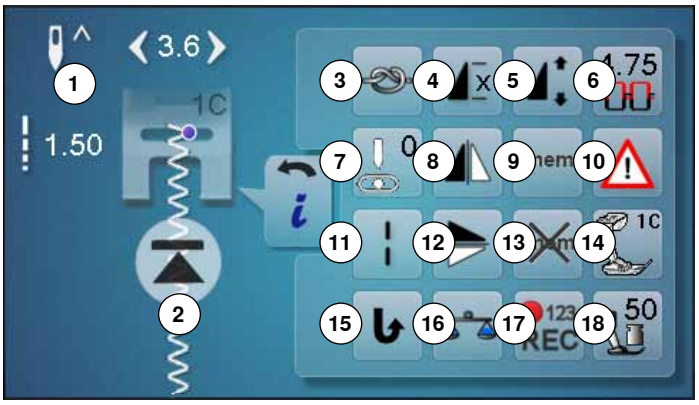
Menu dei punti
16 Selezione del punto



Area del punto
17 Visualizzazione del punto selezionato
18 Informazione

Funzioni - Display

Funzioni del cucito



- premere la casella «i»
- si apre il display «Funzioni»

Funzioni

1 Arresto dell'ago alto/basso
2 Inizio disegno
3 Fermapunto
4 Ripetizione del motivo
5 Allungamento disegno/Densità dei punti
6 Tensione del filo superiore
7 Posizione dell'ago
8 Effetto specchio orizzontale
9 Memoria permanente
10 Programma di sicurezza
11 Punto lungo
12 Effetto specchio verticale
13 Ripristino impostazioni base
14 Indicazione del piedino
15 Cucito indietro permanente
16 Bilanciamento
17 Programmazione Contapunti
18 Pressione del piedino

Funzioni generali

Informazione
- premere la casella
- si apre un nuovo display

Indietro
- premere la casella
- ritorno al display precedente
- tutte le modifiche rimangono attivate

Confermare l'impostazione
- premere la casella
- la modifica/selezione è attivata o confermata

Chiudere il display attivato
- premere la casella
- chiudere il display
- ultimo display attivato è visualizzato

Arresto dell'ago alto/basso
- premere la casella
- la freccia sul display è rivolta in basso
- la macchina si ferma con l'ago abbassato
- premere la casella nuovamente
- la freccia sul display è rivolta in alto
- la macchina si ferma con l'ago alzato

Inizio disegno
- la funzione appare, se la macchina viene fermata durante il cucito di un disegno singolo oppure di una combinazione
- premere la casella
- il punto/il programma selezionato ritorna all'inizio del motivo

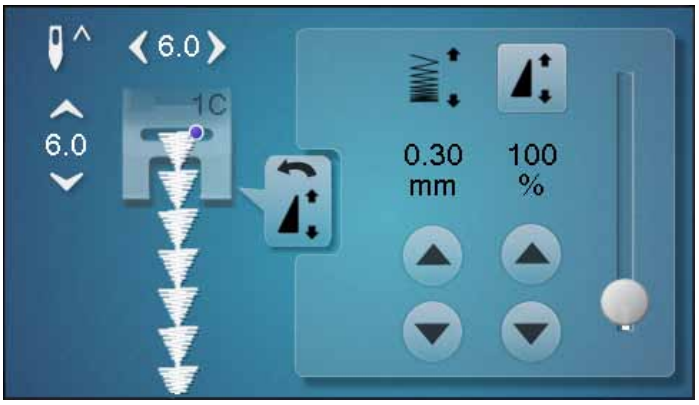
Fermapunto
- premere la casella prima di iniziare a cucire
- il punto singolo viene fermato all'inizio con 4 punti
- premere il riquadro durante l'esecuzione di un punto singolo
- il punto viene saldato alla fine
- la macchina si ferma
- programmare la funzione all'interno di una combinazione
- ogni singolo motivo della combinazione può essere saldato all'inizio o alla fine

Ripetizione del motivo
- premere la casella 1x
- il numero 1 appare: la macchina si ferma alla fine di un motivo singolo o di una combinazione
- premere la casella 2-9x
- i numeri 2-9 sono visibili: la macchina si ferma dopo il numero programmato di rapporti singoli o di combinazioni

Allungamento del punto/motivo
- spostare sul display il cursore rotondo con il dito
- la lunghezza del disegno (standard = 100%) cambia gradualmente
- allungare/accorciare con le frecce a passi di 1% oppure
- premere la casella «Lunghezza disegno»
- la lunghezza cambia a passi di 100%

La lunghezza massima è 1000%, la lunghezza minima è 10%. Con alcuni punti non è consentito l'allungamento fino a 1000%.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT



Densità del punto
Alcuni punti decorativi (p.es. n. 401) consentono la modifica della densità dei punti. La lunghezza programmata del motivo non cambia.
- premere la freccia «in alto»
- ► riduce la densità dei punti a passi di 0.05 mm
- ► la distanza tra i punti aumenta
- premere la freccia «in basso»
- ► aumenta la densità dei punti a passi di 0.05 mm
- ► la distanza tra i punti diminuisce

Tensione del filo superiore
- modificare la tensione del filo superiore
- ► il valore della modifica è indicato nella casella

Posizione dell'ago
- spostare l'ago con le frecce sinistra/destra o con il dito direttamente sul display
- tenere premuta la freccia
- ► spostamento rapido dell'ago
- ► la posizione dell'ago è indicata nella casella con la cornice gialla
- premere la casella gialla
- ► l'ago si sposta al centro (posizione 0)

Effetto specchio orizzontale
La macchina cuce il punto specchiato orizzontalmente.

Memoria permanente
- modificare il punto selezionato, p.es. la lunghezza e/o la larghezza del punto
- premere la casella
- ► il punto modificatoè memorizzato

Programma di sicurezza
- premere la casella
- premere la casella «Ago» o «Placca dell'ago»

Indicazione degli aghi:
- premere la casella «Ago» desiderata
- ► il programma riduce automaticamente la larghezza del punto
- ► l'ago speciale attualmente montato (ago doppio, ecc.) non rischia di colpire né la placca né il piedino = l'ago non si spezza
- ► i numeri nelle caselle degli aghi indicano la distanza tra gli aghi in mm
- premere la casella «Ago normale»
- ► l'ago normale è nuovamente attivato
- ► la limitazione della larghezza punto è disattivata

Placche dell'ago:
- premere la casella «Placca dell'ago» desiderata
- ► il programma riduce automaticamente la larghezza del punto
- ► l'ago non rischia di colpire né la placca né il piedino = l'ago non si spezza

La funzione rimane attiva anche se la macchina è stata spenta e riaccesa.

Se è attivata la placca ago per punto diritto, la larghezza del punto non è modificabile.

Punto lungo
- la macchina cuce ogni **secondo** punto (lungh. mass.12 mm)
- applicabile con punti utili e decorativi

Eccezione: Asole, alfabeti

Effetto specchio verticale
La macchina cuce il punto specchiato verticalmente.

Impostazione base del punto
- premere la casella
- ► tutte le modifiche del punto selezionato sono annullate, l'impostazione base è ripristinata

Indicazione del piedino
- premere la casella
- ► si apre il display che indica i piedini opzionali adatti al punto selezionato
- premere la casella «Indietro»
- ► il display si chiude

Cucito indietro permanente
La macchina cuce il punto selezionato indietro.

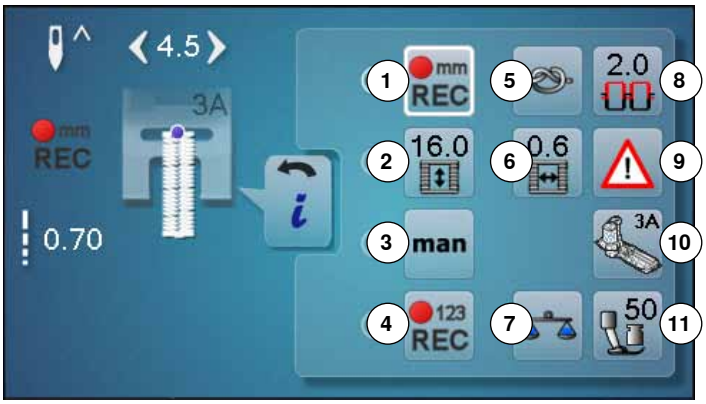
Bilanciamento
Bilanciare punti con trasporto avanti/indietro.

Programmazione Contapunti
- quando la lunghezza desiderata è raggiunta, premere il pulsante «Cucire indietro»
- ► sul display appare «auto»
- ► il punto selezionato è programmato temporaneamente

Pressione del piedino
- modificare la pressione del piedino
- ► il valore è visibile nella casella

Panoramica funzioni dell'asola

- premere il pulsante «Asole»
- selezionare l'asola
- premere la casella «i»



Modificare l'asola

1 Programmare la lunghezza dell'asola
2 Regolare la lunghezza dell'asola
3 Asola manuale
4 Asola misurazione contapunti
5 Fermapunto
6 Taglio centrale dell'asola
7 Bilanciamento
8 Tensione del filo superiore
9 Programma di sicurezza
10 Indicazione del piedino
11 Pressione del piedino

Programmare la lunghezza dell'asola

- selezionando l'asola, il riquadro è automaticamente incorniciato in bianco
- impostare la lunghezza dell'asola con il pulsante «Cucire indietro» oppure
- programmare la lunghezza indicata nella casella sottostante, premendo la casella stessa
- dopo la programmazione la casella è disattivata
- per programmare una nuova lunghezza, riselezionare la casella

Regolare la lunghezza dell'asola
Impostare la lunghezza dell'asola con le manopole della lunghezza/larghezza del punto. Indicazione in mm.

Asola manuale

- cucire l'asola manuale in 5 o 7 fasi (a seconda del tipo d'asola)
- selezionare le singole fasi con le frecce che si trovano sotto l'asola indicata

Asola misurazione contapunti
Quando la lunghezza del primo lato è raggiunta.

- premere il pulsante «Cucire indietro»

Quando la lunghezza del secondo lato è raggiunta.

- premere il pulsante «Cucire indietro»
- sul display appare «auto»
- l'asola è programmata

Fermapunto

- premere il pulsante prima di iniziare a cucire
- la macchina esegue quattro punti di saldatura all'inizio dell'asola
- premere la casella durante il cucito dell'asola
- la macchina esegue i punti di saldatura alla fine dell'asola
- la macchina si ferma

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Apertura centrale dell'asola
- programmare l'apertura centrale dell'asola tra 0.1 mm e 2.0 mm con le manopole della lunghezza/larghezza punto oppure con le frecce

Bilanciamento
Per bilanciare punti con trasporto avanti/indietro.

Tensione del filo superiore
- modificare la tensione del filo superiore
- ► il valore della modifica è indicato nella casella

Programma di sicurezza
- premere la casella
- premere la casella «Ago» o «Placca dell'ago»

Indicazione degli aghi:
- premere la casella «Ago» desiderata
- ► il programma riduce automaticamente la larghezza del punto
- ► l'ago speciale attualmente montato (ago doppio, ecc.) non rischia di colpire né la placca né il piedino = l'ago non si spezza
- ► i numeri nelle caselle degli aghi indicano la distanza tra gli aghi in mm
- premere la casella «Ago normale»
- ► l'ago normale è nuovamente attivato
- ► la limitazione della larghezza punto è disattivata

Placche dell'ago:
- premere la casella «Placca dell'ago» desiderata
- ► il programma riduce automaticamente la larghezza del punto
- ► l'ago non rischia di colpire né la placca né il piedino = l'ago non si spezza

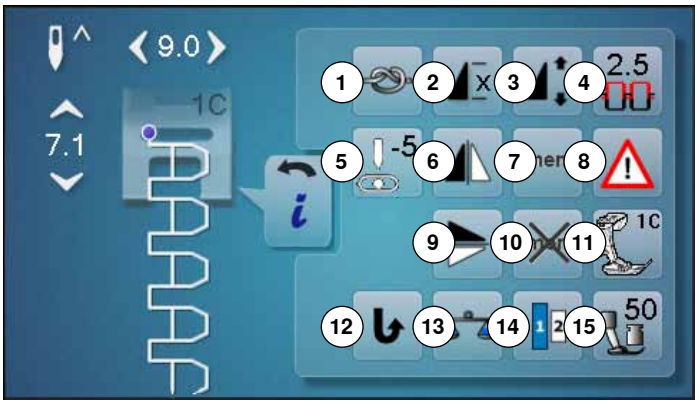
La funzione rimane attiva anche se la macchina è stata spenta e riaccesa.

Indicazione del piedino
- premere la casella
- ► il display indica il piedino consigliato
- ► il display indica i piedini opzionali adatti per il punto selezionato
- premere la casella «Indietro»
- ► il display si chiude

Pressione del piedino
- modificare la pressione del piedino
- ► il valore è visibile nella casella

Panoramica funzioni degli alfabeti

- premere il pulsante «Alfabeti»
- selezionare l'alfabeto desiderato
- premere la casella «i»



Modificare l'alfabeto

1 Fermapunto
2 Ripetizione del motivo
3 Allungamento del punto/motivo
4 Tensione del filo superiore
5 Posizione dell'ago
6 Effetto specchio orizzontale
7 Memoria permanente
8 Programma di sicurezza
9 Effetto specchio verticale
10 Ripristino impostazioni base
11 Indicazione del piedino
12 Cucito indietro permanente
13 Bilanciamento
14 Dimensione dell'alfabeto
15 Pressione del piedino

Fermapunto

- premere la casella prima di iniziare a cucire
- ► la macchina esegue 4 punti di saldatura all'inizio del motivo singolo
- premere il pulsante durante l'esecuzione di un punto/motivo singolo
- ► il punto viene saldato alla fine
- ► la macchina si ferma
- programmare la funzione all'interno di una combinazione di punti
- ogni singolo punto della combinazione può essere fermato all'inizio o alla fine

Ripetizione del motivo

- premere la casella 1x
- ► il numero 1 appare: la macchina si ferma alla fine di un motivo singolo o di una combinazione
- premere la casella 2-9x
- ► i numeri 2-9 sono visibili: la macchina si ferma dopo il numero programmato di motivi singoli o di combinazioni

Allungamento del punto/motivo

- spostare sul display il cursore rotondo con il dito
- ► la lunghezza del disegno (standard = 100%) cambia gradualmente
- allungare/accorciare con le frecce a passi di 1% oppure
- premere la casella «Lunghezza disegno»
- ► la lunghezza cambia a passi di 100%

La lunghezza massima è 200%, la lunghezza minima è 10%.

Tensione del filo superiore

- modificare la tensione del filo superiore
- ► il valore della modifica è indicato nella casella

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Posizione dell'ago
- spostare l'ago con le frecce sinistra/destra oppure con il dito
- tenere premuta la freccia
- ► spostamento rapido dell'ago
- ► la posizione dell'ago è indicata nella casella con la cornice gialla
- premere la casella gialla
- ► l'ago si sposta al centro (posizione 0)

Effetto specchio orizzontale
La macchina cuce il punto specchiato orizzontalmente.

Memoria permanente
- modificare il punto selezionato, p.es. la lunghezza e/o la larghezza del punto
- premere la casella
- ► Il punto modificato è memorizzato

Programma di sicurezza
- premere la casella
- premere la casella «Ago» o «Placca dell'ago»

Indicazione degli aghi:
- premere la casella «Ago» desiderata
- ► il programma riduce automaticamente la larghezza del punto
- ► l'ago speciale attualmente montato non rischia di colpire né la placca né il piedino = l'ago non si spezza
- ► i numeri nelle caselle degli aghi indicano la distanza tra gli aghi in mm
- premere la casella «Ago normale»
- ► l'ago normale è nuovamente attivato
- ► la limitazione della larghezza punto è disattivata

Placche dell'ago:
- premere la casella «Placca dell'ago» desiderata
- ► il programma riduce automaticamente la larghezza del punto
- ► l'ago non rischia di colpire né la placca né il piedino = l'ago non si spezza

La funzione rimane attiva anche se la macchina è stata spenta e riaccesa.

Effetto specchio verticale
La macchina cuce il punto specchiato verticalmente.

Ripristino delle impostazioni base
- premere la casella
- ► tutte le modifiche del punto selezionato sono annullate, le impostazioni base sono ripristinate

Indicazione del piedino
- premere la casella
- ► il display indica il piedino consigliato
- ► il display indica i piedini opzionali adatti per il punto selezionato
- premere la casella «Indietro»
- ► il display si chiude

Cucito indietro permanente
La macchina cuce il punto selezionato indietro.

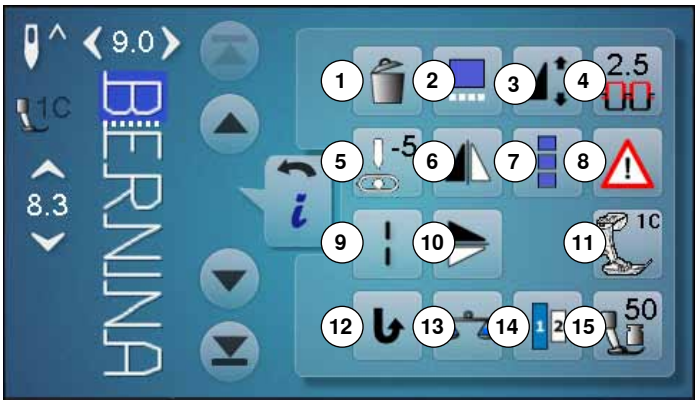
Bilanciamento
Per bilanciare punti con trasporto avanti/indietro.

Dimensione dell'alfabeto
- selezionare un alfabeto
- ► l'altezza standard è 9 mm
- premere la casella
- ► il numero «2» è attivato
- ► la dimensione delle lettere viene ridotta

Pressione del piedino
- modificare la pressione
- ► il valore è visibile nella casella

Panoramica funzioni - modalità combinazioni

- premere la casella «Modalità combinazioni»
- selezionare il punto
- premere la casella «i»



Modalità combinazioni

1 Cancellare
2 Modifica alla posizione del cursore all'interno della combinazione
3 Allungamento del disegno/punto
4 Tensione del filo superiore
5 Modificare la posizione dell'ago
6 Effetto specchio orizzontale
7 Modificare l'intera combinazione
8 Programma di sicurezza
9 Punto lungo (non per alfabeti)
10 Effetto specchio verticale
11 Indicazione del piedino
12 Cucito indietro permanente
13 Bilanciamento
14 Dimensione dell'alfabeto
15 Pressione del piedino

Cancellare
La funzione cancella un motivo singolo.

Modifica alla posizione del cursore all'interno della combinazione
- premere la casella
- ► il display si apre

Allungamento del motivo
- spostare con il dito il cursore rotondo sul display
- ► la lunghezza del disegno (standard = 100%) cambia gradualmente
- allungare/accorciare con le frecce a passi di 1% oppure
- premere la casella «Lunghezza disegno»
- ► la lunghezza cambia a passi di 100%

La lunghezza massima è 1000%, la lunghezza minima è 10%.

Tensione del filo superiore
- modificare la tensione del filo superiore
- ► il valore della modifica è indicato nella casella

Modificare la posizione dell'ago
- spostare l'ago con le frecce sinistra/destra o con il dito
- tenere premuta la freccia
- ► spostamento rapido dell'ago
- ► la posizione dell'ago è indicata nella casella con la cornice gialla
- premere la casella gialla
- ► l'ago si sposta al centro (posizione 0)

Effetto specchio orizzontale
La macchina cuce il punto specchiato orizzontalmente.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Modificare l'intera combinazione
- premere la casella
- ► un display si apre

Programma di sicurezza
- premere la casella
- premere la casella «Ago» o «Placca dell'ago»

Indicazione degli aghi:
- premere la casella «Ago» desiderata
- ► il programma riduce automaticamente la larghezza del punto
- ► l'ago non rischia di colpire né la placca né il piedino = l'ago non si spezza
- ► i numeri nelle caselle degli aghi indicano la distanza tra gli aghi in mm
- premere la casella «Ago normale»
- ► l'ago normale è nuovamente attivato
- ► la limitazione della larghezza punto è disattivata

Placche dell'ago:
- premere la casella «Placca dell'ago» desiderata
- ► il programma riduce automaticamente la larghezza del punto
- ► l'ago non rischia di colpire né la placca né il piedino = l'ago non si spezza

La funzione rimane attiva anche se la macchina è stata spenta e riaccesa.

Punto lungo
- la macchina cuce ogni **secondo** punto (lungh. mass.12 mm)
- applicabile con punti utili e decorativi
- **Eccezione:** asole, alfabeti

Effetto specchio verticale
La macchina cuce il punto specchiato verticalmente.

Indicazione del piedino
- premere la casella
- ► il display indica il piedino consigliato
- ► il display indica i piedini opzionali adatti per il punto selezionato
- premere la casella «Indietro»
- ► il display si chiude

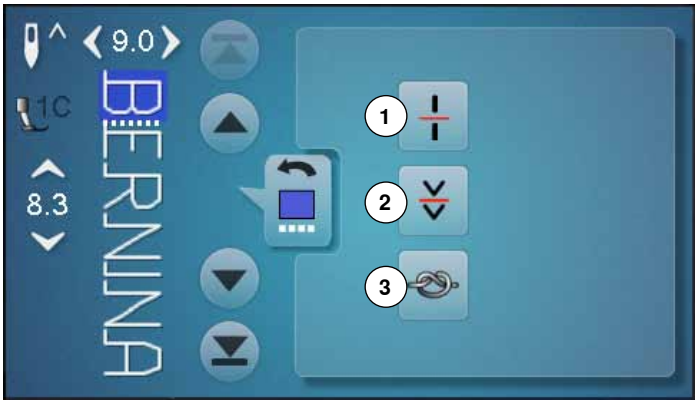
Cucito indietro permanente
La macchina cuce il punto selezionato indietro.

Bilanciamento
Per bilanciare punti con trasporto avanti/indietro.

Dimensione dell'alfabeto
- selezionare un alfabeto
- ► l'altezza standard è 9 mm
- premere la casella
- ► il numero «2» è attivato
- ► la dimensione delle lettere viene ridotta

Pressione del piedino
- modificare la pressione del piedino
- ► il valore è visibile nella casella

- premere la casella «Modalità combinazioni»
- selezionare il punto
- premere la casella «i»
- premere la casella «Modifica alla posizione del cursore»



Funzioni

1 Suddivisione della combinazione
2 Interruzione della combinazione
3 Fermapunto

Suddivisione della combinazione

– le combinazioni possono essere suddivise a piacere
– la macchina cuce soltanto la sezione in cui si trova il cursore
– per cucire la prossima sezione, spostare il cursore nella sezione desiderata

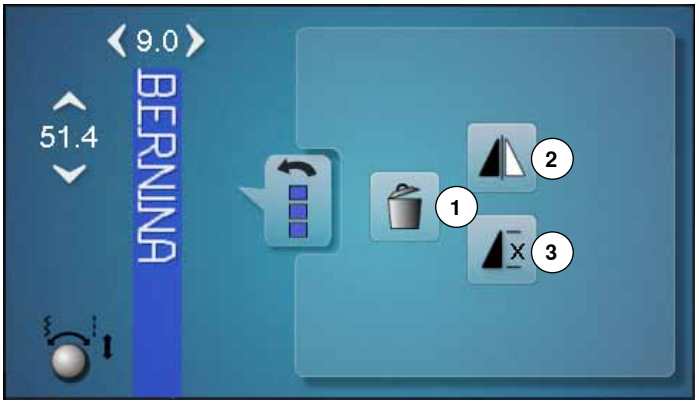
Interruzione della combinazione

– le combinazioni possono essere frazionate a piacere
– la macchina si ferma e ricomincia a cucire la prossima frazione della combinazione

Fermapunto

– programmare la funzione all'interno di una combinazione di punti
– ogni singolo motivo della combinazione può essere saldato all'inizio o alla fine

- premere la casella «Modalità combinazioni»
- selezionare il punto
- premere la casella «i»
- premere la casella «Modificare l'intera combinazione»



Funzioni

1 Cancellare
2 Effetto specchio orizzontale
3 Ripetizione della combinazione

Cancellare
La funzione cancella l'intera combinazione.

Effetto specchio orizzontale
La macchina cuce il punto specchiato orizzontalmente.

Ripetizione della combinazione

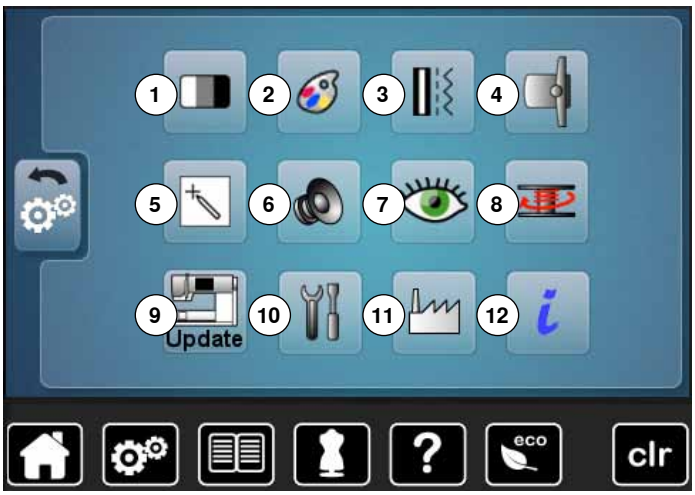
- premere la casella 1x
- ► il numero 1 appare: la macchina si ferma alla fine della combinazione
- premere la casella 2-9x
- ► i numeri 2-9 sono visibili: la macchina si ferma dopo il numero programmato di combinazioni

Programma Setup

Panoramica del display «Setup»

Il programma Setup consente la personalizzazione del display e delle impostazioni della macchina.
Tutte le modifiche effettuate nel programma Setup rimangono attivate - anche se la macchina è stata spenta e riaccesa.
Eccezioni sono descritte direttamente per la funzione relativa.

- premere il pulsante «Programma Setup»
- ► il display «Programma Setup» appare



1 Impostazioni del display
2 Colore del display
3 Impostazioni del cucito
4 Impostazioni del ricamo
5 Calibrazione del display
6 Segnali acustici
7 Funzioni di controllo
8 Velocità del filarello
9 Update della macchina computerizzata
10 Calibrazione dell'asolatore automatico a slitta n. 3A/Pulizia/ Posizione d'imballaggio
11 Impostazioni base
12 Informazioni

Ripristinare le impostazioni base premendo la casella con la cornice gialla.

Modificare le impostazioni del display

- premere la casella «Impostazioni del display»

Luminosità
- spostare sul display il cursore rotondo a destra/sinistra oppure
- girare la manopola della larghezza punto
- ► la luminosità **1** del display cambia
- ► le modifiche sono visualizzate nella casella con la cornicie gialla
- ► il valore base è indicato dalla linea bianca

Illuminazione
- ► l'icona **2** è attivata = le luci sono accese
- ► l'icona **2** è disattivata = le luci sono spente

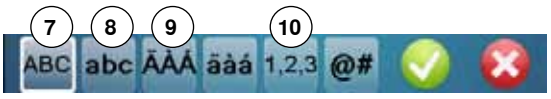
Regolazione della luce
- spostare sul display il cursore rotondo a destra/sinistra oppure
- girare la manopola della lunghezza punto
- ► l'intensità **3** della luce cambia
- ► le modifiche sono visualizzate nella casella con la cornicie gialla
- ► il valore base è indicato dalla linea bianca

Messaggio di benvenuto
- creare o modificare il messaggio di benvenuto **4**

Il tasto «spazio vuoto» si trova sotto la tastiera.
- ► il messaggio appare nella casella grande **5** sopra la tastiera
- confermare con ✔

Cancellare il messaggio di benvenuto
- premere la casella del testo **5**
- ► il testo programmato è cancellato completamente

Correzioni
- premere la casella **6**
- ► il testo programmato viene cancellato da destra verso sinistra



7 «ABC» lettere maiuscole (standard)
8 «abc» = lettere minuscole
9 «Ä À Á», «ä à á» e «@ #» lettere e segni particolari
10 «1,2,3» = numeri e segni

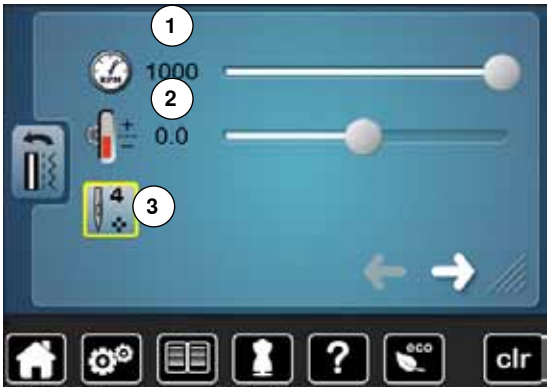
Selezionare il colore del display

- premere la casella «Colore del display»

- selezionare il colore desiderato

Impostazioni del cucito

- premere la casella «Impostazioni cucito»



Regolazione della velocità del cucito
- spostare sul display il cursore rotondo a destra/sinistra oppure
- girare la manopola della larghezza punto
- ► la velocità massima del cucito **1** cambia
- ► il numero nella casella gialla indica i giri del motore al minuto, il valore base è indicato dalla linea gialla

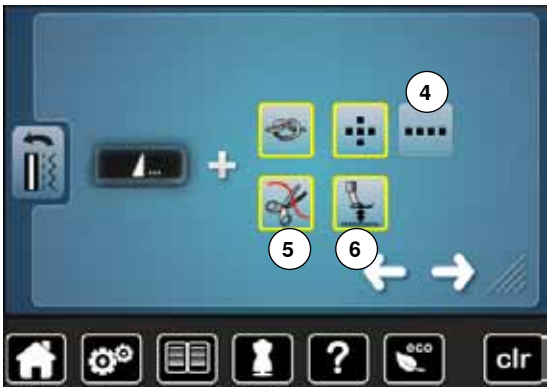
Modificare la tensione del filo superiore
- spostare sul display il cursore rotondo a destra/sinistra oppure
- girare la manopola della lunghezza punto
- aumentare/ridurre il valore base della tensione del filo superiore **2** di due livelli

0.0 = valore base

La modifica della tensione del filo superiore ha effetto su tutti i punti e ricami e rimane attiva anche se la macchina è stata spenta e riaccesa.

Punti di fermatura all'inizio del motivo
- ► la funzione è attivata come impostazione standard
- ► la macchina esegue 4 punti di fermatura all'inizio del motivo
- premere la casella **3**
- ► funzione disattivata = la macchina non cuce punti di fermatura

- premere la casella



Programma di fermatura automatica alla fine del motivo
– il numero ed il tipo dei punti di saldatura attivabili con il pulsante **l'esterno** «Fine disegno/Fermapunto» possono essere programmati
– impostazione base = quattro punti sovrapposti
• premere il simbolo **4**, per programmare dei punti cuciti in avanti
• premere le frecce per programmare da tre a sei punti di fermatura

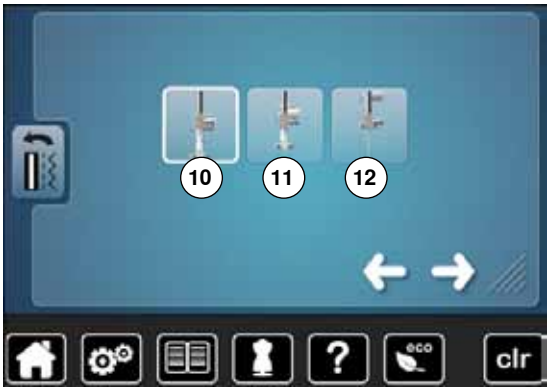
Tagliafilo automatico
► simbolo delle forbici **5** attivato = il filo superiore ed il filo inferiore sono tagliati automaticamente dopo la saldatura dei punti

Alzare il piedino
► con la casella **6** attivata, il piedino si alza dopo i punti di saldatura
► se la casella è disattivata, il piedino rimane abbassato

• premere la casella

Tagliafilo automatico e punti di fermatura
– il numero ed il tipo dei punti di saldatura, eseguiti prima del taglio dei fili, possono essere programmati
– impostazione base = nessun punto di saldatura programmato
• premere la casella **7**
► la casella **8** è attivata
► la macchina cuce quattro punti di fermatura sovrapposti
• selezionare la casella **9** per cucire punti corti di fermatura in avanti
• programmare con le frecce 2 -6 punti di fermatura

• premere la casella



Posizione del piedino con «Arresto dell'Ago basso»
► casella **10** attivata = il piedino è abbassato quando la macchina si ferma
► casella **11** attivata = il piedino si alza tanto, quanto basta per girare il lavoro (sospensione)
► casella **12** attivata = il piedino si alza nella posizione più alta

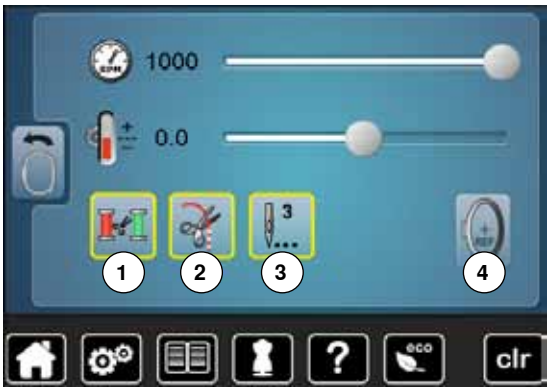
• premere la casella

Sospensione del piedino
• girare la manopola della lunghezza/larghezza punto oppure
• premere le frecce su/giù oppure
• spostare sul display il cursore rotondo a destra/sinistra
► l'altezza di sospensione è regolabile tra 0 mm a 7 mm; impostazione standard = 2 mm
► il valore impostato, cioè la distanza tra il piedino e la stoffa, è indicato nella casella **13**

Ripristino della regolazione base
• premere la casella con la cornice gialla
► la regolazione base è ripristinata

Modificare le impostazioni del ricamo

- premere la casella «Impostazioni ricamo»



La velocità di ricamo e la tensione del filo superiore possono essere modificate, come nelle impostazioni del ricamo (vedi a pagina **46**).

- premere la casella **1**
  - ► per il cambio del colore il taglio automatico dei fili è attivato o disattivato
- premere la casella **2**
  - ► attivare/disattivare il taglio automatico dei fili
- premere la casella **3**
  - ► attivare/disattivare i punti di fermatura; impostazione standard = attivato
  - ► la macchina esegue 3 punti fi fermatura dopo la selezione del ricamo oppure dopo il taglio del filo
  - ► funzione disattivata = la macchina non esegue la fermatura, il filo deve essere estratto manualmente o con la funzione "colpo di tacco" del pedale; bisogna tenere fermo il filo all'inizio del ricamo
- premere la casella **4**
- calibrazione del telaio

Calibrazione del telaio

La calibrazione del telaio imposta la posizione dell'ago al centro del telaio. Per questa regolazione il modulo di ricamo deve essere collegato alla macchina.

- selezionare il telaio desiderato e seguire le indicazioni sul display

- posizionare la mascherina di plastica all'interno del telaio
  - ► la macchina legge la posizione del telaio e posiziona l'ago al centro
- se l'ago **non** è posizionato esattamente al centro della mascherina, bisogna spostarlo con le frecce, finché si trova esattamente al centro
- confermare con ✔
  - ► la regolazione è memorizzata

Intelaiare un pezzo di stoffa per la calibrazione, perché la stoffa rende il posizionamento della mascherina più facile.

Calibrazione del display

Il display per la calibrazione può essere aperto anche nel modo seguente:
- spegnere la macchina computerizzata
- premere ambedue i pulsanti «Posizione dell'ago» sul davanti della macchina e tenerli premuti
- accendere la macchina e rilasciare i due pulsanti, appena si apre il display

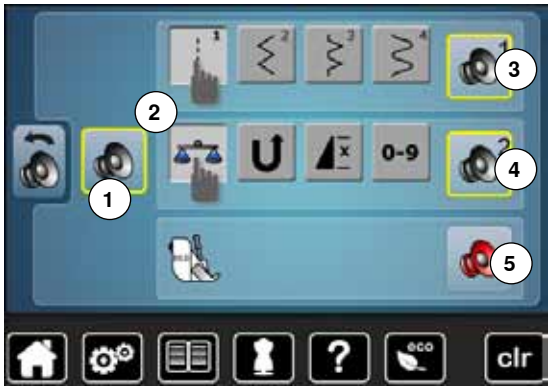
- premere la casella «Calibrazione del display»

- premere il simbolo

- toccare il centro della croce con una penna (non appuntita)
- ► la croce si sposta
- ripetere il procedimento, finché tutte le tre posizioni indicate sono calibrate
- ► il display si chiude
- ► la calibrazione è salvata

Modificare i segnali acustici

- premere la casella «Segnali acustici»



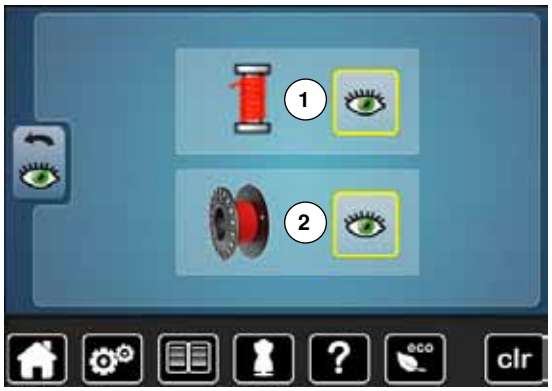
Con **1** i suoni sono attivati o disattivati.

Selezione punti/funzioni/BSR
La selezione di punti e funzioni **2** può essere segnalata acusticamente.
- premere il simbolo **3** dell'altoparlante per i punti, finché si sente il suono desiderato

Il programma offre una scelta di sei segnali diversi.
- ► il suono è indicato da un numero (1-6)
- attivare/disattivare allo stesso modo i segnali acustici delle funzioni) **4** ed il suono per la quiltatura con il BSR **5**
- ► a disattivazione del suono è l'ultima opzione che compare nell'elenco dei suoni

Funzioni di controllo

- premere la casella «Funzioni di controllo»



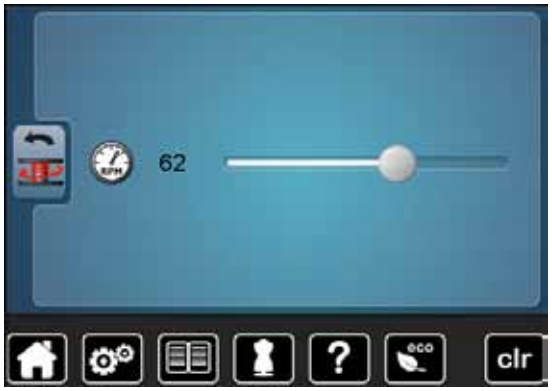
Le seguenti funzioni di controllo possono essere attivate o disattivate:
1 Sensore del filo superiore
2 Sensore del filo inferiore

Sensore del filo superiore/inferiore
- ► occhio aperto = la funzione è attivata
- premere la casella «occhio aperto»
- ► occhio chiuso = la funzione è disattivata

Il suono della funzione di controllo è impostato automaticamente insieme all'impostazione dei segnali acustici delle funzioni.

Modificare la velocità del filarello (avvolgimento della spolina)

- premere la casella «Velocità del filarello»



- spostare sul display il cursore rotondo a destra/sinistra oppure
- girare la manopola della larghezza punto
- ► la velocità del filarello cambia

Update

Non togliere la chiavetta USB BERNINA, finché non appare il messaggio che conferma il completamento dell'aggiornamento.

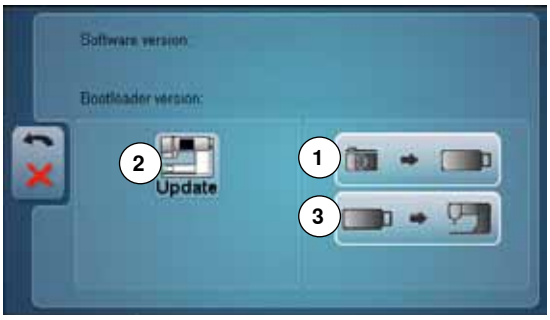
- inserire la chiavetta USB BERNINA che contiene la nuova versione del software
- premere la casella «Update»

Si consiglia di salvare i dati e le impostazioni della macchina, prima di iniziare l'aggiornamento.
- premere la casella **1**
- ► i dati della macchina per cucire sono salvati sulla chiavetta USB
- premere la casella **2** «update» per avviare il procedimento

Il programma controlla, se:
- ► è inserita una chiavetta USB BERNINA
- ► è disponibile abbastanza memoria libera
- ► la chiavetta USB contiene la corretta versione software
- ► dati ed impostazioni personali saranno integrati nella versione nuova

Un messaggio informa, che l'aggiornamento è stato terminato con successo - la macchina è pronta per cucire e ricamare.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT



- messaggi di errore indicano, se l'avvio dell'aggiornamento non è possibile oppure oppure se si presentano problemi durante il processo d'aggiornamento

Se i dati e le impostazioni dopo l'aggiornamento non sono più ritrovabili nella macchina computerizzata:

- premere la casella **3**
- i dati, precedentemente salvati sulla chiavetta USB, vengono trasmessi nella macchina per cucire computerizzata

Il software attuale è disponibile sul sito www.bernina.com.

Calibrazione dell'asolatore automatico a slitta n. 3A/Pulizia/Posizione d'imballaggio

- premere la casella «Pulizia/Calibrazione»

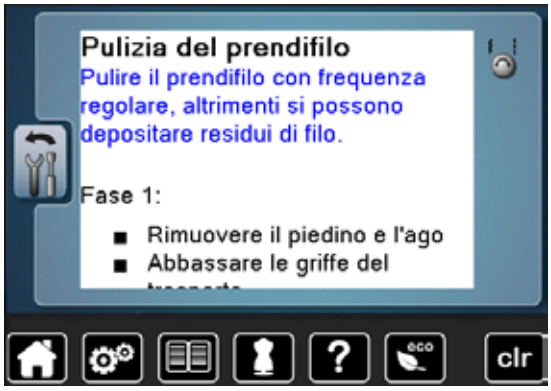
1 Calibrare l'asolatore a slitta n. 3A
2 Pulire il prendifilo
3 Posizione d'imballaggio

- premere la casella «Calibrazione»

- montare l'asolatore automatico a slitta n. 3A
- premere il pulsante «Start/Stop»
- l'asolatore a slitta si muove in avanti ed indietro
- la macchina indica al termine del procedimento, se la calibrazione è stata completata con successo

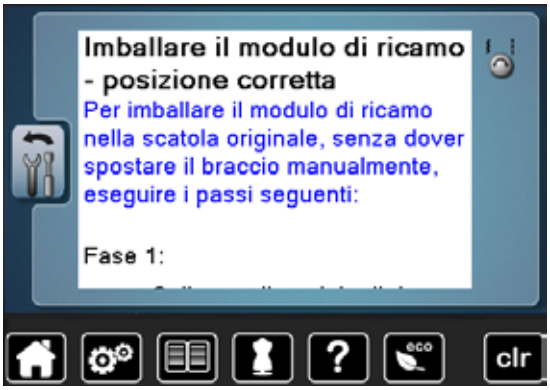
L'asolatore a slitta e la macchina sono impostati uno sull'altra e dovrebbero essere usati solo insieme.

- premere la casella «Pulizia»


Pulizia del prendifilo
Pulire il prendifilo con frequenza regolare, altrimenti si possono depositare residui di filo.
Fase 1:
Rimuovere il piedino e l'ago
Abbassare le griffe del
clr

- pulire il prendifilo, seguendo le istruzioni

- premere la casella «Posizione d'imballaggio»


Imballare il modulo di ricamo - posizione corretta
Per imballare il modulo di ricamo nella scatola originale, senza dover spostare il braccio manualmente, eseguire i passi seguenti:
Fase 1:
clr

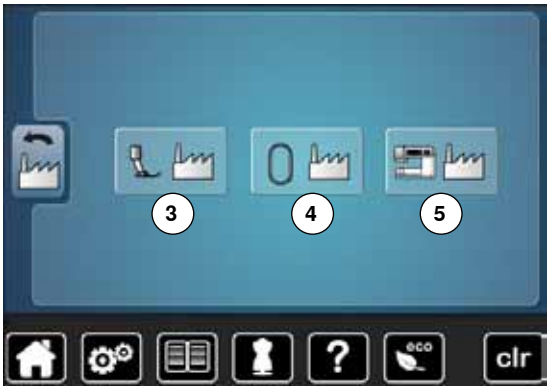
Il modulo di ricamo deve essere collegato alla macchina.
► il braccio di ricamo si sposta nella posizione d'imballaggio
Non spostare manualmente il braccio del modulo di ricamo!
Questa funzione permette di portare il braccio del modulo di ricamo nella posizione d'imballaggio.

Ripristino delle impostazioni base

- premere la casella «Impostazioni base»

Le seguenti opzioni sono selezionabili:
1 Ripristino delle impostazioni base
2 Cancellare dati personali

Ripristino delle impostazioni base
- premere la casella **1**



Le seguenti tre opzioni sono selezionabili:
3 ripristina cucito
4 ripristina ricamo
5 ripristina tutto

- selezionare l'opzione desiderata
- confermare con ✔
► il display precedente appare
- premere la casella «Indietro»
► il menu di selezione appare

Eccezioni:
Ripristinare manualmente l'impostazione base per la tensione del filo, il contrasto, la luminosità, lo sfondo e la velocità.

Cancellare dati personali
- premere la casella **2**

Le seguenti tre opzioni sono selezionabili:
6 Cucito «Programma Personale»
7 Ricamo «Ricami Personali»
8 Ricamo «Chiavetta USB» (la chiave USB deve essere inserita nell'apposita presa della macchina)

- selezionare l'opzione desiderata
- confermare con ✔
- ► i dati sono cancellati e il display precedente appare
- premere la casella «Indietro»
- ► il menu di selezione appare

Informazione

- premere la casella «i»

Lingua
- fare scorrere le lingue disponibili e selezionare la lingua desiderata

- premere la casella

Versione
- ► le attuali versioni della macchina per cucire e del modulo di ricamo collegato sono visualizzate sul display
- ► il display indica il numero totale dei punti cuciti ed anche il numero dei punti cuciti a partire dall'ultima revisione eseguita dal rivenditore BERNINA

- premere la casella

Dati del rivenditore

- premere le apposite caselle

I seguenti dati personali del rivenditore BERNINA possono essere inseriti:

- nome del negozio
- indirizzo
- numero telefonico
- sito internet o indirizzo e-mail

- premere la casella

Dati tecnici

I dati tecnici relativi allo stato attuale della macchina possono essere memorizzati su una chiavetta USB e mandati al concessionario BERNINA:

- inserire la chiavetta USB nell'apposita presa della macchina
- premere la casella «LOG»
  - il dati sono salvati nella chiavetta USB
- togliere la chiavetta USB

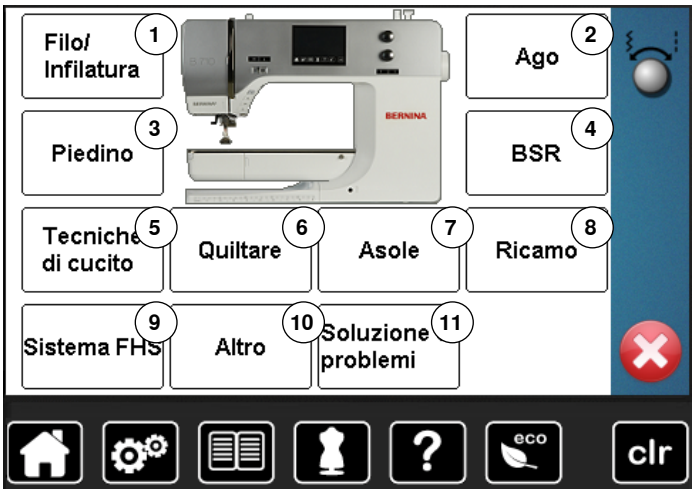
034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Tutorial

Panoramica Tutorial

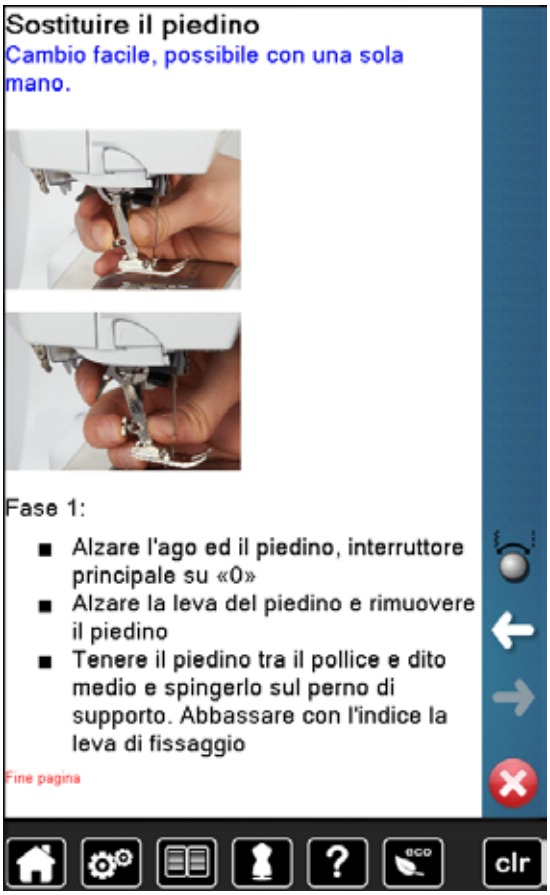
Il programma Tutorial offre informazioni e spiegazioni relative a molti temi di cucito e ricamo.

- premere il pulsante «Tutorial»
- ► il display «Tutorial» appare



1 Filo/Infilatura
2 Ago
3 Piedino
4 BSR
5 Tecniche di cucito
6 Quiltare
7 Asole
8 Ricamo
9 Ginocchiera alzapiedino (FHS)
10 Altro
11 Soluzione di problemi

- selezionare il tema desiderato, p.es. «Piedino»
- ► una panoramica degli argomenti relativi ai piedini appare
- selezionare il tema desiderato, p.es. «Sostituzione del piedino»


Sostituire il piedino
Cambio facile, possibile con una sola mano.
Fase 1:
Alzare l'ago ed il piedino, interruttore principale su «0»
Alzare la leva del piedino e rimuovere il piedino
Tenere il piedino tra il pollice e dito medio e spingerlo sul perno di supporto. Abbassare con l'indice la leva di fissaggio
Fine pagina
clr

- ► le informazioni relative al tema desiderato sono visualizzate sul display
- • fare scorrere l'informazione con le manopole o con il dito

- • premere «Avanti»
- ► la prossima pagina appare

- • premere «Indietro»
- ► la pagina precedente appare

- • premere ✕
- ► il display «Tutorial» si chiude
- ► l'ultimo display attivato è visualizzato

Guida al cucito

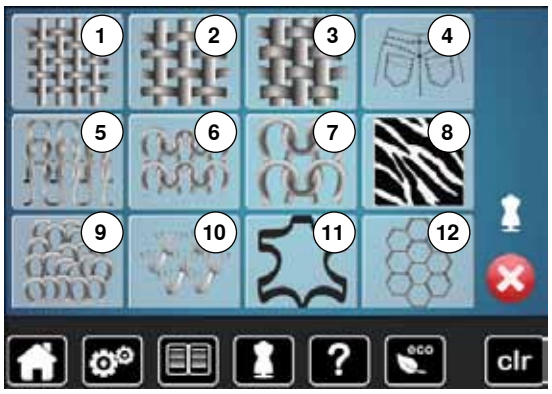
Panoramica guida al cucito

La guida al cucito offre informazioni e suggerimenti per molti tipi di lavorazioni. Dopo la selezione del materiale e della tecnica di cucito desiderata, appaiono sullo schermo suggerimenti relativi ai piedini, aghi, ecc.

► la pressione del piedino e la tensione del filo superiore sono impostate automaticamente

- premere il pulsante «Guida al cucito»

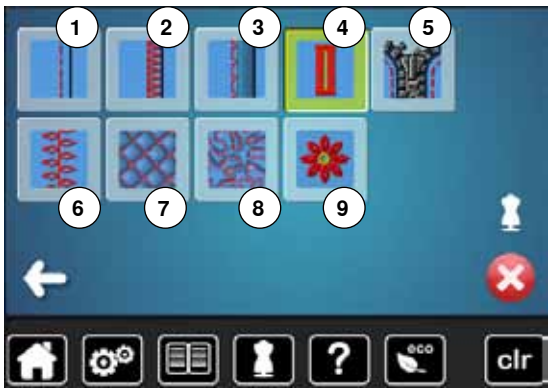
► il display «Guida al cucito» si apre



1 Tessuto leggero
2 Tessuto medio-pesante
3 Tessuto pesante
4 Jeans
5 Maglia leggera
6 Maglia medio-pesante
7 Maglia pesante
8 Pelliccia
9 Spugna
10 Stoffe a pelo alto
11 Pelle e plastica
12 Tulle e pizzo

Panoramica tecniche di cucito

- premere la casella del materiale desiderato, p.es. «Tessuto leggero»



Il display indica le tecniche di cucito possibili.
1 Cucitura
2 Rifinitura
3 Orlo invisibile
4 Asola
5 Cerniera
6 Punti decorativi
7 Quiltare a macchina
8 Cucito a mano libera
9 Appliqué

- selezionare la casella con la tecnica desiderata, p.es. asola

Se la tecnica di cucito desiderata non è nell'elenco, selezionare una tecnica simile.

► la guida mostra suggerimenti e consigli relativi al materiale selezionato ed alla tecnica desiderata

- confermare con ✓

► si apre il display con il punto programmato

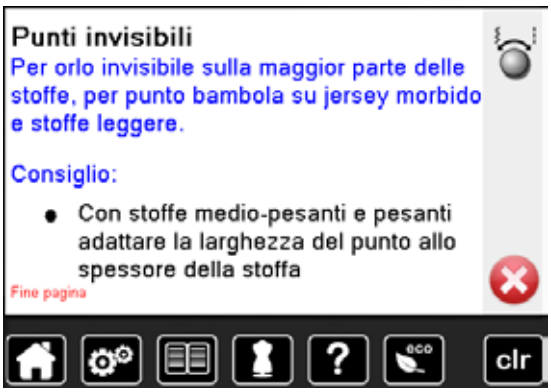
Chiudere la guida al cucito

- premere ✕

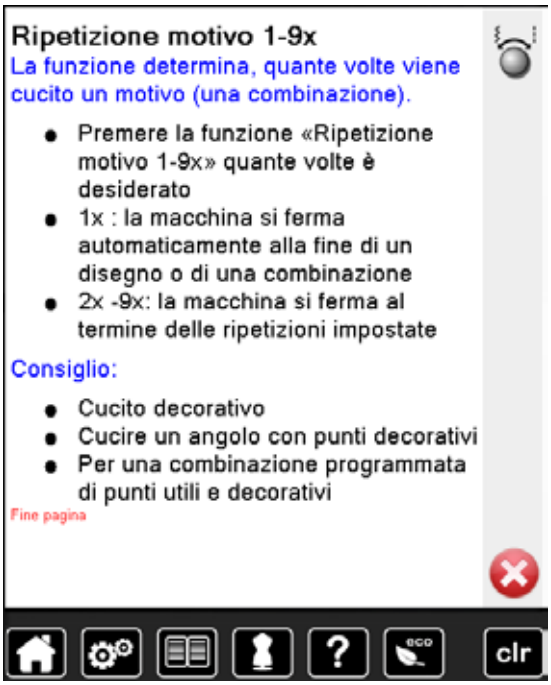
Programma Help (aiuto)

Il programma Help contiene informazioni relative ai punti e alle funzioni che sono visualizzati sul display.

- premere il tasto «Help»
- premere il punto desiderato o la funzione desiderata


Punti invisibili
Per orlo invisibile sulla maggior parte delle stoffe, per punto bambola su jersey morbido e stoffe leggere.
Consiglio:
Con stoffe medio-pesanti e pesanti adattare la larghezza del punto allo spessore della stoffa
Fine pagina
clr

Punti
Il display offre le seguenti informazioni:
- nome del punto
- materiali adatti
- consiglio


Ripetizione motivo 1-9x
La funzione determina, quante volte viene cucito un motivo (una combinazione).
Premere la funzione «Ripetizione motivo 1-9x» quante volte è desiderato
1x : la macchina si ferma automaticamente alla fine di un disegno o di una combinazione
2x -9x: la macchina si ferma al termine delle ripetizioni impostate
Consiglio:
Cucito decorativo
Cucire un angolo con punti decorativi
Per una combinazione programmata di punti utili e decorativi
Fine pagina
clr

Funzioni
Il display offre le seguenti informazioni:
- nome della funzione
- spiegazione della funzione
- consiglio

- premere ✕
- il programma Help si chiude
- l'ultimo display attivato è visualizzato

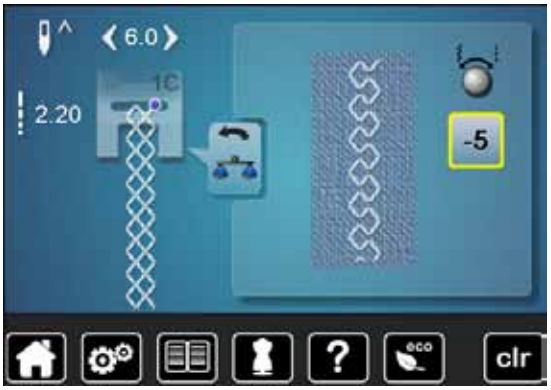
Bilanciamento

Punti utili e decorativi

Prima di lasciare la fabbrica BERNINA, ogni macchina per cucire computerizzata è stata testata e campionata in modo ottimale. Stoffe, fili, stabilizzatori e imbottiture differenti possono influenzare la corretta formazione del punto. Grazie al bilanciamento elettronico, queste alterazioni possono essere corrette, adattando i punti al materiale da cucire.

- premere la casella «i»
- premere la casella «Bilanciamento»

- la parte sinistra dello schermo mostra la formazione originale (programmata) del punto
- la parte destra visualizza in diretta le correzioni effettuate



Correzioni

Se il punto cucito non «chiude» (p.es. il punto nido d'ape):

- adattare il motivo con le manopole della lunghezza/larghezza punto, finché la raffigurazione del punto sul lato destro dello schermo è identica alla formazione del punto sulla stoffa
- la modifica è indicata da un numero nella casella con la cornicie gialla
- premere 2x la casella «Indietro»
- le modifiche sono memorizzate
- l'ultimo display attivato è visualizzato

Ripristino dell'impostazione base

- premere la casella «i»
- premere la casella «Bilanciamento» gialla
- premere la casella con la cornicie gialla
- l'impostazione base è ripristinata

Descrizione eco

Attivare la modalità di basso consumo durante prolungate interruzioni di lavoro.

Attivare eco

- premere il pulsante «eco»
  - ► il display diventa scuro
  - ► la macchina riduce il consumo di corrente elettrica e le luci si spengono

La modalità eco è anche una funzione di sicurezza per bambini. Sul display nessuna selezione è consentita e la macchina non può essere avviata.

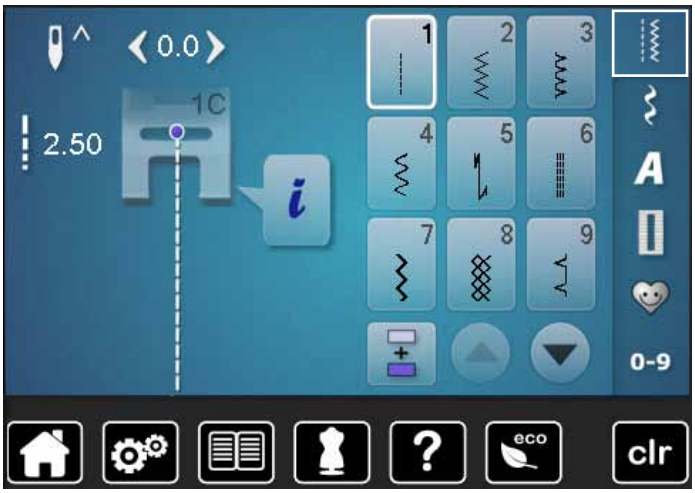
Disattivare eco

- premere il pulsante «eco»
  - ► la macchina è nuovamente pronta a cucire

Appunti

Punti utili

Panoramica punti utili



- premere il pulsante «Punti utili»
- ► i punti utili sono visibili sul display
- per visualizzare gli altri punti utili usare le frecce di scorrimento

Punto diritto
Per tessuti non elasticizzati; per tutti i lavori a punto diritto, p.es. cucire orli, impunturare, inserire cerniere

Punto zigzag
Lavorazioni a zigzag, come rifiniture, attaccare elastici e merletti

Punto vari-overlock
Per jersey leggero, cuciture overlock elastiche, rifiniture e orli elastici

Punto serpentino
Per quasi tutti i materiali; rammendo a punto serpentino, rattoppi, rinforzo di bordi ecc.

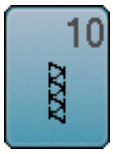
Punto diritto con programma fermatura
Per tutti i materiali; ferma la cucitura automaticamente all'inizio ed alla fine con cinque punti diritti

Punto diritto triplo
Cucitura rinforzata su materiali pesanti, cucitura ed orlo a vista

Punto zigzag triplo
Per cuciture resistenti su materiali pesanti, per orli e cuciture a vista

Punto nido d'ape
Per tutti i tipi di maglia e tessuti morbidi; cuciture a vista per biancheria, vestiti, tovaglie, rattoppi, ecc.

Punto invisibile
Per la maggior parte dei materiali; orli invisibili, orli con punto conchiglia in maglia morbida e tessuti sottili; cuciture ornamentali



Punto overlock doppio
Per qualsiasi tipo di maglia; cucitura overlock = cucire e rifinire in una sola operazione

Punto super-stretch
Per materiali molto elasticizzati; cuciture aperte molto elastiche per indumenti di qualsiasi tipo

Punto increspato
Per la maggior parte dei materiali; inserire elastici, cucitura piatta di giunzione = margini affiancati, cuciture decorative

Punto overlock elasticizzato
Per maglia medio-pesante, spugna e tessuti pesanti; cuciture overlock, cucitura piatta di giunzione

Punto maglia
Per materiali di maglia; orli e cuciture a vista in maglioni; riparazioni biancheria e maglia

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

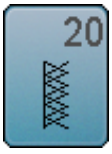
Punto universale
Per materiali più pesanti, come feltro e pelle; cucitura piatta di giunzione, orlo a vista, applicazione di nastri elastici e cuciture decorative

Punto zigzag cucito
Cucitura di rinforzo, rinforzo di bordi, applicazione di elastici, cuciture decorative

Punto Lycra
Per materiali molto elasticizzati, cucitura piatta a vista, riparazioni di biancheria intima, ecc.

Punto stretch
Per materiali molto elasticizzati; cuciture aperte molto elastiche per indumenti di qualsiasi tipo

Punto overlock rinforzato
Per maglia medio-pesante e spugna, cucitura overlock, cucitura piatta di giunzione



Punto overlock per maglia
Per tessuti in maglia fatti a mano o a macchina, cuciture overlock = cucire e rifilare in una sola operazione

Punto imbastitura
Cucitura temporanea di orli e cuciture, ecc.

Programma di rammendo, semplice
Rammendo automatico di tessuti leggeri e medio-pesanti

Programma di rammendo, rinforzato
Rammendo automatico di tessuti pesanti

Travetta programmata
Per rinforzare tasche, cucire passanti per cinture, ecc.

Travetta programmata
Per rinforzare tasche, cucire passanti per cinture, rinforzare cerniere e cuciture

Rinforzo sartoriale, grande
Per tessuti medio-pesanti e pesanti; rinforzo decorativo per tasche, cerniere lampo e spacchi

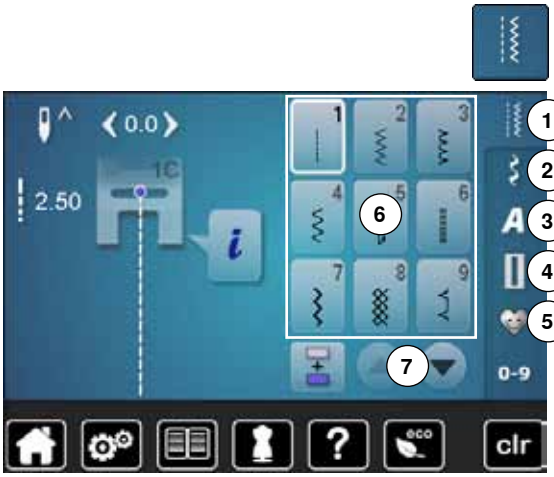
Punto invisibile, stretto
Orlo invisibile su materiali leggeri

Punto diritto triplo con Punto lungo
Per cuciture resistenti su materiali pesanti, per orli e cuciture a vista

Punto diritto singolo
Punto di unione tra due punti decorativi singoli in una combinazione

Tre punti diritti singoli
Punti di unione tra due punti decorativi singoli

Selezione del punto

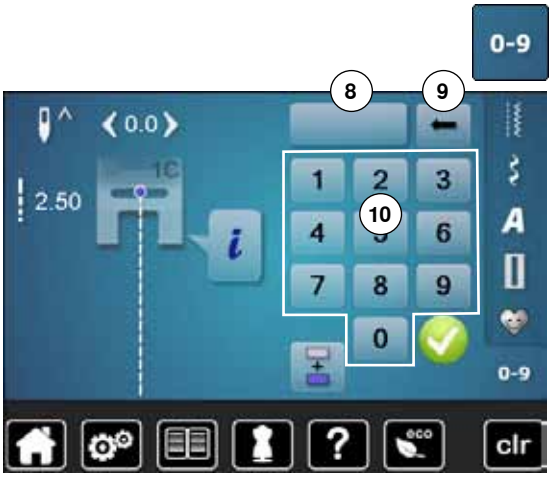


Selezione diretta

- selezionare una delle categorie principali **1-5**

1 Punti utili
2 Punti decorativi
3 Alfabeti
4 Asole
5 Programma personale/Memoria

- il punti disponibili sono visualizzati nell'area **6** del display
- selezionare il motivo desiderato
- premere le frecce **7** per rendere visibili gli altri motivi della categoria



Selezione numerica

- premere il pulsante «0-9»

- i numeri sono visualizzati nell'area **10** del display
- digitare il numero del punto desiderato
- il numero programmato appare nella casella **8**
- premere la casella **9**
- cancella l'ultima cifra
- premere la casella **8**
- cancella l'intero numero
- ✔ confermare con

Interruzione

- premere il pulsante «0-9»
- l'ultimo display attivato è visualizzato

Un numero non valido è indicato nella casella **8** con 3 punti interrogativi.

Personalizzazione dei punti

Le regolazioni base dei punti sono adattabili al materiale ed alla tecnica di lavorazione. Le regolazioni qui descritte possono essere applicate a tutti i punti utili ed a molti punti decorativi.

La capacità della memoria temporanea è illimitata e mantiene qualsiasi modifica del punto:
- Lunghezza del punto
- Larghezza del punto
- Posizione dell'ago
- Allungamento del punto/motivo
- Effetto specchio
- Punto lungo
- Tensione del filo
- Bilanciamento
- Ripetizione motivo 1-9x

Memoria temporanea

La macchina memorizza automaticamente ogni modifica della lunghezza/ larghezza del punto.

Esempio:
- cucire un punto modificato (p.es. zigzag)
- selezionare un altro punto e cucirlo (p.es. punto diritto)
- ritornando al punto zigzag precedente, tutte le modifiche impostate risultano invariate

Ripristinare le impostazioni base
Singoli punti possono essere ripristinati manualmente.
- premere l'indicazione della lunghezza/larghezza punto e la casella con la cornice gialla oppure
- premere il tasto «clr»
- ► tutti i valori modificati del punto **attivato** sono ripristinati
- spegnere la macchina computerizzata
- ► tutte le modifiche sono cancellate

Memoria permanente

Le impostazioni base programmate da BERNINA possono esser modificate e salvate. I cambiamenti rimangono memorizzati anche se la macchina è stata spenta e riaccesa.

Modificare l'impostazione base

- selezionare un punto, p.es zigzag
- modificare la lunghezza e la larghezza del punto con le apposite manopole

Salvare le modifiche

- premere la casella «i»
- premere la casella «mem»
- premere la casella «Indietro»
- ► le modifiche sono memorizzate

Ripristino dell'impostazione base

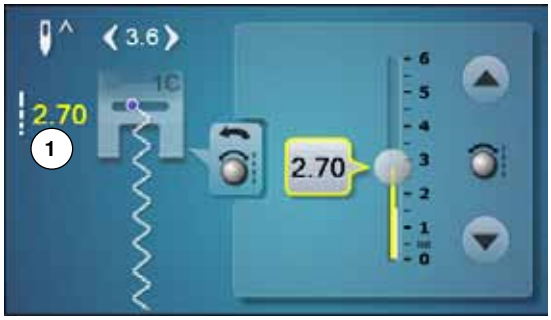
- premere la casella «i»
- premere la casella «memX»
- premere la casella «Indietro»
- ► le impostazioni base sono ripristinate

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

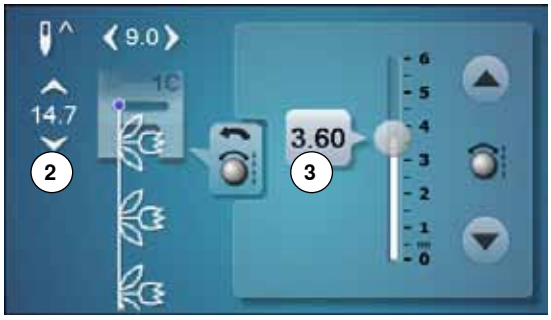
Modificare la larghezza e la lunghezza del punto

- girare le manopole oppure
- premere l'indicazione della lunghezza/larghezza punto
- premere la frecce nel display aperto, oppure
- spostare con il dito il cursore rotondo sul display

La macchina accetta le modifiche anche durante il cucito.



Per punti utili e punti quilt è indicata la reale lunghezza del punto **1**.

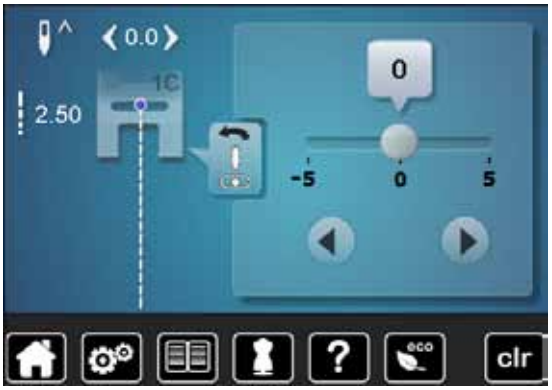


Per altri punti (incl. alfabeti) è indicata la lunghezza totale del motivo **2**. La lunghezza reale del punto **3** è visibile solo, se il display della lunghezza punto è aperto.

Spostare la posizione dell'ago

- premere i pulsanti «Spostamento dell'ago» oppure

- premere la casella «i»
- premere la casella «Posizioni dell'ago»



- tenere premuto il pulsante «Spostamento dell'ago» oppure una della apposite frecce
- ► spostamento rapido dell'ago
- spostare la barra con il dito

In tutto sono disponibili 11 posizioni dell'ago (5 a sinistra, 5 a destra, 1 al centro = 0).

Esempi d'impiego dei punti utili

Punto diritto

Piedino universale n. 1C/1D

Punto diritto Nr. 1

Quando si accende la macchina, appare automaticamente il punto diritto.
- l'ago è alzato

Impiego
Adatto per tutti i materiali.

Adattare la lunghezza del punto al materiale
P.es. punti allungati per jeans (ca. 3-4 mm), punti corti per stoffe leggere (ca. 2-2.5 mm).

Adattare la lunghezza del punto al filo
P.es. punti lunghi (ca. 3-5 mm) per impunture con filo pesante.

Attivare la funzione Arresto dell'ago/basso
Evita lo spostamento indesiderato, quando la stoffa viene girata.

Punto diritto triplo

Piedino universale n. 1C/1D

Punto diritto triplo n. 6

Cucitura aperta
Cuciture resistenti per tessuti pesanti come jeans e velluto a coste.

Per materiali pesanti di tessitura molto fitta
L'ago per jeans e il piedino per jeans n. 8 facilitano la cucitura di jeans e tela.

Impuntura decorativa
Aumentare la lunghezza del punto ed utilizzare il punto diritto triplo per realizzare delle impunture decorative su tessuti jeans.

Punto zigzag triplo

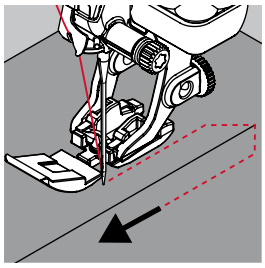
Piedino per trasporto indietro n. 1C/1D

Punto zigzag triplo n. 7

Materiali pesanti, particolarmente per jeans, tela e tela per mantovane.

Per orli che sono esposti a lavaggi frequenti. Prima rifinire il margine dell'orlo. Usare l'ago jeans per materiali di tessitura molto fitta.

Cerniera

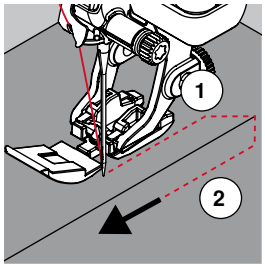


Piedino per cerniera n. 4D

Punto diritto n. 1

Preparazione
- chiudere la cucitura fino all'inizio della cerniera
- cucire alcuni punti di fermatura
- imbastire l'apertura della cerniera con punti lunghi
- rifinire i margini
- stirare la cucitura aperta
- scucire l'apertura della cerniera
- imbastitura: imbastire la cerniera sotto la stoffa in modo, che i bordi piegati della stoffa si incontrino al centro della cerniera

Inserire la cerniera
- aprire la cerniera (alcuni centimetri)
- spostare l'ago verso destra
- iniziare a cucire in alto a sinistra
- cucire lungo la fila dei denti della cerniera
- fermare la macchina poco prima del cursore della cerniera (ago basso), sollevare il piedino e
- alzare il piedino
- chiudere la cerniera lampo
- continuare a cucire fino alla fine dell'apertura (ago basso)
- alzare il piedino
- girare il lavoro
- cucire fino all'altro lato della cerniera e fermare la macchina (ago basso)
- alzare il piedino
- girare nuovamente il lavoro
- cucire il secondo lato della cerniera, dal basso verso l'alto



Variazione: cucire ambedue i lati della cerniera, partendo dal basso verso l'alto
Tecnica adatta per tutte le stoffe a pelo alto (p. es. velluto).
- preparare la cerniera come descritto sopra
- iniziare a cucire al centro del fondo della cerniera, con posizione dell'ago a destra
- eseguire una cucitura inclinata verso i dentini della cerniera
- cucire il primo lato **1** dal basso verso l'alto
- spostare l'ago verso sinistra
- cucire il secondo lato **2** esattamente allo stesso modo dal basso verso l'alto

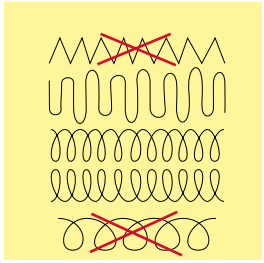
Non è possibile cucire accanto al cursore della cerniera
– cucire fino a circa 5 cm dal cursore
– abbassare l'ago nella stoffa, alzare il piedino, aprire la cerniera, abbassare il piedino e finire di cucire la cerniera (adoperare la ginocchiera alzapiedino)

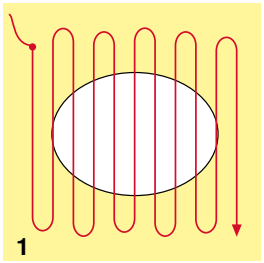
Trasporto all'inizio della cucitura
– tenere fermi i fili all'inizio della cucitura = eventualmente tirare il cucito leggermente indietro (pochi punti) oppure
– cucire indietro ca. 1-2 cm, poi continuare nel modo abituale

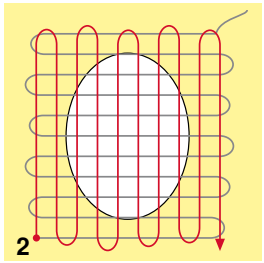
Il nastro della cerniera è molto rigido e spesso
Utilizzare un ago n. 90-100 = punti più regolari.

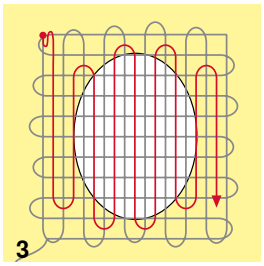
034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Rammendo manuale









Piedino per rammendo n. 9 (accessorio opzionale)

Punto diritto n. 1

Strappi, buchi, aree consumate
«Sostituzione» dei fili verticali ed orizzontali in ogni tipo di materiale.

Preparazione
- abbassare le griffe del trasporto
- montare il piano supplementare
- tendere il cucito nell'apposito telaio ad anello (accessorio opzionale)
- la parte da rammendare rimane tesa, la stoffa non si increspa

Cucito
– lavorare da sinistra verso destra e guidare il telaio con movimenti regolari e senza troppa pressione
– cucire ogni cambio di direzione in modo arrotondato, in alto e in basso; angoli acuti possono provocare la rottura del filo oppure creare dei buchi nel tessuto
– creare margini irregolari - così il filo della cucitura si «perde» nel tessuto

1 Cucire i fili base
- tendere i primi fili (non troppo fitti, cucire oltre il limite della zona danneggiata)
- lavorare margini irregolari
- ruotare il lavoro di 90°

2 Coprire i fili base
- tendere i primi fili non troppo fitti
- ruotare il lavoro di 180°

3 Terminare il rammendo
- eseguire altre cuciture rade

Punti difettosi
– se il filo inferiore appare sul diritto della stoffa, guidare il cucito più lentamente
– se sul rovescio della stoffa si formano piccoli nodi, guidare il cucito più velocemente

Il filo si spezza
Guidare il cucito in modo più regolare.

Rammendo automatico

Piedino universale n. 1C
Asolatore automatico a slitta n. 3A

Programma di rammendo, semplice n. 22

Rammendo veloce di strappi e parti consumate
«Sostituzione» dei fili verticali in ogni materiale.

Preparazione
- tendere materiali leggeri nell'apposito telaio ad anello (accessorio opzionale)
- ► la parte da rammendare rimane tesa, la stoffa non si increspa

Rammendo con il piedino universale per trasporto indietro n. 1C
Il rammendo inizia in alto a sinistra.
- cucire la prima lunghezza
- arrestare la macchina
- premere il pulsante «Cucire indietro»
- ► la lunghezza è programmata
- terminare il programma rammendo
- ► la macchina si arresta automaticamente
- premere il tasto «clr»
- ► la programmazione è cancellata

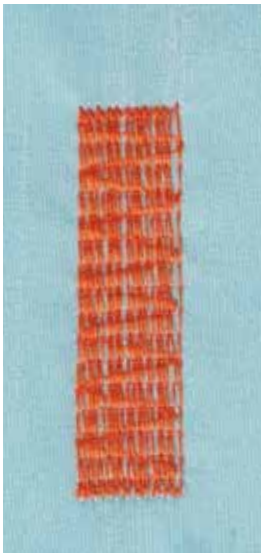
Rammendo con l'asolatore automatico a slitta n. 3A
– per riparare strappi e parti consumate
– lunghezza massima del rammendo 3 cm
– stessa lavorazione come con il piedino n. 1C

Rinforzo
Rinforzare la stoffa con uno stabilizzatore a strappo o termoadesivo.

Il rammendo è «storto»
Correggere con il bilanciamento (vedi a pagina **59**).

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Rammendo rinforzato, automatico



Asolatore automatico a slitta n. 3A

Programma di rammendo, rinforzato n. 23

Rammendo veloce di strappi e parti consumate
«Sostituzione» dei fili verticali in ogni materiale.

Preparazione
- tendere materiali leggeri nell'apposito telaio ad anello (accessorio opzionale)
- ► la parte da rammendare rimane tesa, la stoffa non si increspa

Rammendo con l'asolatore automatico a slitta n. 3A
Il rammendo inizia in alto a sinistra.
- cucire la prima lunghezza
- arrestare la macchina
- premere il pulsante «Cucire indietro»
- ► la lunghezza è programmata
- terminare il programma rammendo
- ► la macchina si arresta automaticamente
- premere il tasto «clr»
- ► la programmazione è cancellata

Il rammendo non copre tutta la zona danneggiata
Spostare la stoffa e ripetere il rammendo (la lunghezza è programmata e può essere ripetuta infinite volte).

L'impostazione diretta della lunghezza (vedi a pagina **36**) permette di programmare una lunghezza rammendo fino a 30 mm.

Rifinitura bordi

Piedino universale n. 1C

Punto zigzag n. 2

– per tutti i materiali
– per rifinitura bordi
– per cuciture elastiche
– per lavori decorativi

Rifinitura bordi
- guidare il bordo della stoffa al centro del piedino
- non selezionare lo zigzag troppo largo
- non selezionare lo zigzag troppo lungo
- l'ago cuce da una parte sul tessuto, dall'altra parte nel vuoto
– il bordo deve rimanere piatto e non deve arrotolarsi
– per tessuti leggeri utilizzare un filo da rammendo

Punto punto pieno (cordoncino)
– zigzag molto fitto (lunghezza punto 0.5-0.7 mm)
– punto pieno per applicazioni, ricamo, ecc.

Come variazione è possibile usare il punto n. 1354.

Punto overlock doppio

Piedino universale n. 1C
Piedino overlock n. 2A (accessorio opzionale)

Overlock doppio n. 10

Cucitura chiusa
Cucitura elastica per materiali leggeri e morbidi come jersey di seta, ecc.

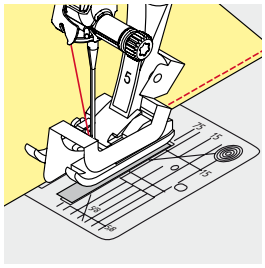
Materiali di maglia
– usare un ago nuovo con punta sferica, per non danneggiare le maglie
– eventualmente allentare la pressione del piedino

Cucito di materiali elasticizzati
Eventualmente adoperare aghi stretch (130/705 H-S).

Impunturare bordi

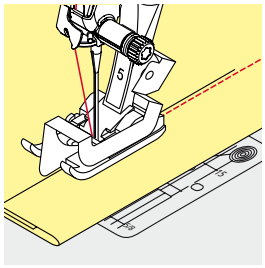
Piedino per punto invisibile n. 5
Piedino universale n. 1C
Piedino per impunture strette n. 10/10C/10D (accessorio opzionale)

Punto diritto n. 1



Impuntura stretta dei bordi

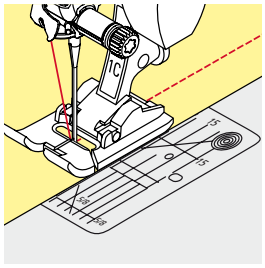
Bordo esterno
- posizionare il bordo sul lato sinistro della guida del piedino
- selezionare la posizione sinistra dell'ago, in modo da ottenere la distanza desiderata dal bordo



Bordo piegato (orlo)
- posizionare il bordo della stoffa (piega interna, superiore) da destra contro la guida della piedino n. 5
- selezionare la posizione dell'ago a destra

Piedino per punto invisibile n. 5
Posizioni dell'ago a sinistra oppure all'estrema destra.

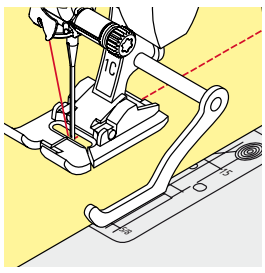
Piedino universale n. 1C e piedino per impunture strette n. 10/10C/10D (accessorio opzionale)
Tutte le posizioni.



Impuntura larga

Metodi per guidare il materiale
Usare il piedino come guida:
- guidare il bordo della stoffa lungo il bordo laterale del piedino

Usare la placca dell'ago come guida:
- guidare il bordo della stoffa lungo le marcature sulla placca dell'ago (1-2.5 cm)



Usare il righello guida bordi:
Piedino
- allentare la vite sul retro del piedino
- inserire il righello nel foro del gambo del piedino
- regolare la larghezza desiderata
- stringere la vite
- guidare il righello lungo il bordo della stoffa

Per realizzare cuciture paralle con distanza larga, guidare il righello lungo una cucitura precedente.

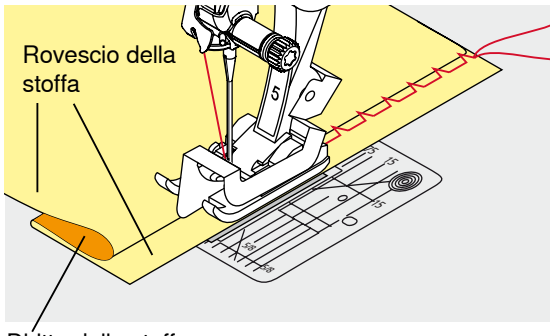
Orlo invisibile

Piedino per punto invisibile n. 5

Punto invisibile n. 9

Per orli «invisibili» su stoffe medio-pesanti e pesanti di cotone, lana e fibre miste.

Preparazione
- rifinire il margine della stoffa
- piegare l'orlo, imbastirlo o appuntarlo con degli spilli



- piegare il tessuto in modo, che il bordo rifinito si trovi sul lato destro (illustrazione)
- posizionare il lavoro sotto il piedino
- il bordo piegato scorre lungo la guida del piedino

Cucito
L'ago deve forare appena il bordo della stoffa ripiegata (esattamente come l'orlo cucito a mano).
- dopo circa 10 cm controllare l'orlo sul diritto e sul rovescio; adattare eventualmente la larghezza del punto

Regolazione precisa della larghezza del punto
Guidare il bordo piegato in modo regolare lungo la guida del piedino = cucitura regolare.

Orlo a vista

Piedino per trasporto indietro n. 1C/1D

Punto maglia n. 14

Per orli elastici a vista su maglia di cotone, lana, fibre sintetiche e fibre miste.

Preparazione
- piegare l'orlo, fissarlo con degli spilli oppure imbastirlo
- eventualmente allentare la pressione del piedino

Cucito
- cucire l'orlo dal diritto alla profondità desiderata
- ritagliare sul rovescio la stoffa in eccedenza

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Punto diritto con programma fermatura

Piedino universale n. 1C

Punto diritto con programma fermatura n. 5

– per tutti i materiali
– per saldare l'inizio e la fine della cucitura

Cuciture lunghe con punto diritto
Fermatura regolare grazie alla programmazione dei punti.

Inizio della cucitura
- premere il pedale
- la macchina salda automaticamente l'inizio della cucitura (5 punti in avanti, 5 punti indietro)
- eseguire la cucitura a punto diritto

Fine della cucitura
- premere il pulsante «Cucire indietro»
- la macchina esegue automaticamente i punti di fermatura (5 punti indietro, 5 punti avanti)
- la macchina si ferma automaticamente al termine della fermatura programmata

Punto imbastitura

Piedino per trasporto indietro n. 1C/1D

Punto imbastitura n. 21

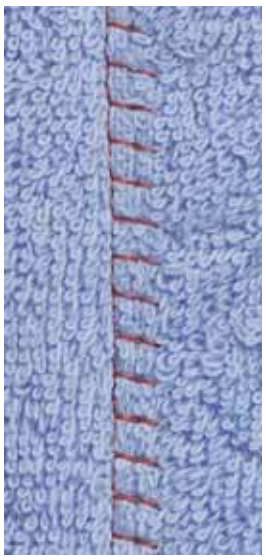
– punto diritto: la macchina cuce solo ogni quarto punto; la variazione più lunga del punto misura 24 mm, se la lunghezza punto è impostata a 6 mm; la lunghezza del punto raccomandata è 3,5-5 mm
– per lavorazioni, che richiedono punti molto lunghi
– per imbastire cuciture, orli, quilts, ecc.
– unione temporanea di due strati di stoffa
– facile da scucire

Preparazione
- appuntare gli strati di stoffa con degli spilli, inseriti orizzontalmente
- evita che la stoffa si sposti

Saldare/fissare i fili
Cucire 3-4 punti di fermatura all'inizio ed alla fine della cucitura.

Filo
Per le imbastiture utilizzare del filo da rammendo sottile; è più facile da eliminare.

Cucitura piatta di giunzione



TTTTT

Piedino universale n. 1C

Punto stretch overlock n. 13

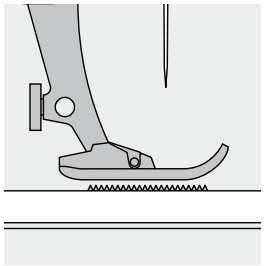
Ideale per materiali pesanti o voluminosi, come spugna, feltro, pelle, ecc.

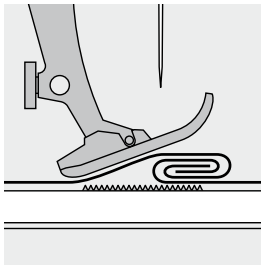
Cucito

- sovrapporre i bordi della stoffa
- eseguire la cucitura lungo il margine
- il punto deve superare leggermente il bordo della stoffa superiore e comprendere anche la stoffa inferiore

► cucitura molto piatta e resistente

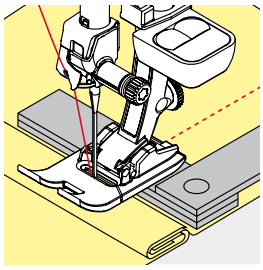
Compensare dislivelli del materiale

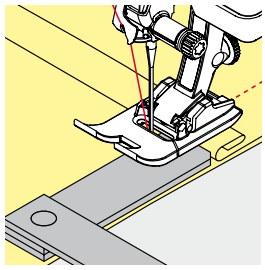




Le griffe del trasporto possono lavorare in modo normale soltanto, se il piedino è appoggiato in posizione orizzontale.

Se il piedino si inclina, passando sopra uno spessore alto, il trasportatore non riesce ad afferrare la stoffa. Il materiale non viene trasportato.



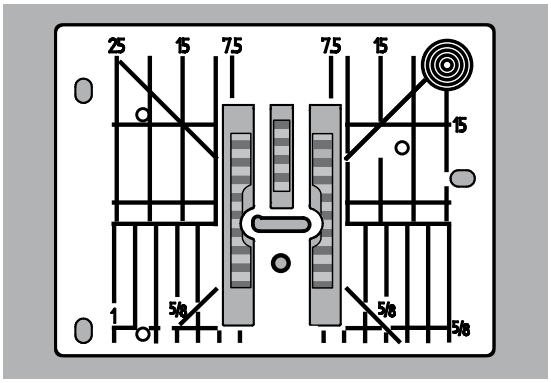


Per compensare il dislivello, posizionare una o più piastrine compensatrici dietro l'ago e sotto il piedino.

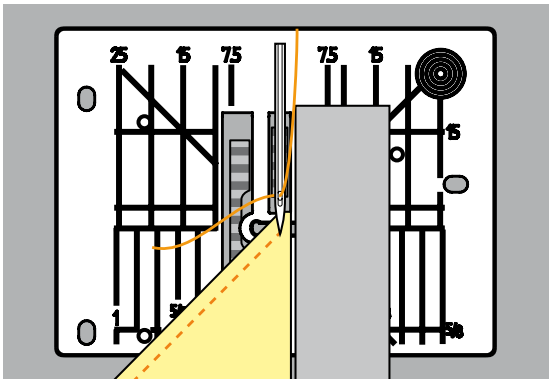
Per compensare un dislivello davanti all'ago, posizionare le piastrine al fianco destro del piedino, molto vicino all'ago. Cucire, finché il piedino ha superato completamente il dislivello, poi togliere le piastrine.

Arresto dell'ago/basso.

Cucire angoli



Dovuto alla larghezza dell'apertura della placca, i due ranghi delle griffe sono molto distanti.



Durante la cucitura di angoli il trasporto è insufficiente, perché solo una piccola parte del materiale appoggia realmente sulle griffe del trasporto.
Posizionare due o tre piastrine compensatrici sul lato destro del piedino fino al bordo della stoffa.

- il trasporto della stoffa è regolare

Arresto dell'ago/basso.

Asole

Panoramica asola

Asole sono chiusure pratiche, che possono avere anche una funzione decorativa. Per tutte le asole ci sono vari modi di programmarle e realizzarle.

- premere il pulsante «Asola»
- usare le frecce dello scorrimento per visualizzare altri tipi di asole

Asola standard
Per tessuti leggeri e medio-pesanti; camicie, vestiti, biancheria da casa, federe, ecc.

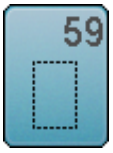
Asola standard stretta
Per tessuti leggeri e medio-pesanti; camicie, vestiti, abbigliamento per bambini e neonati, cucito creativo

Asola elastica
Per jersey elasticizzato di cotone, lana, seta e fibre sintetiche

Asola arrotondata con travetta semplice
Per materiali medio-pesanti e pesanti; abiti, giacche, cappotti, impermeabili

Asola a goccia
Per materiali pesanti, non elasticizzati; abiti, giacche, cappotti, abbigliamento da tempo libero

Asola a goccia con travetta a punta
Per stoffe pesanti, non elasticizzate: giacche, cappotti, abbigliamento da tempo libero



Asola a punto diritto
Programma per rinforzare e stabilizzare asole, per tasche profilate e per asole su pelle e pelle sintetica

Programma per cucire bottoni
Cucire bottoni con 2 o 4 fori

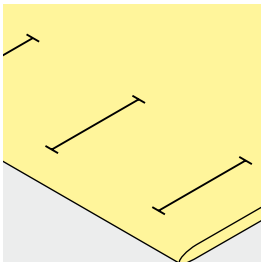
Asola rotonda a punto zigzag
Passante per cordoncini e nastrini, per lavori decorativi

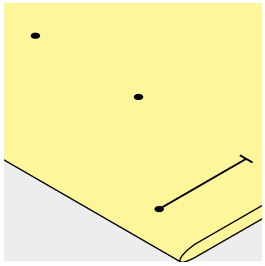
Asola rotonda a punto diritto
Passante per cordoncini e nastrini, per lavori decorativi

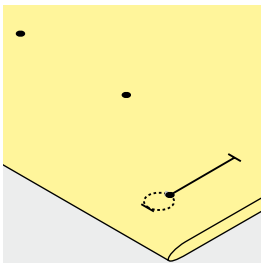
Asola effetto «fatto a mano»
Per tessuti leggeri e medio-pesanti: camicette, vestiti, abbigliamento da tempo libero, federe e lenzuola

Asola decorativa
Per stoffe medio-pesanti, non elasticizzate; asola decorativa

Informazioni importanti







Marcare asole manuali
- marcare la lunghezza dell'asola direttamente sul tessuto
- adoperare il piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale)

Marcare asole automatiche
- marcare la lunghezza di una sola asola
  - l'esecuzione completa della prima asola memorizza automaticamente la lunghezza di tutte le asole successive
- per le asole seguenti marcare soltanto il punto iniziale
- adoperare l'asolatore automatico a slitta n. 3A

Marcare le asole a goccia
- marcare soltanto la lunghezza dei cordoncini
  - il programma aggiunge la corretta dimensione della goccia durante la realizzazione dell'asola
  - l'esecuzione completa della prima asola memorizza automaticamente la lunghezza di tutte le asole successive
- per le asole seguenti marcare soltanto il punto iniziale
- adoperare l'asolatore automatico a slitta n. 3A

Prova di cucito
- eseguire sempre una prova di cucito sullo stesso tessuto che sarà usato per il progetto definitivo
- usare lo stesso stabilizzatore che sarà usato per il progetto definitivo
- selezionare lo stesso tipo d'asola
- cucire l'asola nella stessa direzione (orizzontale o verticale)
- tagliare il centro dell'asola
- passare il bottone attraverso l'apertura
- correggere la lunghezza dell'asola, se è necessario

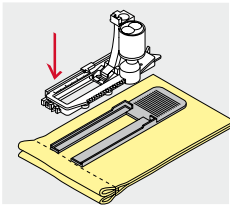
Modificare la larghezza dei cordoncini
- modificare la larghezza del punto

Modificare la lunghezza del punto

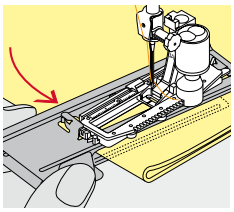
Modifiche della lunghezza punto si riflettono su ambedue i cordoncini.
  - più fitti, più radi

Dopo ogni modifica della lunghezza del punto:
- programmare nuovamente la lunghezza dell'asola

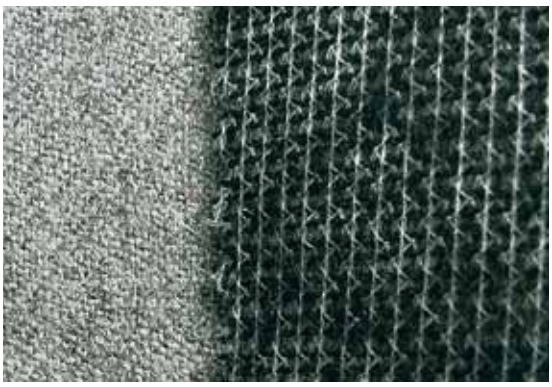
Per cucire un'asola orizzontalmente vicino al bordo dell'indumento, si consiglia l'uso del compensatore per l'asolatore a slitta (accessorio opzionale). Inserire il compensatore da dietro tra indumento e piedino e spingerlo avanti fino allo spessore più alto.



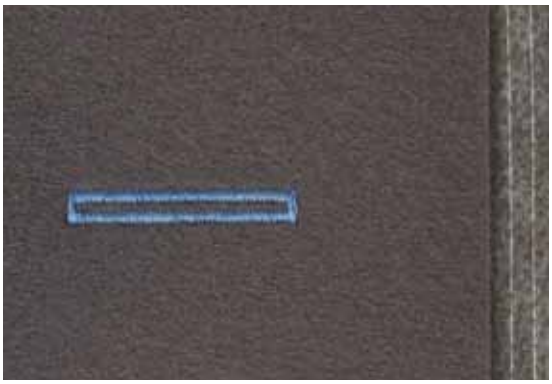
Per confezionare asole su materiali difficili si consiglia l'uso del dispositivo guida per asole (accessorio opzionale). Il dispositivo può essere usato insieme all'asolatore automatico a slitta n. 3A.



Stabilizzatori



– l'uso di uno stabilizzatore migliora la resistenza e la stabilità dell'asola
– scegliere lo stabilizzatore adatto al tessuto

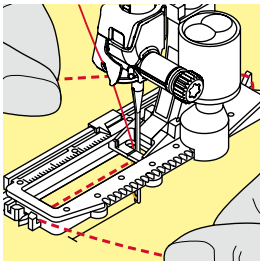


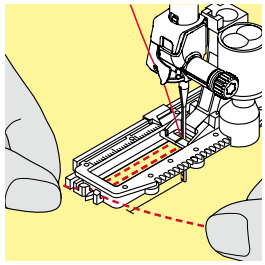
– per stoffe voluminose e morbide è consigliabile l'uso di uno stabilizzatore
► facilita il trasporto della stoffa

Asola con filo di rinforzo

In generale
– il filo di rinforzo rende l'asola ancora più resistente e dona un aspetto professionale
– particolarmente adatto per l'asola n. 51
• posizionare il lavoro sotto il piedino

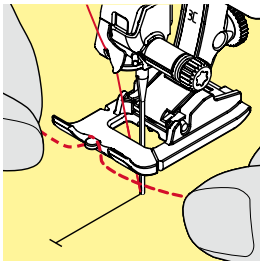
Filo di rinforzo ideale
– filo perlato n. 8
– filo forte per cucire a mano
– cotone fine per uncinetto

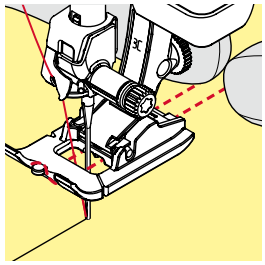




Asola rinforzata con l'asolatore automatico a slitta n. 3A
• alzare il piedino
• abbassare l'ago nella stoffa all'inizio dell'asola
• passare il rinforzo da destra sotto il piedino
• agganciare il filo alla staffetta posteriore del piedino
• portare il rinforzo da sinistra in avanti sotto il piedino
• fissare le estremità del filo di rinforzo nelle apposite fessure sul davanti del piedino
• abbassare il piedino

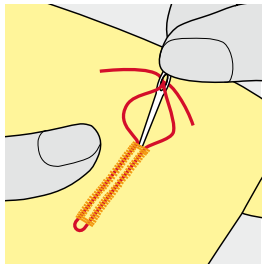
Cucito
• eseguire l'asola nel modo abituale
• **non** trattenere il filo di rinforzo
► i punti dei cordoncini coprono il filo di rinforzo





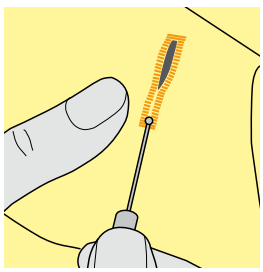
Filo di rinforzo con piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale)
• alzare il piedino
• abbassare l'ago nella stoffa all'inizio dell'asola
• agganciare il filo di rinforzo sulla staffetta centrale del piedino (davanti)
• tenere ambedue le estremità del filo e passarle indietro sotto il piedino
• inserire il filo di rinforzo nelle scanalature sotto la soletta
• abbassare il piedino

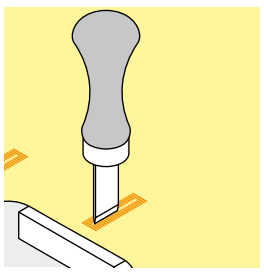
Cucito
• eseguire l'asola nel modo abituale
• **non** trattenere il filo di rinforzo
► i punti dei cordoncini coprono il filo di rinforzo



Fissare/rifinire il filo di rinforzo
• tirare il cappio del filo, finché scompare nella travetta
• passare le estremità del rinforzo sul rovescio del lavoro (con un ago per cucire a mano)
• annodare o fermare con alcuni punti

Prima di tagliare l'asola
Inserire uno spillo nella travetta, per evitare di tagliare erroneamente la travetta delle asole.





Aprire l'asola con il taglia-asole
• aprire l'asola con il taglia-asole tagliando dalle estremità verso il centro

Aprire l'asola con la lesina taglia-asole (accessorio opzionale)
• posizionare l'asola sul pezzo di legno in dotazione
• posizionare la lesina al centro dell'asola
• tagliare l'asola premendo la lesina sulla stoffa

Modificare il bilanciamento

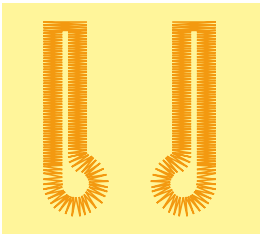
- premere la casella «i»
- premere la casella «Bilanciamento»

Bilanciamento dell'asola con misurazione ottica
Il bilanciamento si riflette allo stesso modo su ambedue i cordoncini.

Bilanciamento dell'asola a goccia/asola arrotondata con misurazione ottica
Il bilanciamento si riflette allo stesso modo su ambedue i cordoncini.
Bilanciamento dell'asola a goccia/asola arrotondata con misurazione ottica:
- cucire a punto diritto in avanti fino
- ► all'inizio della goccia/della parte arrotondata
- fermare la macchina
- premere la casella «Bilanciamento»
- adattare l'immagine nella parte destra del display con la manopola della lunghezza punto all'asola cucita sulla stoffa

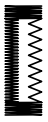
Goccia spostata verso destra **A**:
- girare la manopola della lunghezza punto verso sinistra

Goccia spostata verso sinistra **B**:
- girare la manopola della lunghezza punto verso destra
- premere la casella «Indietro» e completare l'asola



A **B**

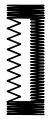
Bilanciamento dell'asola manuale a goccia e asola arrotondata manuale
Ogni modifica del bilanciamento di uno dei cordoncini ha l'effetto opposto sull'altro cordoncino:
Cordoncino sinistro troppo fitto **C**:



C

- girare la manopola della lunghezza punto verso sinistra
- ► il cordoncino sinistro si allunga, mentre il cordoncino destro si accorcia

Cordoncino sinistro troppo rado **D**:



D

- girare la manopola della lunghezza punto verso destra
- ► il cordoncino sinistro si accorcia, mentre il cordoncino destro si allunga

Bilanciamento della goccia/della parte arrotondata:
Goccia spostata verso destra **A**:
- girare la manopola della lunghezza punto verso destra

Goccia spostata verso sinistra **B**:
- girare la manopola della lunghezza punto verso sinistra

Bilanciamento dell'asola standard
Il bilanciamento si riflette allo stesso modo su ambedue i cordoncini.

Bilanciamento dell'asola contapunti
Il bilanciamento si riflette in modo diverso sui cordoncini (vedi illustrazione dell'asola manuale).
- riprogrammare l'asola dopo ogni modifica del bilanciamento

Annullare il bilanciamento
- premere la casella con la cornice gialla nel display «Bilanciamento» oppure
- premere il tasto «clr»
- ► «clr» cancella anche l'asola programmata!

Consiglio
Fare una prova di cucito su un ritaglio della stoffa originale del progetto.

Il programma consente di bilanciare ogni singolo elemento delle asole con misurazione ottica e manuale.
Il bilanciamento delle asole con misurazione contapunti ha l'effetto opposto sui cordoncini: ogni modifica dei cordoncini cambia contemporaneamente anche la goccia/la parte arrotondata.

Programmazione

Asola automatica con misurazione ottica

Asolatore automatico a slitta n. 3A

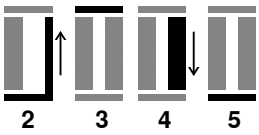
La lente ottica dell'asolatore n. 3A misura automaticamente la lunghezza dell'asola = duplicazione esatta e ritorno automatico al raggiungimento della lunghezza massima.
Per asole tra 4-31 mm, a seconda del tipo d'asola.

L'asolatore automatico a slitta deve appoggiare in modo uniforme sul materiale! Se la slitta è posizionata sopra una cucitura precedente, la lunghezza non può essere misurata correttamente.

Asola standard automatica n. 51, 52, 53

Programmazione dell'asola

1
- cucire il primo cordoncino in avanti
- fermare la macchina
- premere il pulsante «Cucire indietro»
- ► «auto» e la lunghezza programmata sono indicati sul display
- ► la lunghezza è programmata



La macchina cuce automaticamente:
2 i punti diritti indietro
3 la prima travetta
4 il secondo cordoncino in avanti
5 la seconda travetta ed i punti di fermatura
- ► la macchina si ferma, il programma ritorna automaticamente all'inizio dell'asola

Sistema automatico
- ► tutte le asole seguenti sono cucite automaticamente nella stessa lunghezza, senza premere il pulsante «Cucire indietro»
- salvare asole programmate nella memoria permanente (vedi a pagina **90**)
- premere il tasto «clr»
- ► la programmazione è cancellata

Asole programmate - copie perfette
Asole programmate garantiscono sempre la stessa lunghezza e perfezione.

Velocità di cucito
- – eseguire le asole a velocità ridotta per un risultato ottimale
- – cucire tutte le asole alla stessa velocità per ottenere cordoncini regolari

Asola automatica - impostazione diretta della lunghezza

Asolatore automatico a slitta n. 3A

Programmare la lunghezza dell'asola
L'asolatore automatico a slitta n. 3A permette l'esecuzione dell'asola con esatta indicazione della lunghezza.
Lunghezza dell'asola = lunghezza dell'apertura centrale in mm

- selezionare l'asola desiderata
- premere la casella «i»
- premere la casella «Programmazione della lunghezza»

Programmare la lunghezza dell'asola
- programmare la lunghezza dell'asola con le manopole della lunghezza/larghezza punto
- ► la lunghezza programmata è indicata a sinistra del bottone
- ► il numero a destra del bottone indica l'esatta dimensione del bottone
- premere la casella «Indietro»
- ► la lunghezza è memorizzata
- ► «auto» e la lunghezza programmata sono indicati sul display a sinistra

Ritorno al menu delle asole
- premere la casella «Indietro»
- ► si apre il menu delle asole

Asola automatica - con misurazione del bottone

Asolatore automatico a slitta n. 3A

Misurare la dimensione del bottone
La macchina calcola la lunghezza dell'asola direttamente dal diametro del bottone. Il programma aggiunge automaticamente 2 mm per lo spessore del bottone.
- appoggiare il bottone sopra la casella chiara nell'angolo destro in basso del display
- adattare la casella chiara con le manopole della larghezza/lunghezza punto alla dimensione del bottone
- ► la dimensione del bottone è indicata in mm a destra del bottone tra le due frecce (p.es. 14 mm)
- togliere il bottone dal display
- premere la casella «Indietro»
- ► la lunghezza è memorizzata
- ► «auto» e la lunghezza programmata sono indicati sul display a sinistra

Correzione per bottoni spessi
Per bottoni molto alti è necessario adattare la lunghezza dell'asola (asole bombate). Se lo spessore dell'asola è 1 cm = lunghezza dell'asola + 1 cm (incl. 2 mm).
Il bottone passa bene attraverso l'asola.

Ritorno all'inizio asola
- premere la casella «Inizio disegno»
- ► il programma ritorna all'inizio dell'asola

Cancellare asole memorizzate
- premere «clr» oppure il simbolo «Programmazione»
- ► «auto» si spegne e «REC» appare
- adesso è possibile programmare una nuova lunghezza

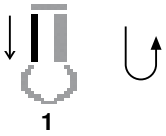
034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Asola automatica a goccia/Asola automatica arrotondata

Asolatore automatico a slitta n. 3A

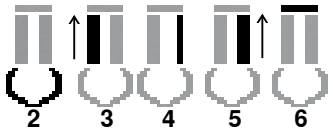
L'asolatore automatico a slitta deve appoggiare in modo uniforme sul materiale! Se la slitta è posizionata sopra una cucitura precedente, la lunghezza non può essere misurata correttamente.

Asola a goccia/arrotondata automatica n. 54, 56, 57



Programmazione dell'asola

1
- cucire a punto diritto in avanti
- fermare la macchina
- premere il pulsante «Cucire indietro»
- ► «auto» e la lunghezza programmata (in mm) sono indicati sul display
- ► la lunghezza è programmata



La macchina cuce automaticamente:

2 la goccia
3 il primo cordoncino indietro
4 punti diritti in avanti
5 il secondo cordoncino indietro
6 la travetta ed i punti di fermatura
- ► la macchina si ferma, il programma ritorna automaticamente all'inizio dell'asola

Sistema automatico
- ► tutte le asole seguenti sono cucite automaticamente con la stessa lunghezza, senza premere il pulsante «Cucire indietro
- salvare asole programmate nella memoria permanente (vedi a pagina **90**)
- premere il tasto «clr»
- ► la programmazione è cancellata

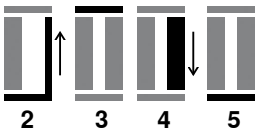
Asole programmate - copie perfette
Asole programmate garantiscono sempre la stessa lunghezza e perfezione.

Asola a goccia, doppia
- su stoffe molto pesanti l'asola a goccia può essere cucita due volte (doppia) - impostare per il primo passaggio la lunghezza punto meno fitta
- non spostare il tessuto al termine della prima asola
- ripristinare la lunghezza del punto e ripetere l'asola

Asola con travette decorative n. 69

Programmare l'asola

1
- cucire il primo cordoncino in avanti
- arrestare la macchina computerizzata
- premere il pulsante «Cucire indietro»
- ► sul display è indicato «auto» e la lunghezza programmata (in mm)
- ► la lunghezza dell'asola è programmata



La macchina computerizzata cuce automaticamente:

2 i punti diritti indietro
3 la travetta decorativa superiore
4 il secondo cordoncino in avanti
5 la travetta decorativa inferiore ed i punti di fermatura
- ► la macchina per cucire computerizzata si arresta e ritorna automaticamente all'inizio dell'asola

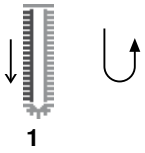
Knopfloch-Automatik
- ► tutte le asole seguenti saranno cucite con la stessa lunghezza (non è necessario premere il pulsante «Cucire indietro»)
- le asole programmate possono essere salvate nella memoria a lungo termine (vedi a pagina **90**)
- premere il tasto «clr»
- ► le impostazioni programmate sono cancellate

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Asola effetto «fatto a mano»

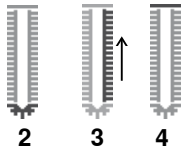
Asolatore automatico a slitta n. 3A

Asola effetto «fatto a mano» n. 63



Programmazione dell'asola

1
- cucire il primo cordoncino in avanti
- fermare la macchina
- premere il pulsante «Cucire indietro»
- ► «auto» e la lunghezza programmata (in mm) sono indicati sul display
- ► la lunghezza è programmata



La macchina cuce automaticamente:

2 la goccia

3 il secondo cordoncino indietro

4 la travetta ed i punti di fermatura
- ► la macchina si ferma, il programma ritorna automaticamente all'inizio dell'asola

Sistema automatico
- ► tutte le asole seguenti sono cucite automaticamente nella stessa lunghezza, senza premere il pulsante «Cucire indietro»
- salvare asole programmate nella memoria permanente (vedi a pagina **90**)
- premere il tasto «clr»
- ► la programmazione è cancellata

Asola misurazione contapunti

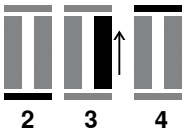
- premere la casella «i»
- premere la casella «REC»

Piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale)

Tutti tipi di asole

Programmazione dell'asola

1
- cucire il primo cordoncino in avanti
- fermare la macchina
- premere il pulsante «Cucire indietro»



2 cucire la travetta e

3 il seconodo cordoncino indietro
- fermare la macchina all'altezza del primo punto
- premere il pulsante «Cucire indietro»

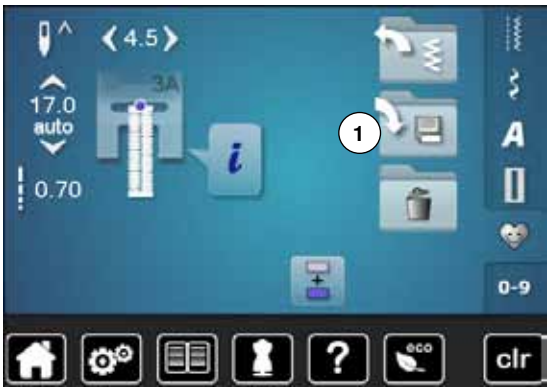
4 la macchina cuce la travetta superiore, alcuni punti di saldatura e si ferma automaticamente
- ► «auto» appare sul display
- ► la lunghezza dell'asola è programmata

La macchina cuce adesso tutte le asole successive con la stessa lunghezza.

– la macchina cuce il primo cordoncino (sinistro) in avanti ed il secondo cordoncino (destro) indietro

Asole nella memoria permanente

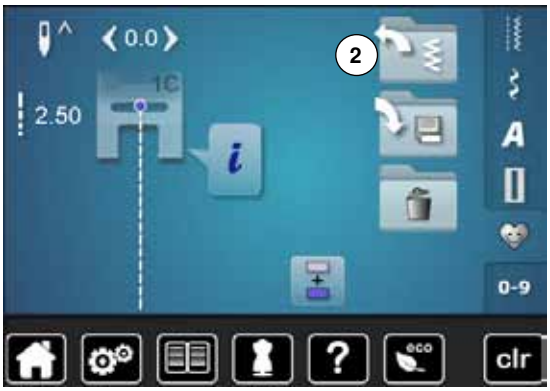
- premere il pulsante «Memory»



Memorizzare l'asola

- premere la casella «Memoria» **1**
- ► si apre il display «Memoria»
- premere la casella «Memoria»
- ► l'asola è salvata nella memoria permanente

- premere il pulsante «Memory»



Selezionare l'asola memorizzata

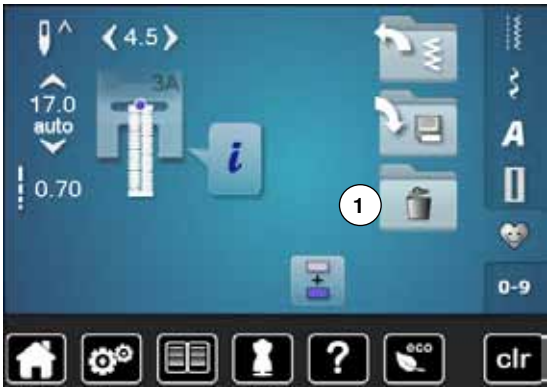
- premere la cartella **2**

- selezionare l'asola

Modificare l'asola memorizzata

- premere la casella «i»
- premere la casella «Programmazione della lunghezza»
- modificare la lunghezza dell'asola memorizzata
- premere due volte la casella «Indietro»
- memorizzare l'asola nuovamente (come descritto prima)

- premere il pulsante «Memory»



Cancellare l'asola memorizzata

- premere la casella «Cancellare» **1**
- ► le asole memorizzate appaiono sul display
- selezionare l'asola desiderata
- confermare con ✔
- ► l'asola è cancellata

Asola manuale in 5 o 7 fasi

Piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale)

- selezionare l'asola desiderata
- premere la casella «i»
- premere la casella «man»

La programmazione della lunghezza dei due cordoncini è manuale. La travetta, la goccia ed i punti di fermatura sono già programmati. Le singole fasi possono essere selezionate con le frecce oppure premendo il pulsante «Cucire indietro».

Cucire l'asola in 7 fasi

- fase **1** è attivata
- la machina inizia a cucire, fase **2** è attivata
- cucire il primo cordoncino in avanti
- fermare la macchina alla lunghezza desiderata
- selezionare fase **3**
- la macchina cuce indietro, a punto diritto
- fermare la macchina all'altezza del primo punto (inizio dell'asola)
- selezionare fase **4**
- la macchina cuce la travetta superiore e si ferma automaticamente
- selezionare fase **5**
- la machina cuce il secondo cordoncino
- fermare la macchina all'altezza dell'ultimo punto del primo cordoncino
- selezionare fase **6**
- la macchina cuce la travetta inferiore e si ferma automaticamente
- selezionare fase **7**
- la macchina cuce i punti di fermatura e si ferma automaticamente

Cucire l'asola in 5 fasi

- fase **1** è attivata
- la machina inizia a cucire, fase **2** è attivata
- cucire il primo cordoncino in avanti
- fermare la macchina alla lunghezza desiderata
- selezionare fase **3**
- la macchina cuce la goccia/la parte arrotondata e si ferma automaticamente
- selezionare fase **4**
- la machina cuce il secondo cordoncino indietro
- fermare la macchina all'altezza del primo punto (inizio dell'asola)
- selezionare fase **5**
- la macchina cuce la travetta superiore ed alcuni punti di saldatura

Asola a punto diritto n. 59

– stessa programmazione dell'asola automatica (vedi a pagina **85**)
– l'asola a punto diritto n. 59 è consigliato come "imbastitura" e per stabilire asole su materiali molto morbidi o di tessitura rada. Ideale anche per stabilire asole su pelle, feltro e vinile

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Programma per cucire bottoni

- premere il tasto «Asola»
- premere la casella «Programma per cucire bottoni»

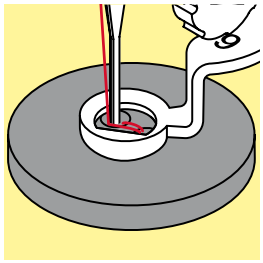
Piedino per rammendo n. 9 (accessorio opzionale)
Piedino per attaccare bottoni n. 18 (accessorio opzionale)

Programma per cucire bottoni n. 60

Cucire bottoni con 2 o 4 fori.

Preparazione
- abbassare le griffe del trasporto

Programma per cucire bottoni
Bottoni a scopo esclusivamente decorativo non hanno bisogno del «gambo». L'altezza del «gambo» = distanza tra stoffa e bottone, può essere regolata a piacere con la staffetta del piedino n. 18.



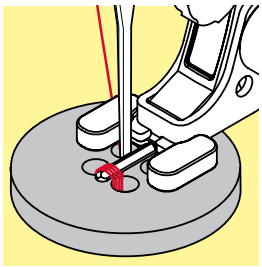
Attaccare bottoni con il piedino per rammendo n. 9 (accessorio opzionale)
- selezionare il programma per attaccare bottoni
- controllare la distanza tra i fori, girando il volantino manualmente
- modificare eventualmente la larghezza dello zigzag
- tenere fermi i fili all'inizio del programma
- cucire i primi punti di fermatura nel foro sinistro
- completare il programma per attaccare bottoni
- ► la macchina si ferma automaticamente alla fine e ritorna all'inizio del programma

Fili iniziali e finali
I fili sono già saldati.

Per una maggiore stabilità
- tirare i due fili inferiori, finché sul rovescio del lavoro si vedono le estremità dei fili superiori
- estrarre ed annodare i fili
- tagliare i fili

Attaccare bottoni con il piedino n. 18 (accessorio opzionale)
- regolare l'altezza del «gambo» con l'apposita vite sul retro del piedino
- selezionare il programma per attaccare bottoni e procedere come con il piedino n. 9

Attaccare un bottone con 4 fori
- cucire prima i fori anteriori
- spostare il bottone in avanti con cautela
- cucire i fori posteriori ripetendo lo stesso programma



Per ottenere una maggiore stabilità, eseguire il programma due volte.

Asole rotonde

- premere il tasto «Asola»
- premere la casella «Asole rotonde»

Piedino universale n. 1C
Piedino aperto per ricamo n. 20C

Asola rotonda a punto zigzag n. 61
Asola rotonda a punto diritto n. 62

Cucire asole rotonde

- selezionare l'asola desiderata
- posizionare il tessuto sotto il piedino e cucire il programma
- ► la macchina si ferma automaticamente al termine del programma ed è subito pronta per cucire un'altra asola

Tagliare asole rotonde

- con le forbicine a punta da ricamo oppure con un punteruolo

Eventualmente correggere la forma dell'asola con il bilanciamento.
Per ottenere una maggiore stabilità eseguire l'asola due volte.

Punti decorativi

Panoramica dei punti decorativi

- premere il pulsante «Punti decorativi»
- ► sul display appare una panoramica delle varie categorie
- selezionare la categoria desiderata
- ► la categoria desiderata è attivata
- selezionare il motivo desiderato

Impiego

A seconda del tipo del materiale, si consiglia di scegliere punti semplici o punti più elaborati.

– punti decorativi semplici, programmati con punti diritti, danno il risultato migliore su stoffe leggere, p.es. punto n. 101
– punti decorativi, programmati con punto diritto triplo e qualche elemento a punto pieno, sono adatti per stoffe medio-pesanti, p.es. punto n. 107
– punti decorativi più elaborati, programmati con punto pieno, danno il risultato migliore su tessuti pesanti, p.es. punto n. 401

Categorie ricamo

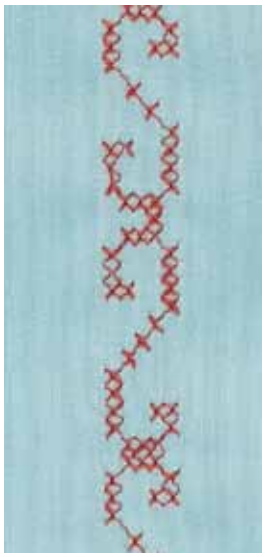
Categoria 100 = Punti Natura
Categoria 300 = Punti Croce
Categoria 400 = Punti Satin
Categoria 600 = Punti Ornamentali
Categoria 700 = Punti Tradizionali
Categoria 900 = Punti Fantasia
Categoria 1300 = Punti Quilt

Punti perfetti

– utilizzare la stessa tonalità per il filo superiore ed inferiore
– rinforzare il rovescio della stoffa con uno stabilizzatore adatto
– per tessuti a pelo alto o pelo lungo (spugna, lana, velluto, ecc.) utilizzare sul diritto della stoffa uno stabilizzatore idrosolubile, che è facile da rimuovere al termine del lavoro

Esempi d'impiego

Punto croce



Piedino universale n. 1C/1D oppure
Piedino aperto per ricamo n. 20C o 20D (accessorio opzionale)

Punto croce

– il ricamo a punto croce è una tecnica tradizionale ed ingrandisce la scelta dei punti decorativi
– eseguendo il punto croce su lino o su stoffe con una struttura simile al lino, i punti sembrano ricamati a mano

Impiego
– per decorazioni casa
– bordure, bordure per abbigliamento
– ogni tipo di abbellimento

Cucire
I punti croce della categoria 300 possono essere ricamati e combinati come tutti gli altri punti decorativi.

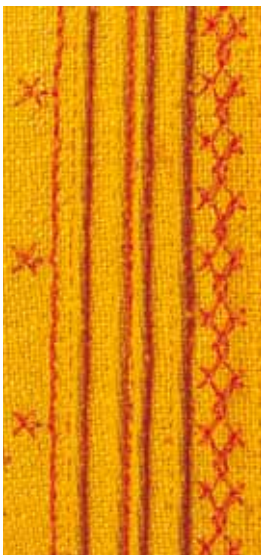
Creare bordure
- selezionare il punto
- cucire la prima fila di punti con l'aiuto della guida regolabile o della guida bordi (accessorio opzionale)

Dato che i punti successivi si orientano alla prima fila, è particolarmente importante, che la prima fila sia veramente diritta.
- scegliere il prossimo punto
- eseguire la seconda fila accanto alla prima, prendendo come misura la larghezza del piedino oppure determinando la distanza con la guida regolabile
- ripetere il procedimento per le file successive

Punti croce con filo di cotone per ricamo
I punti risultano più pieni.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Nervature

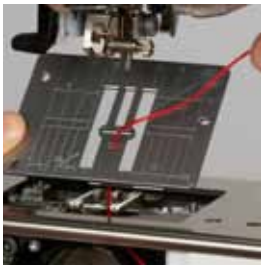


Piedini per nervature (accessori opzionali)
- n. 30 (3 scanalature) = ago doppio 4 mm: per stoffe pesanti
- n. 31 (5 scanalature) = ago doppio 3 mm: per stoffe pesanti e medio-pesanti
- n. 32 (7 scanalature) = ago doppio 2 mm: per stoffe leggere e medio-pesanti
- n. 33 (9 scanalature) = ago doppio 1 o 1.6 mm: per stoffe molto leggere (senza filo di riempimento)
- n. 46C (5 scanalature) = ago doppio 1.6-2.5 mm: materiali molto leggeri a medio-pesanti

Punto diritto n. 1

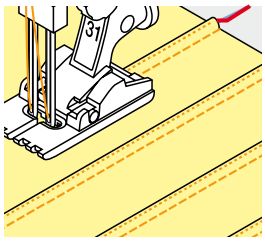
- le nervature consumano una parte della larghezza della stoffa (calcolare abbastanza stoffa!)
- le nervature sono piccole pieghe, che devono essere cucite prima di tagliare l'indumento/il progetto
- per creare effetti decorativi oppure da usare in combinazione con punti decorativi

Filo di riempimento
- realizzare le nervature con o senza filo di riempimento
- il filo di riempimento rende le nervature più marcate e più tridimensionali
- il filo di riempimento deve essere adatto alle relative scanalature del piedino per nervature usato
- il filo di riempimento non deve stingere ne ritirarsi durante il lavaggio



Inserire il filo di riempimento
- togliere la placca dell'ago (vedi a pagina **25**)
- aprire lo sportello del crochet
- inserire il filo di riempimento attraverso lo sportello del crochet e da sotto attraverso l'apposito foro della placca ago
- rimettere la placca dell'ago

- chiudere lo sportello
- prestare attenzione, che il filo di riempimento passi nella piccola apertura dello sportello del crochet
- sistemare il rocchetto del filo di riempimento sulla ginocchiera alzapiedino
- controllare se il filo di riempimento si svolge e scorre bene



Cucire le nervature
- cucire la prima nervatura, eventualmente marcare la linea prima di iniziare a cucire
- ► il filo di riempimento viene guidato automaticamente

Il filo di riempimento rimane sul rovescio della stoffa, il filo inferiore lo copre e lo tiene fermo.
- eventualmente girare il lavoro
- posizionare la prima nervatura sotto una della scanalature del piedino (a seconda della distanza desiderata)
- cucire la seconda nervatura
- cucire tutte le seguenti nervature parallelamente alle prime due nervature

Se il filo di riempimento non scorre bene nell'apertura dello sportello del crochet, lasciare aperto lo sportello e disattivare il sensore del filo inferiore.

Cucito decorativo con il filo inferiore (Bobbinwork)

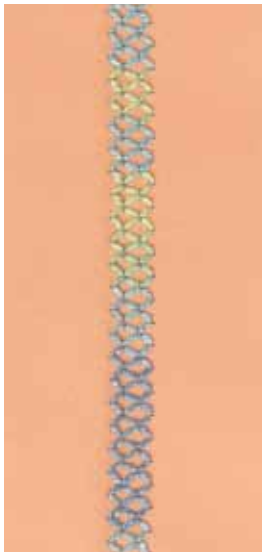
ATTENZIONE!
Questa tecnica richiede l'utilizzo di una capsula speciale (accessorio opzionale).

Cucire a mano libera
E' possibile riempire la spolina con fili decorativi e pesanti per ottenere punti in rilievo. Questa tecnica assomiglia alla lavorazione a mano libera «normale», con la differenza che si lavora sul **rovescio** della stoffa.

Rinforzare la stoffa con uno stabilizzatore per ricamo. Disegnare il motivo sul rovescio della stoffa (sullo stabilizzatore). Alternativamente si può disegnare il motivo sul diritto della stoffa, cucirlo dal diritto con filo normale in tinta oppure con filo trasparente. Questi punti sono visibili sul rovescio della stoffa e servono come linee ausiliari da seguire con la tecnica «Bobbinwork».

Il «Bobbinwork» è combinabile con la funzione BSR. Il BSR facilita la lavorazione - i punti sono regolari, basta seguire le linee ausiliari o riempire le forme con punti diritti o zigzag. Eliminare lo stabilizzatore al termine del lavoro.

Fare sempre una prova di cucito e verificare il risultato sul lato diritto della stoffa. Adattare la tensione del filo superiore, se necessario



Con punti decorativi
Non tutti i punti decorativi sono adatti per questa tecnica. Buoni risultati danno soprattutto punti decorativi semplici. Evitare punti pieni e punti elaborati.

Il piedino aperto per ricamo n. 20 o il piedino n. 20D (accessorio opzionale) sono ideali per questa tecnica.
– adattare la lunghezza e la larghezza del punto alla lavorazione
– attivare la funzione Punto lungo per ottenere dei motivi meno fitti
– adattare la tensione del filo superiore, se necessario

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Punti quilt

Panoramica punti quilt

La macchina offre molti punti speciali per quiltare, il patchwork e per l'appliqué.

- premere il pulsante «Punti decorativi»
- ► sul display appare una panoramica delle varie categorie

Categoria 1300 = Punti Quilt

- selezionare il motivo desiderato
- ► con alcuni motivi la larghezza del punto non è modificabile
- ► la limitazione è indicata dal simbolo del lucchetto

Programma di fermatura per quiltare

Punto Quilt diritto

Punto Quilt diritto

Punto stippling

Punto quilt «effetto fatto a mano»

Punto appliqué

Punto appliqué doppio

Punto invisibile (stretto)

Punto erba

Variazioni punto erba 1333-1338

Variazioni punti quilt decorativi 1339-1345, 1351, 1355-1356, 1359

Punto quilt «effetto fatto a mano», variazioni 1346-1348, 1350

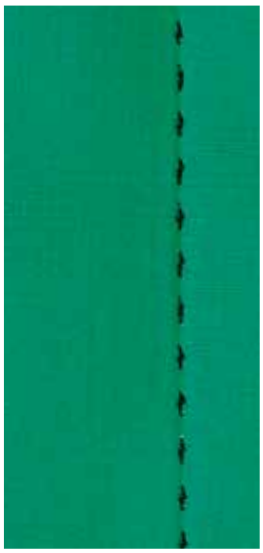
Punto parigi simmetrico, semplice

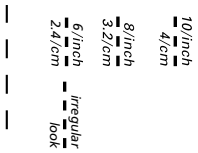
Punto parigi simmetrico, doppio

Punto cordoncino per appliqué

Esempi d'impiego

Punto quilt «effetto fatto a mano»





Piedino universale n. 1C

Punti quilt «effetto fatto a mano» n. 1328, 1346, 1347, 1348, 1350

Per tutti i materiali e progetti che devono sembrare «fatti a mano».

Filo
- Filo superiore = filo trasparente
- Filo inferiore = filo da ricamo

Prova di cucito
- La forte tensione del filo superiore tira il filo inferiore sul diritto della stoffa.
- un punto è visibile (filo inferiore)
- **un** punto è invisibile (filo trasparente) = effetto fatto a mano

Tensione del filo superiore
A seconda del materiale aumentare la tensione del filo superiore a 6-9.

Bilanciamento
Se necessario, adattare il punto con il bilanciamento.

Angoli perfetti
- premere il pulsante «Arresto dell'ago», ago basso, premere il pulsante «Fine disegno/Ripetizione disegno», girare il lavoro
- prestare attenzione, che il materiale non si deformi, mentre il lavoro viene girato

Il filo trasparente (monofil) si strappa
- ridurre la velocità di cucito
- allentare la tensione del filo superiore

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

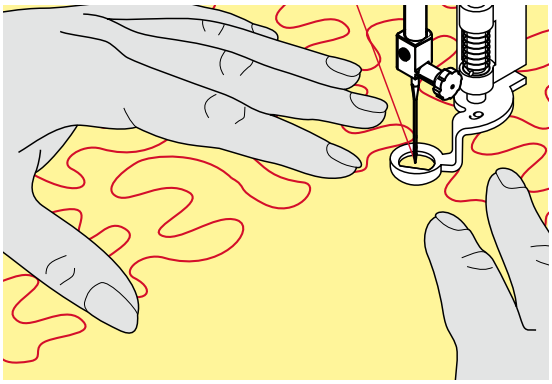
Quiltare a mano libera

Piedino per rammendo n. 9 (accessorio opzionale)

Punto diritto n. 1

Quiltare a mano libera
Per tutte le lavorazioni di trapunto da eseguire a mano libera.

Preparazione
- appuntare insieme la stoffa superiore, l'imbottitura e la stoffa inferiore con degli spilli; eventualmente imbastire
- utilizzare il piano supplementare
- utilizzare la ginocchiera alzapiedino
- abbassare le griffe del trasporto



Come tenere il lavoro
- ambedue le mani - più vicino al piedino possibile - tengono la stoffa come un telaio

Guanti speciali per quiltare con nodini di gomma facilitano la guida del lavoro.

Quiltare un disegno
- partire dal centro del lavoro e quiltare verso l'esterno
- muovere il lavoro con movimenti leggeri e rotondi per creare il disegno desiderato

Punto stippling
– tecnica per riempire superfici grandi
– cucire a punto diritto dei meandri che non si devono incrociare mai

Quiltare a mano libera e rammendo
Le due tecniche si basano sullo stesso principio del lavoro a mano libera.

Punti difettosi
– se il filo inferiore è visibile sul diritto della stoffa, guidare il lavoro più lentamente
– se si formano nodi di filo sul rovescio della stoffa, guidare il lavoro più velocemente

Il filo trasparente (monofil) si strappa
Ridurre la velocità e/o allentare la tensione superiore.

Il filo si strappa
Guidare il cucito in modo più regolare.

BSR (BERNINA Stich Regulator)

Quiltare con il BSR

Funzione BSR
Il sensore del piedino BSR reagisce al movimento della stoffa sotto il piedino e determina la velocità di cucito. Regola: più veloce è il movimento della stoffa, più veloce cuce la macchina.
Se la stoffa viene spostata troppo velocemente, si sente un segnale acustico, se questa funzione è attivata (vedi a pagina **105**).

ATTENZIONE!

Mai effettuare operazioni come l'infilatura, il cambio dell'ago, ecc., mentre la spia rossa del piedino BSR è illuminata, perché l'ago potrebbe iniziare a cucire a causa di uno spostamento involontario della stoffa. Senza alcun movimento della stoffa il BSR si disattiva dopo 7 secondi, la spia rossa si spegne (modalità 1).
Osservare attentamente le prescrizioni di sicurezza.
Attivando la funzione BSR, la macchina cuce permanentemente a bassa velocità (BSR 1, standard) oppure quando la stoffa viene spostata (BSR 2).

Funzione BSR con punto diritto n. 1
La funzione BSR, abbinata al piedino speciale, permette di quiltare (cucire) a mano libera con punto diritto e ad una lunghezza del punto predefinita (fino a 4 mm).
La macchina mantiene la lunghezza punto impostata entro una determinata velocità, indipendentemente dal movimento della stoffa.

Funzione BSR con punto zigzag n. 2
Il punto zigzag è molto adatto per il ricamo a mano libera, la «pittura con ago e filo». I punto zigzag **non** mantiene la lunghezza del punto, ma la funzione BSR facilita ugualmente la lavorazione.

Ci sono:
Due modalità della funzione BSR
- la **modalità BSR 1** è l'impostazione standard della macchina
- premendo il pedale o il pulsante Start/Stop, la macchina inizia a cucire a velocità ridotta
- il movimento della stoffa determina la velocità di cucito
- grazie al movimento continuo dell'ago è possibile saldare il punto durante la quiltatura, senza dover premere alcun pulsante

- attivare la **modalità-BSR 2** premendo il pulsante «BSR 2»
- per avviare la macchina in BSR 2, bisogna premere il pedale (o il pulsante Start/Stop) e muovere contemporaneamente la stoffa
- il movimento della stoffa determina la velocità di cucito
- per saldare il punto premere la funzione «Fermapunto»
- premere nuovamente «BSR 1» per riattivare la modalità BSR 1

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Per iniziare il cucito in modo uniforme (1. punto) premere il pedale e muovere contemporaneamente la stoffa. Questo vale anche per l'esecuzione di punte e forme rotonde.

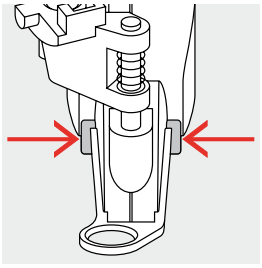
Se la funzione BSR viene disattivata e riattivata, senza spegnere la macchina nel frattempo, rimane attiva l'ultima modalità BSR selezionata.

La regolazione del punto BSR funziona soltanto entro un certo limite di velocità - superando questa velocità l'uniformità del punto non è più garantita.

Accertarsi che la lente sotto il piedino BSR non sia sporca (impronte digitali, ecc.). Pulire la lente e il piedino periodicamente con un panno morbido, appena inumidito.

Preparazione

- abbassare le griffe del trasporto
- ridurre la pressione del piedino a seconda dello spessore del materiale
- utilizzare il piano supplementare
- utilizzare la ginocchiera alzapiedino



Sostituzione della soletta del piedino

- premere i due pulsanti laterali
- togliere la soletta, sfilandola dalla guida all'incastro

Fissare la soletta del piedino

- inserire la soletta desiderata nella guida e spingerla in alto, finché si innesta

- montare il piedino BSR sulla macchina computerizzata
- inserire lo spinotto del cavo nell'apposita presa **1**

- ► il display del BSR si apre automaticamente
- ► la modalità BSR 1 è attivata
- • impostare la lunghezza punto desiderata
- – la lunghezza punto standard è 2 mm
- – per il punto stippling e la lavorazione di motivi piccoli si consiglia di ridurre la lunghezza del punto a 1-1,5 mm

Funzioni nel Programma BSR

Arresto dell'ago/basso (= standard)
- ► sul display la freccia è rivolta in basso
- ► rilasciando il pedale o premendo il pulsante «Start/Stop», la macchina si ferma con l'ago abbassato

Arresto dell'ago/alto
- • premere il pulsante «Arresto dell'ago»
- ► la freccia è rivolta in alto
- ► la macchina si ferma con l'ago alzato, rilasciando il pedale oppure premendo il pulsante «Start/Stop»

Alzare o abbassare l'ago
- • premere il pulsante «Arresto dell'ago»
- ► l'ago si alza o si abbassa

Saldare il punto con il pulsante «Start/Stop» (solo BSR 1)
- • posizionare la stoffa sotto il piedino
- • abbassare il piedino
- • premere due volte il pulsante «Arresto dell'ago»
- ► estrarre il filo inferiore
- • tenere ambedue i fili
- • premere il pulsante «Start/Stop»
- ► la modalità BSR è attivata
- • cucire 5-6 punti di fermatura
- • premere il pulsante «Start/Stop»
- ► modalità BSR è disattivata
- • tagliare i fili
- • premere il pulsante «Start/Stop»
- ► la modalità BSR è attivata
- • continuare a quiltare

Fermapunto (solo BSR 2) all'inizio del cucito
- • premere il pulsante «Fermapunto»
- • premere il pedale o il pulsante «Start/Stop»

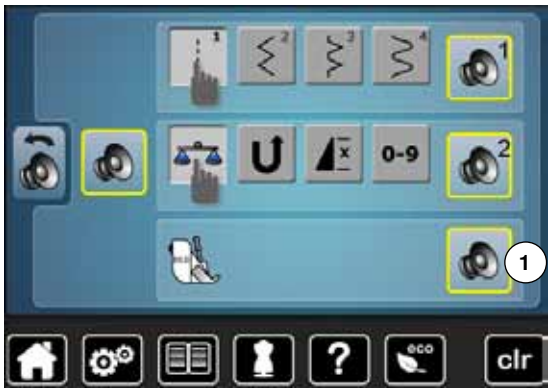
Attivata dal movimento della stoffa la macchina cuce prima alcuni punti corti, poi entra in funzione la lunghezza punto impostata e la funzione fermapunto si disattiva automaticamente.

Fermapunto (solo BSR 2) durante il cucito
- ► la modalità BSR rimane attivata
- • muovere la stoffa e quiltare a mano libera
- • premendo la funzione Fermapunto durante la quiltatura, la macchina cuce alcuni punti corti
- ► e poi si ferma
- ► la modalità BSR è disattivata

Quiltare a mano libera senza la funzione BSR
- • premere la casella «BSR»
- • il BSR si ferma

Adesso si può quiltare normalmente a mano libera, con il piedino BSR, ma senza la funzione di controllo, che garantisce la lunghezza del punto sempre regolare.

Attivare/disattivare il segnale acustico (beeper)
- premere il pulsante «Setup»
- premere la casella «Segnale acustico»



Selezione del segnale acustico per BSR nel programma Setup
- ► impostazione standard: il segnale acustico è attivato
- premere la casella **1** con l'altoparlante per BSR
- ► l'altoparlante è rosso
- ► il segnale acustico è disattivato

L'altoparlante grigio indica che il segnale acustico è attivato.

Selezione del segnale acustico nel display «BSR»
- premere il riquadro con l'altoparlante
- ► l'altoparlante è rosso
- ► il segnale acustico è disattivato

La casella dell'altoparlante è grigia con la cornice gialla, se il segnale acustico è attivato.

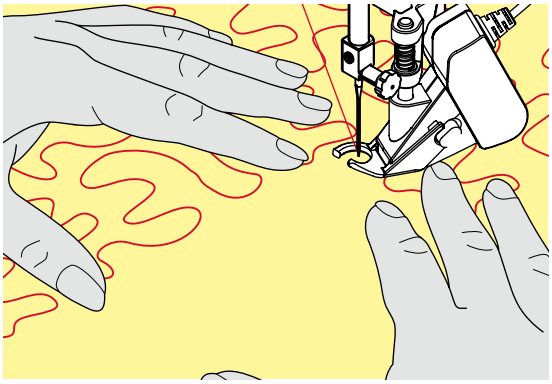
La casella «Segnale acustico» **2** è solo visibile, se il segnale acustico è stato attivato nel programma Setup.

Avviare il cucito con BSR
1. Possibilità:
Attivare la funzione BSR con il pedale.
- inserire il pedale
- premere il pedale
- ► il piedino si abbassa
- premere nuovamente il pedale
- ► la modalità BSR è attivata
- ► la spia rossa del piedino si illumina
- premere il pedale durante il cucito
- – il movimento della stoffa determina la velocità di cucito
- rilasciare il pedale
- ► il BSR si ferma

2. Possibilità:
Attivare il BSR tramite il pulsante Start/Stop.
- premere il pulsante «Start/Stop»
- ► il piedino si abbassa
- premere nuovamente il pulsante «Start/Stop»
- ► la modalità BSR è attivata
- ► la spia rossa del piedino si illumina
- – il movimento della stoffa determina la velocità di cucito
- premere nuovamente il pulsante «Start/Stop»
- ► il BSR si ferma

Disattivare la funzione BSR con il pulsante «Start/Stop»
Modalità 1
Senza movimento della stoffa per circa 7 secondi, il BSR si disattiva automaticamente e la spia rossa del piedino si spegne.

Modalità 2
Alla fine del cucito la macchina deve eseguire ancora un punto (dipende dalla posizione dell'ago), perché la macchina si deve fermare sempre con l'ago in alto, anche se sul display «BSR» la freccia è rivolta in basso.



Come tenere il lavoro
- ambedue le mani - più vicino al piedino possibile - tengono la stoffa come un telaio
- – movimenti bruschi (tirare/frenare) della stoffa possono causare dei punti troppo lunghi o troppo corti
- – movimenti continui e regolari garantiscono i risultati migliori
- – non girare il lavoro durante la quiltatura

Guanti speciali per quiltare con nodini di gomma facilitano la guida del lavoro.

Esempio di impiego:
- – BSR con punto zigzag n. 2
- – il punto zigzag è molto adatto per il ricamo a mano libera, la «pittura con ago e filo»
- – creare disegni vuoti o pieni

Disattivare la funzione BSR
- estrarre lo spinotto del cavo del piedino BSR dalla presa della macchina
- togliere il piedino BSR

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Doppio Trasporto BERNINA

ATTENZIONE!
Adoperare soltanto i piedini con la sigla «D», con il centro posteriore aperto.
La macchina non cuce, se il Doppio Trasporto è attivato ed un piedino sbagliato è montato. Un messaggio indica l'errore.

Il sistema Doppio Trasporto BERNINA garantisce il trasporto contemporaneo di vari strati di stoffa. Righe e quadretti combaciano perfettamente, grazie al trasporto contemporaneo da sotto e da sopra.

Piedini standard
– Piedino universale 1D
– Piedino per cerniere 4D

Ulteriori piedini con la sigla «D» sono indicati nel catalogo degli accessori, incluso nella scatola della macchina.

Attivare il Doppio Trasporto BERNINA
- alzare il piedino
- abbassare il trasportatore superiore finché si innesta

Disattivare il Doppio Trasporto BERNINA
- alzare il piedino
- prendere il trasportatore superiore tra due dita, tirarlo in basso
- spingerlo indietro e lasciarlo salire lentamente nella posizione di riposo

Stoffe

Tutte le stoffe, che sono difficili da cucire:
– velluto, normalmente cucito nella direzione del pelo
– spugna
– jersey, soprattutto se cucito orizzontalmente alle maglie
– pelliccia sintetica
– felpa e pile
– stoffe trapuntate
– righe e quadretti
– stoffa per tende con rapporto del disegno

Materiali poco scivolosi:
– pelle sintetica, materiali plastificati (piedino Doppio Trasporto con soletta anti-aderente)

Impiego
Cucito:
– per tutte le tecniche di cucito su materiali difficili, p.es. orli, cerniere

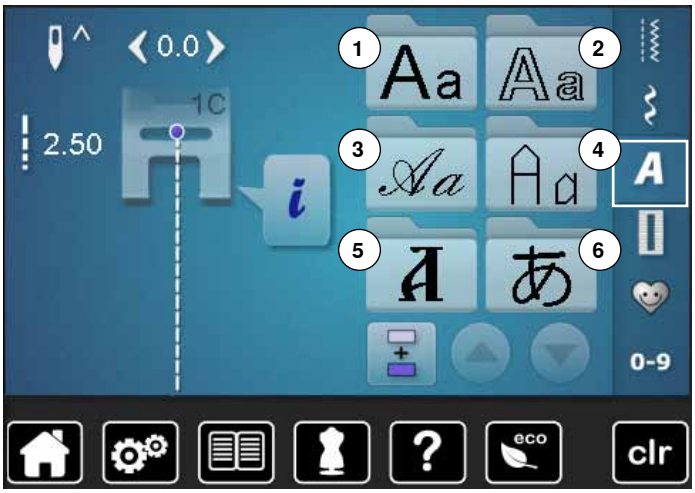
Patchwork:
– strisce e blocchi precisi
– punti decorativi, larghi fino a 9 mm

Applicazioni:
– piedino aperto per ricamo 20D (accessorio opzionale)
– cucire nastri e bordare con nastri in sbieco

Pressione del piedino
Adattare la pressione del piedino allo spessore della stoffa. Più la stoffa è spessa, più leggera deve essere la pressione del piedino.

Alfabeti

Panoramica alfabeti



Gli alfabeti stampatello, stampatello doppio, corsivo, Quilt Text e cirillico sono disponibili in due grandezze.
Per gli alfabeti stampatello, stampatello doppio, corsivo, Quilt Text e cirillico sono disponibili anche le lettere minuscole.
Numeri e segni d'interpunzione si trovano in fondo del display delle maiuscole.

- premere il pulsante «Alfabeti»
- ► sul display appare il menu di selezione dei vari alfabeti

1 Stampatello
2 Stampatello doppio
3 Corsivo
4 Quilt Text
5 Cirillico
6 Hiragana

- selezionare l'alfabeto desiderato

Lettere

- premere le frecce per attivare lettere maiuscole, numeri, segni d'interpunzione e segni particolari

Punti perfetti

- utilizzare la stessa tonalità per il filo superiore e inferiore
- rinforzare il rovescio della stoffa con uno stabilizzatore adatto
- per tessuti a pelo alto o pelo lungo (spugna, lana, velluto, ecc.)
- per materiali leggeri sono più adatti alfabeti semplici, che sono programmati con punti diritti (p.es. stampatello, stampatello doppio)

Combinazione di lettere

Cucire lettere singole o righe composte dalla stessa lettera nella «Modalità singola».
Nomi, indirizzi, parole, ecc. devono essere composti nella «Modalità combinazioni».

- premere la casella «Modalità combinazioni»
- premere la lettera desiderata
- ► la lettera appare nell'area della combinazione
- ► il cursore si trova sotto la lettera

Selezionare la lettera successiva

- premere la casella della lettera desiderata
- ► la seconda lettera appare nell'area della combinazione e così via

Correggere una combinazione

Inserire lettere
La nuova lettera viene sempre inserita sopra il cursore.
Aggiungere un'altra lettera all'inizio di una combinazione:

- spostare il cursore con le frecce nella posizione più alta

Attivare la posizione desiderata:

- selezionare direttamente la lettera rispettiva nell'area della combinazione o scorrere con le frecce
- selezionare una nuova lettera
- ► la lettera viene inserita sopra il cursore

Cancellare lettere
La lettera viene sempre eliminata sopra il cursore.
Attivare la posizione desiderata:

- selezionare direttamente la lettera rispettiva nell'area della combinazione o scorrere con le frecce
- premere la casella «Cancella»
- ► la lettera è cancellata

«Salvare e Cancellare una combinazione» a pagina **116, 120**.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Alfabeti con funzioni

Selezionare le lettere minuscole

- premere la casella «Maiuscole/Minuscole»
  - la «a» minuscola è evidenziata in nero e si sposta nell'angolo a sinistra in alto
  - le lettere minuscole sono attivate
- premere la casella «Maiuscole/Minuscole»
  - la «A» maiuscola è nera e si sposta nell'angolo a sinistra in alto
  - le lettere maiuscole sono riattivate

Modificare la dimensione

- premere la casella «i»
- premere la casella «Dimensione lettere»
  - la casella **2** diventa blu
  - la dimensione delle lettere viene ridotta
- premere nuovamente la casella «Dimensione lettere»
  - la dimensione grande è riattivata (il numero 1 è blu)

Programma personale

Creare un menu personale

Il «Programma personale» può raccogliere tutti i punti, che sono più frequentemente usati. I punti e le loro modifiche possono essere memorizzate nel Programma personale.

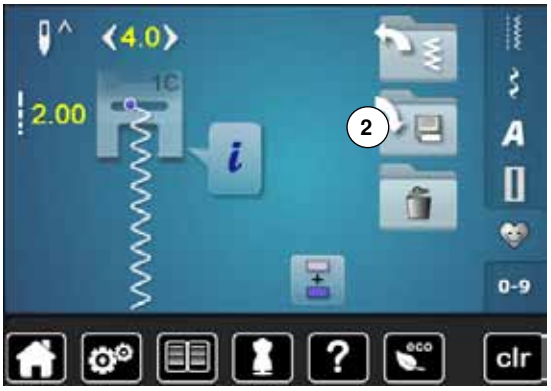
Il programma salva le seguenti modifiche:
- Larghezza del punto
- Lunghezza del punto
- Posizione dell'ago
- Tensione del filo
- Effetto specchio
- Allungamento motivo
- Punto lungo
- Bilanciamento
- Ripetizione motivo 1–9x

Se la capacità della memoria è esaurita, non è possibile salvare ulteriori punti nel Programma personale. Un messaggio appare. Cancellare punti e combinazioni dalla memoria, per creare nuovo spazio disponibile.

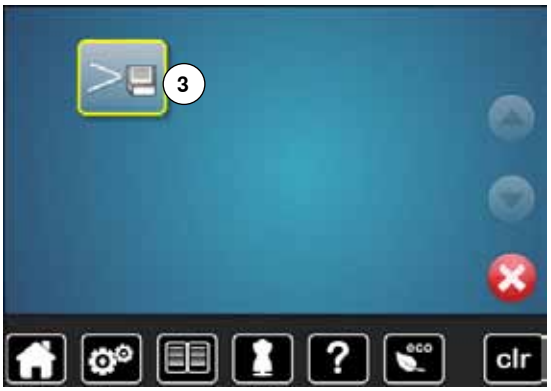
Preparare il motivo

Programmare/salvare il primo punto
- selezionare un punto dal menu «Punti utili», p.es. il punto zigzag
- fare le modifiche desiderate

1
- premere il tasto «Programma personale» **1**



- premere la casella «Salvare» **2**



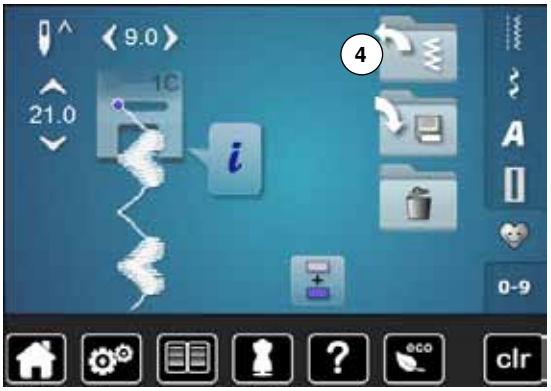
- premere la casella «Salvare» **3**
- ► lo zigzag modificato è memorizzato
- ► il display si chiude

Programmare/salvare il secondo punto

- premere il pulsante «Asola»
- selezionare l'asola standard n. 51
- salvare l'asola come descritto sopra
- salvare altri punti nella stessa maniera

Selezione del punto nel Programma personale

- premere il tasto «Programma personale»



- premere la casella «Aprire» **4**

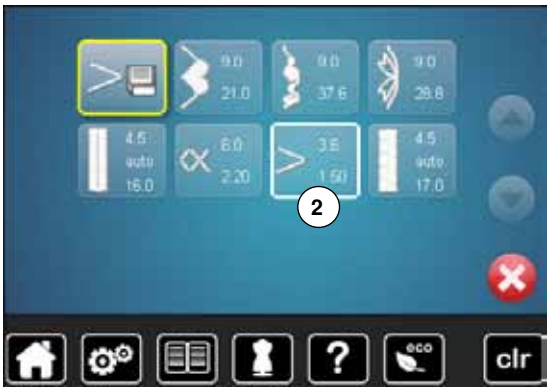
Programma personale

- ► il disegni programmati sono raffigurati con il loro immagine e le indicazioni della lunghezza/larghezza punto
- premere le frecce per visualizzare altri punti

Modificare/soprascrivere punti

Selezionare il motivo

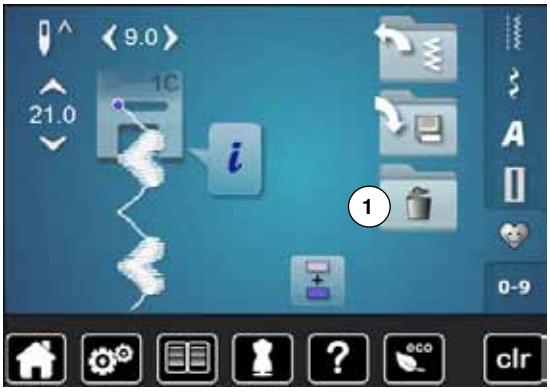
- premere il tasto «Programma personale» **1**
- selezionare lo zigzag
- fare le modifiche desiderate
- ► la lunghezza/larghezza cambia (numeri gialli)
- premere il tasto «Programma personale»
- premere la casella «Salvare»



- selezionare il punto zigzag **2**

- confermare con ✔
- ► le modifiche sono memorizzate

Cancellare un motivo



Selezionare un motivo

- premere il tasto «Programma personale»
- premere la casella «Cancellare» **1**

- selezionare il punto da cancellare

- confermare con ✔
- ► il punto è cancellato
- ► i punti rimanenti si spostano di una posizione

Modalità combinazioni

La macchina dispone di un archivio unico, in cui sono salvate la Memoria del cucito e la Memoria del ricamo.

La Memoria cucito consente di combinare e salvare motivi, lettere e numeri.

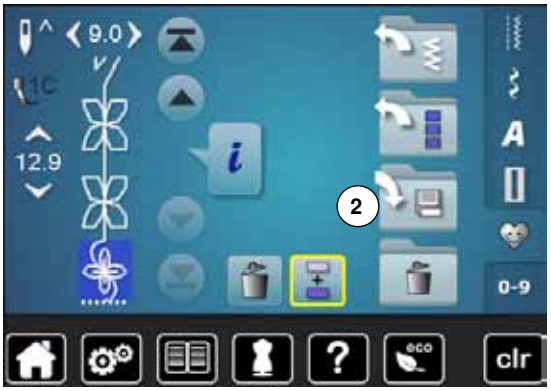
La Memoria Cucito dispone di molte banche di memoria, che possono contenere ognuna fino a 70 punti, finché la memoria dispone di spazio libero. Se la memoria risulta piena, ma le banche non sono tutte riempite, si consiglia di cancellare parzialmente il contenuto della Memoria Ricamo.

La memoria è permanente, il suo contenuto rimane memorizzato finché si decide di eliminarlo. Un'eventuale interruzione della corrente o la disattivazione della macchina non mettono a rischio il contenuto salvato.

Creare una combinazione di punti

Programmare e salvare

- premere il pulsante «Punti decorativi»
- scegliere la categoria desiderata
- premere la casella «Modalità combinazioni»
- selezionare il motivo desiderato sul display oppure tramite la selezione numerica
- effettuare eventuali modifiche, come lunghezza e larghezza del punto, posizione dell'ago, ecc.
- selezionare ulteriori punti
- premere la casella «Memory» **1**



- premere la casella «Salvare» **2**

- premere la casella «Salvare» **3**
- ► la combinazione è memorizzata
- ► il display si chiude

Cancellare punti/motivi

Cancellare singoli motivi

- premere la casella «Cancellare»
- ► il punto sopra il cursore è cancellato
- premere la casella «Cancellare», finché l'area della combinazione è vuota

Cancellare la combinazione

- premere la casella «i»
- premere la casella «Modificare l'intera combinazione»
- premere la casella «Cancellare»
- confermare con ✔
- ► l'area della combinazione è vuota
- premere la casella «Indietro»
- una nuova combinazione può essere programmata

Aprire una combinazione salvata

- premere il pulsante «Memory»
- premere «Aprire» **1**

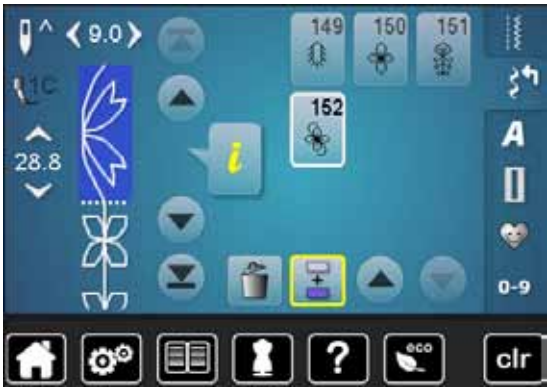
- ► una panoramica delle combinazioni salvate appare
- premere la banca di memoria desiderata
- ► la combinazione salvata appare nell'Area della combinazione

Correggere una combinazione

Inserire punti

- selezionare la posizione desiderata all'interno della combinazione
- selezionare un nuovo punto
- ► il punto nuovo è inserito dopo il punto selezionato

Per inserire un motivo all'inizio della combinazione, bisogna portare il cursore con le frecce sopra il **primo** punto.



Modificare un punto della combinazione

- selezionare il punto da modificare
- premere la casella «i»
- selezionare la funzione desiderata, p.es. effetto specchio orizzontale
- ► il motivo è specchiato orizzontalmente
- premere la casella «Indietro»

Tutte le modifiche sono effettuate sempre sopra il cursore. Combinazioni già salvate possono essere modificate o corrette nel modo abituale. Per rendere permanenti le correzioni e modifiche, è necessario memorizzare nuovamente la combinazione.

Riproduzione speculare dell'intera combinazione

- premere la casella «i»
- premere la casella «Modificare l'intera combinazione»
- premere la casella «Effetto specchio»
- ► l'intera combinazione è rappresentata in maniera speculare
- premere due volte la casella «Indietro»

Suddivisione della combinazione

- premere la casella «i»
- premere la casella «Modificare alla posizione del cursore»
- premere la casella «Suddividere la combinazione»
- la funzione «Frazionare la combinazione» consente l'interruzione di una combinazione
- ► la macchina cuce soltanto la sezione, in cui si trova il cursore
- per cucire la prossima sezione, spostarvi il cursore

Frazionare la combinazione

- premere la casella «i»
- premere la casella «Modificare alla posizione del cursore»
- premere la casella «Frazionare la combinazione»
- la funzione «Frazionare la combinazione» consente l'interruzione di una combinazione
- cucire la prima parte
- ► la macchina si ferma automaticamente quando arriva all'interruzione programmata
- posizionare nuovamente la stoffa
- cucire la prossima parte della combinazione, ecc.

Combinazione di motivi

Soprascrivere

- programmare una nuova combinazione di motivi
- premere il pulsante «Memory»
- premere la casella «Salvare»
- selezionare la banca di memoria da soprascrivere (p.es 3)
- confermare con ✔

Premere ✘ per annullare il procedimento della soprascrizione.

Cancellare

- premere il pulsante «Memory»
- premere la casella «Cancellare»
- selezionare la banca di memoria da soprascrivere (p.es. 5)
- confermare con ✔

Premere ✘ per annullare la cancellazione.

Indice - Ricamo

Accessori 123
Accessori standard 123

Modulo per ricamo 124
Dettagli del modulo per ricamo 124

Informazioni importanti per il ricamo 125
Filo per ricamo 125
Filo inferiore 125
Scelta del ricamo 126
Prova di ricamo 126
Ingrandire/ridurre il disegno 126
Punti di ricamo 127
- Punti stabilizzanti 127
- Punto satin 127
- Punto Step 127
- Punti di connessione 127

Preparazione del ricamo 128
Collegare il modulo per ricamo 128
Piedino per ricamo/Ago per ricamo 129
Placca per punto diritto/CutWork 129
Infilatura 129
Telaio 130
- Determinare il centro 130
- Aprire il telaio 130
- Mascherina di plastica 130
- Intelaiare la stoffa 130

Stabilizzatori per il ricamo 131
Stabilizzatori 131
Spray adesivo 131
Stabilizzatore termoadesivo 132
- Stabilizzatore autoadesivo 132
- Stabilizzatore idrosolubile 132

Funzioni 133
Panoramica delle funzioni della macchina per ricamo 133
- Pulsante «Start/Stop» 133
- Pulsante «Posizione del piedino» 133
- Pulsante «Tagliafilo automatico» 133
- Manopole della lunghezza/larghezza punto 133
- Cursore per la regolazione della velocità 133

Panoramica display 134
Attivare la modalità di ricamo 134
Alfabeti ricamati 135
Ricami BERNINA 136
Ricami personali 136
Ricami della chiavetta USB (accessorio opzionale) 137

Display «Edit» 138
Panoramica del display «Edit» 138
Funzioni generali 138
Menu di ricamo 142
Panoramica menu principale 145
Panoramica display colori 146

Ricamo 147
Selezionare il ricamo 147
Alfabeti 147
- Selezionare un alfabeto 147
- Creare/correggere una scritta 147
- Cancellare la scritta 147
- Correzioni 147

Ricami BERNINA 148
Ricami Personali 148

Ricami e funzioni 149
Spostare il ricamo 149
Modificare il ricamo proporzionalmente 149
Ruotare il disegno 149
Effetto specchio 150
Centro del disegno 150
Controllo del ricamo 151
Selezione del telaio 151
Zoom 152
Spostare il ricamo 152
Dimensione e durata del ricamo 152
Colori del ricamo 153
Modificare la marca del filo 153
Ricamo monocolore 154
Imbastire 154
- Disattivare l'imbastitura 154

Salvare il disegno 155
Memoria della macchina computerizzata 155
Chiavetta USB 156

Soprascrivere disegni memorizzati 157

Cancellare un singolo disegno salvato 158

Cancellare tutti disegni salvati 159

Iniziare il ricamo 160
Selezione del telaio 160
- Montare il telaio 160
- Fissare il telaio sul braccio di ricamo 160
- Rimuovere il telaio 160

Menu di ricamo 161

Ricamare con il pulsante «Start/Stop» sul frontale della macchina **161**
- Interrompere il ricamo 161
- Completare il colore 161
- Cambio del colore 161
- Display «Ricamo» 161

Ricamare con il pedale **162**
- Interrompere il ricamo 162
- Completare il colore 162
- Cambio del colore 162
- Display «Ricamo» 162

Rottura del filo durante il ricamo **163**

Il filo superiore/inferiore si spezza **163**

Controllo del ricamo dopo la rottura del filo **163**

Pulizia e manutenzione **164**

Soluzione di problemi **166**

Panoramica punti **171**

Punti utili **171**

Asole **171**

Punti decorativi **171**

Punti quilt **173**

Alfabeti **174**

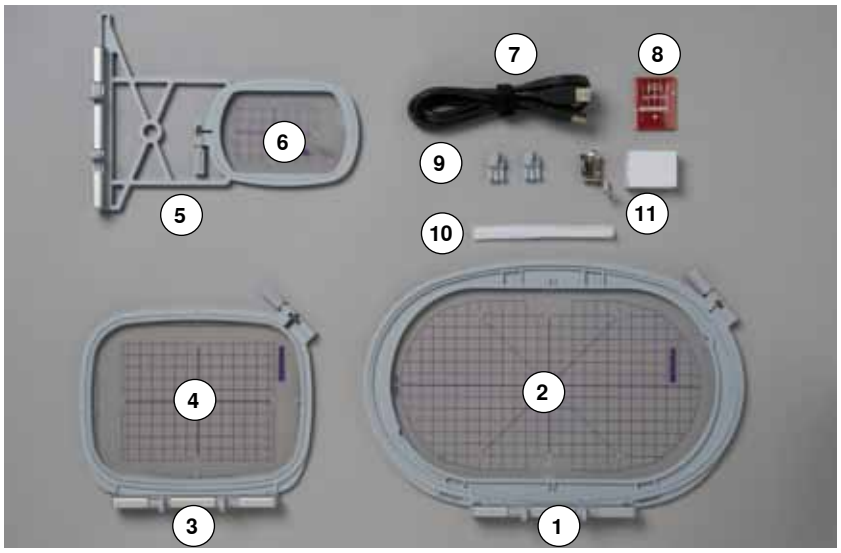
Panoramica dei ricami **177**

Alfabeti **185**

Indice **186**

Accessori

Accessori standard



1 Telaio ovale, 145x255 mm
2 Mascherina di plastica per il telaio ovale, VAR 00
3 Telaio medio, 100x130 mm
4 Mascherina di plastica per il telaio medio
5 Telaio piccolo, 72x50 mm
6 Mascherina di plastica per il telaio piccolo, blu
7 Cavo di connessione USB
8 Assortimento aghi (SUK)
9 Gancetti di fissaggio per la mascherina
10 Rete per rocchetto del filo superiore, bianca
11 Piedino per ricamo n. 26

Modulo per ricamo

Dettagli del modulo per ricamo

1 Braccio di ricamo
2 Guide di collegamento
3 Aggancio per fissare il telaio
4 Connessione con la macchina

5 Presa di connessione per il modulo di ricamo

Informazioni importanti per il ricamo

Filo per ricamo

La qualità del filo per ricamo (prodotto di marca) è molto importante, altrimenti la qualità del ricamo può risentirne (rottura del filo, irregolarità).

L'aspetto del ricamo acquista più profondità, se il filo superiore è un filo lucido da ricamo. In commercio si trovano diverse marche, che offrono una vasta scelta di fili e di colori.

Filo di poliestere lucido
Il filo di poliestere lucido è resistente, ad alta tenuta e mantiene il colore - adatto per qualsiasi tipo di ricamo.

Filo di viscosa
La viscosa è una fibra naturale, lucida e setosa - adatta a tutti i ricami che non sono sottoposti a lavaggi con candeggina ad alte temperature ed altre prove di resistenza.

Filo metallizzato
Filo brillante leggero/medio-pesante - adatto per creare effetti speciali nel ricamo.
Per lavorazioni con fili metallizzati si consiglia di ridurre la velocità e la tensione del filo superiore.

Ago per ricamo
– scegliere sempre l'ago adatto al tipo di filo
– cambiare l'ago regolarmente

Per lavorazioni con fili metalizzati ed altri fili speciali utilizzare il portafilo verticale e montare la guida per fili metallizzati/fili di seta (accessorio opzionale) per facilitare lo svolgimento del filo. Per fili metallizzati è raccomandato l'uso dell'ago speciale Metafill 130/705H MET.
Adattare la tensione del filo superiore e ridurre la velocità del ricamo.

Filo inferiore

Bobbin Fill (filo speciale per la spolina)
Bobbin Fill è un filo di poliestere particolarmente morbido e sottile, molto adatto come filo inferiore. Questo speciale filo inferiore garantisce la tensione regolare e l'ottimale formazione del punto.

Filo per rammendo e ricamo
Filo leggero di cotone mercerizzato, adatto per il ricamo su tessuti di cotone.

Nel ricamo il filo inferiore è quasi sempre bianco o nero. Alcune lavorazioni particolari richiedono, che il filo inferiore sia della stessa tonalità del filo superiore, p.es. ricamo di pizzi.

Scelta del ricamo

Motivi semplici, composti da relativamente pochi punti sono più indicati per stoffe leggere. Motivi più complessi e coprenti (composti da tanti colori e punti con diverse angolazioni) sono generalmente più adatti a tessuti più sostenuti.

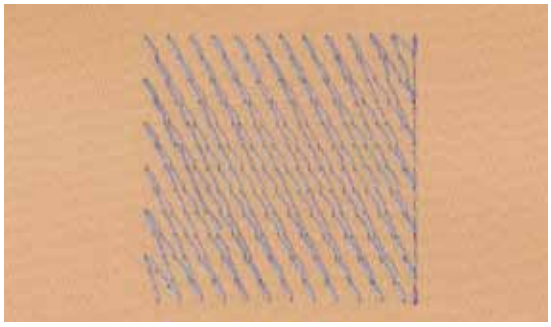
Prova di ricamo

Eseguire sempre una prova di ricamo su un ritaglio della stoffa originale. Utilizzare per la prova di ricamo lo stesso stabilizzatore, che sarà adoperato per il progetto definitivo. Adattare i colori, il filo, l'ago e la fittezza del punto al disegno selezionato.

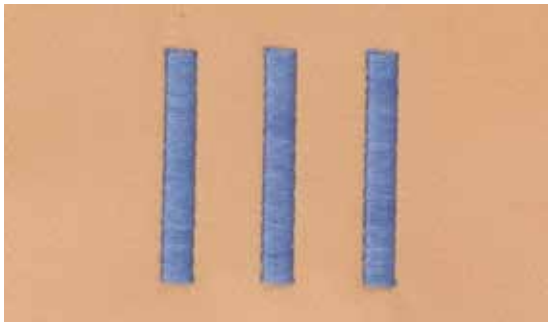
Ingrandire/ridurre il disegno

La dimensione dei ricami può essere modificata nella macchina per ricamo oppure al PC con il software per ricamo. Modifiche dei ricami e degli alfabeti entro il limite del +/- 20 % garantiscono i risultati migliori.

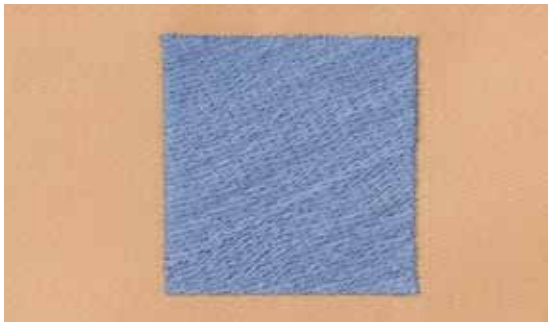
Punti di ricamo



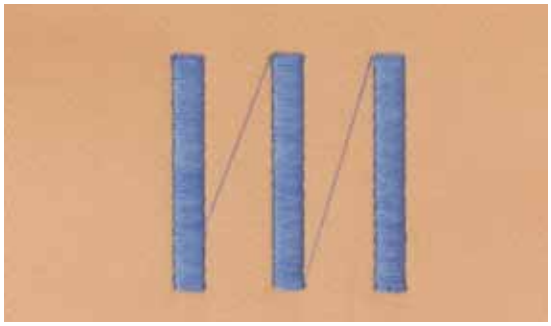
Punti stabilizzanti
I punti stabilizzanti creano la base per il ricamo - stabilizzano la stoffa ed evitano, che si deformi durante il ricamo; il punti stabilizzanti evitano inoltre, che il punti del ricamo «sprofondino» nelle stoffe a pelo alto o nelle maglie.



Punto satin
Il punto satin è formato da uno zigzag molto fitto e coprente. Il punto satin è ideale per creare forme sottili e piccole, mentre non è adatto per riempire aree estese, dato che i punti lunghi sono troppo lenti e non coprono bene la stoffa. I punti lunghi potrebbero anche rimanere agganciati, rischiando di danneggiare il ricamo.



Punto Step
La macchina cuce a punto diritto, formando delle file molto fitte e creando un ricamo coprente.

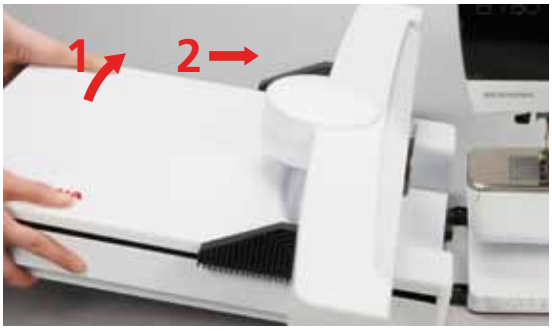


Punti di connessione
Punti lunghi, necessari per arrivare da una sezione del ricamo all'altra. La macchina esegue alcuni punti di fermatura, prima e dopo ogni punto di connessione. La macchina taglia i punti di connessione automaticamente.

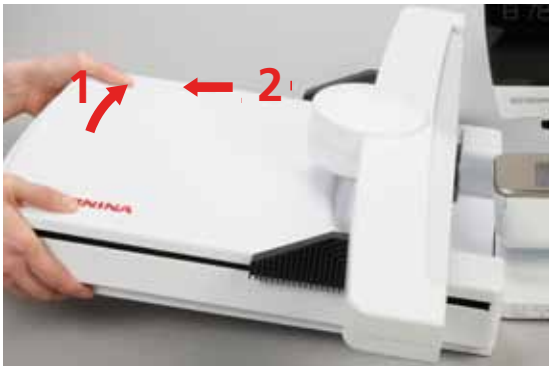
Preparazione del ricamo

Collegare il modulo per ricamo

ATTENZIONE!
Per collegare e scollegare il modulo per ricamo, il piano supplementare non deve essere montato.
Accertarsi che la macchina e il modulo siano appoggiati su una superficie piana, prima di collegare il modulo per ricamo!
La macchina ricama a velocità elevata e richiede quindi una superficie d'appoggio stabile, che non vibra e non flette - altrimenti bisogna ridurre la velocità di ricamo.
Accertarsi, che ci sia sufficientemente spazio libero intorno alla macchina, in modo che il braccio del modulo si possa muovere senza urtare contro degli oggetti!
Separare il modulo di ricamo e la macchina prima di trasportarli - mai trasportare la macchina ed il modulo quando sono collegati!



Collegare il modulo per ricamo e la macchina computerizzata
- alzare il modulo per ricamo leggermente a sinistra
- ed inserirlo con cautela, da sinistra verso destra, nelle prese della macchina computerizzata

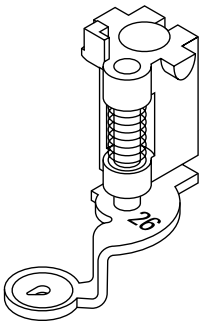


Rimuovere il modulo per ricamo dalla macchina
- alzare il modulo per ricamo leggermente a sinistra e tirarlo con cautela verso sinistra

Montare il piano supplementare
Per montare il piano supplementare il braccio del modulo di ricamo deve trovarsi all'estrema sinistra. Se è necessario, spostare il braccio di ricamo con la funzione «Posizione Parcheggio», vedi a pagina **140**.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

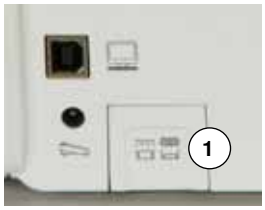
Piedino per ricamo/Ago per ricamo



Ago per ricamo
La cruna degli aghi per ricamo (130/705 H-SUK) è più grande e leggermente smussata. Evita, che fili di rayon o cotone si logorano durante il ricamo.

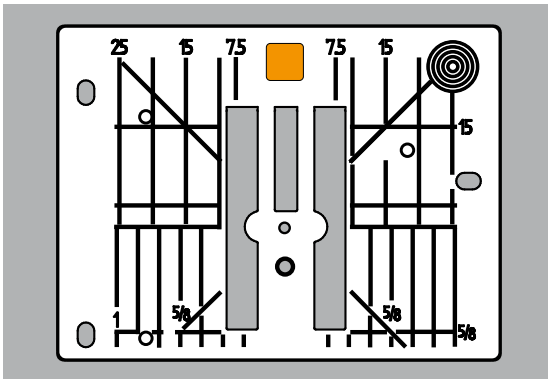
– adoperare un ago SUK
– a seconda dello spessore del filo scegliere aghi n. 70-SUK - n. 90-SUK
– sostituire l'ago regolarmente

Preparazione
- montare il piedino n. 26
- alzare il piedino
- alzare l'ago



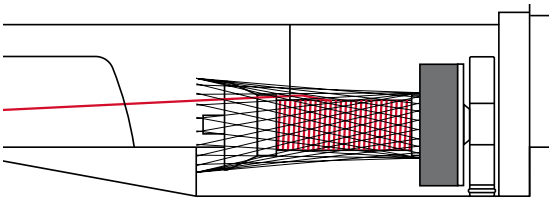
Abbassare le griffe del trasporto
- premere il tasto «Griffe del trasporto» **1**
- ► le griffe del trasporto sono abbassate

Placca per punto diritto/CutWork (accessorio opzionale)



La placca per punto diritto/CutWork dispone per il passaggio dell'ago di un piccolo foro - ciò favorisce l'ottimale annodamento del filo superiore e del filo inferiore. La formazione dei punti è più bella.
- togliere la placca dell'ago standard (vedi a pagina **25**)
- e montare la placca per punto diritto/CutWork

Infilatura



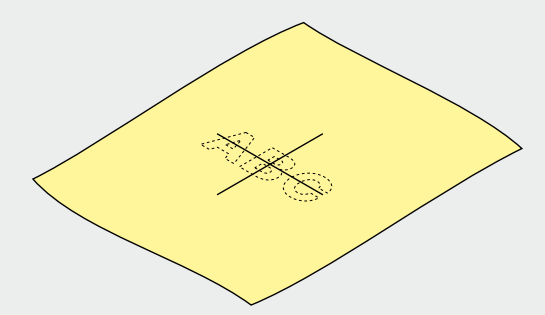
Infilatura del filo superiore
- inserire il supporto di gomma piuma sul perno portafilo
- inserire il rocchetto di filo
- per lavorazioni con fili metallizzati e fili molto lisci si consiglia di coprire il rocchetto del filo superiore con la rete di plastica
- ► la rete favorisce lo svolgimento regolare del filo superiore

Perno portafilo
Per lavorazioni con fili metallizzati o altri fili speciali si consiglia l'uso del perno portafilo verticale e della guida per fili metallizzati/fili di seta (accessorio opzionale

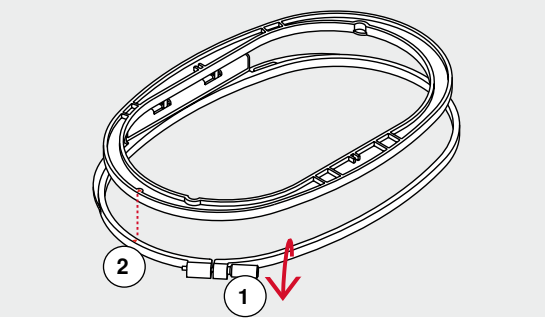
Infilare il filo inferiore
Per il ricamo seguire la stessa infilatura come per il cucito, vedi a pagina **21.**

Inserire la capsula e chiudere lo sportello del crochet, altrimenti il controllo del filo inferiore (sensore) non funziona. Il sensore deve essere attivato nel programma Setup.

Telaio



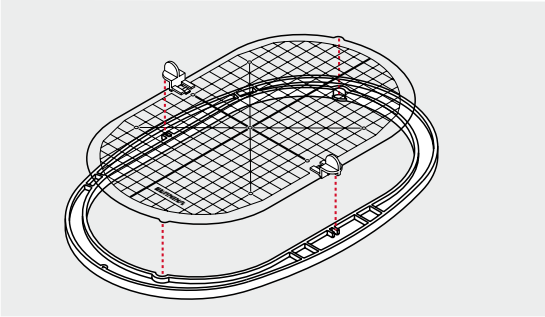
Determinare il centro
- determinare sulla stoffa il centro del ricamo selezionato
- marcare il centro con una penna o con un gessetto



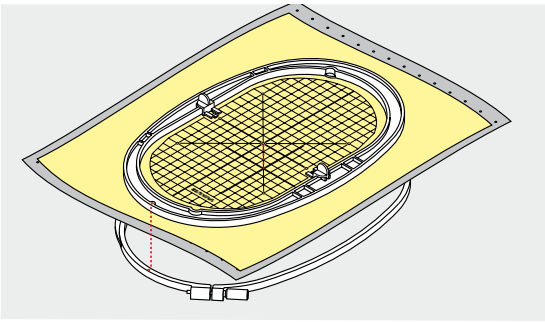
Aprire il telaio
- eventualmente allentare la vite **1** del telaio esterno
- estrarre il telaio interno

Le marcature a freccia **2** delle due parti del telaio devono combaciare.

Le frecce si trovano:
– al centro davanti del telaio ovale e medio
– sul lato destro del telaio piccolo
– al centro davanti del telaio Mega e del telaio Jumbo (accessorio opzionale)



Mascherina di plastica
– ogni telaio dispone della sua mascherina di plastica
– la superficie di ricamo è suddivisa in quadrati di 1cm
– alle estremità ed al centro delle linee centrali si trovano dei piccoli fori
- i fori permettono di passare le marcature sulla stoffa
- montare i gancetti, che reggono la mascherina di plastica nel telaio
- inserire la mascherina nel telaio interno, in modo che la scritta BERNINA si trovi davanti, vicino alla frecce
- ► in questa posizione la mascherina si inserisce perfettamente nel telaio interno

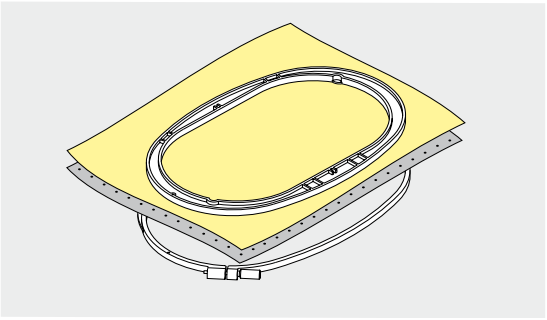


Intelaiare la stoffa
- porre la stoffa sotto il telaio interno
- fare combaciare il centro marcato sulla stoffa con il centro della mascherina
- posizionare la stoffa ed il telaio interno sopra il telaio esterno

Le frecce devono combaciare.
- premere il telaio interno nel telaio esterno, facendo attenzione di non spostare la stoffa
- tendere bene la stoffa
- stringere la vite
- rimuovere la mascherina dal telaio, afferrandola dai gancetti di plastica

Stabilizzatori per il ricamo

Stabilizzatori



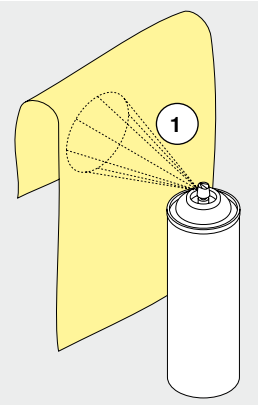
Stabilizzatore da strappare
- si stacca come carta
- è possibile utilizzare uno o due strati del materiale
- disponibile in vari spessori
- per ottenere una maggiore stabilità, fissare lo stabilizzatore con l'apposito spray adesivo sul rovescio della stoffa
- al termine del ricamo strappare lo stabilizzatore in eccesso
- il ricamo non e deformato
- sotto superfici ricamati più grandi lo stabilizzatore rimane incluso tra i punti e la stoffa

Impiego:
Per tutti i tessuti e stoffe non elasticizzati.

Stabilizzatore da tagliare
- è possibile utilizzare uno o due strati del materiale
- disponibile in vari spessori
- per ottenere una maggiore stabilità, fissare lo stabilizzatore con l'apposito spray adesivo sul rovescio della stoffa
- al termine del ricamo ritagliare lo stabilizzatore in eccesso
- il ricamo non risulta deformato
- sotto superfici ricamati più grandi lo stabilizzatore rimane incluso tra i punti e la stoffa

Impiego:
Per tutti i materiali elasticizzati.

Spray adesivo



Non usare lo spray vicino alla macchina per ricamare.
- da una distanza **1** di 25 cm - 30 cm
- spruzzare sullo stabilizzatore una quantità non eccessiva di spray adesivo
- stendere la stoffa sullo stabilizzatore adesivato, evitando attentamente che si formino delle grinze - premere per fare aderire la stoffa sullo stabilizzatore

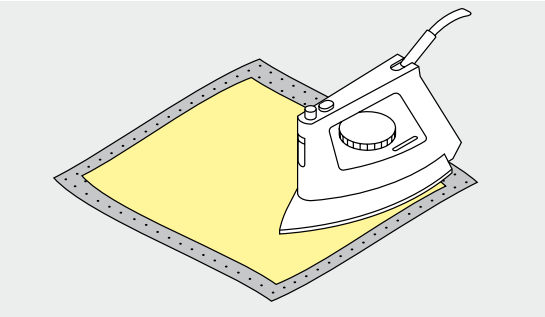
Impiego:
- materiali elasticizzati, maglieria: evita la deformazione del materiale
- materiali lisci: evita spostamenti del materiale
- appliqué: perfetto posizionamento delle applicazioni
- taglio: per fissare parti piccoli come tasche, colletti ecc. sullo stabilizzatore
- per evitare segni del telaio: non intelaiare spugna, pile, pelle scamosciata ecc., ma spruzzare lo spray sullo stabilizzatore, poi intelaiare lo stabilizzatore ed incollare la stoffa sullo stabilizzatore
- per fissare pezzi da ricamare

Spray inamidante
Lo spray inamidante può dare più sostegno a stoffe leggere di tessitura rada.
- spruzzare lo spray sulla stoffa da ricamare
- farla asciugare bene - eventualmente accelerare l'asciugatura con il ferro da stiro

Rinforzare la stoffa sempre anche con uno stabilizzatore (p.es. idrosolubile).

Impiego:
Per stoffe leggere con tessitura rada, p.es. batista, lino sottile, ecc.

Stabilizzatore termoadesivo



Stabilizzatori termoadesivi sono disponibili in varie pesantezze. Lo spessore dello stabilizzatore dovrebbe essere adatto allo spessore della stoffa. Utilizzare uno stabilizzatore termoadesivo che si stacca facilmente dalla stoffa.

- incollare lo stabilizzatore termoadesivo con il ferro da stiro sul rovescio della stoffa

Impiego:
Per tutti i materiali che si deformano facilmente, p.es. stoffe elasticizzate come maglia, Jersey, ecc.

Stabilizzatore autoadesivo

- intelaiare lo stabilizzatore con la carta protettiva rivolta in alto
- incidere la carta protettiva con un oggetto appuntito (forbici da ricamo)
- strappare la carta all'interno del telaio
- ► adesso il lato adesivo dello stabilizzatore è scoperto
- porre la stoffa sull'adesivo e premere per incollarla

Impiego:
– ideale per stoffe delicate come jersey, seta, ecc.
– per sezioni che sono difficili da intelaiare e materiali come velluto, pelle scamosciata, ecc.

Eliminare eventuali residui di colla dall'ago, dalla placca dell'ago e nell'area del crochet.

Stabilizzatore idrosolubile
Lo stabilizzatore idrosolubile assomiglia molto ad una pellicola di plastica. Al termine del ricamo eliminare lo stabilizzatore, sciogliendolo nell'acqua. Da usare sopra spugna ed altre stoffe a pelo alto - lo stabilizzatore idrosolubile evita, che i punti «sprofondino» e che singoli fili del materiale fuoriescano tra i punti del ricamo.

- appoggiare la pellicola sul diritto della stoffa
- intelaiare tutti gli strati insieme
- eventualmente fissare la pellicola idrosolubile con lo spray adesivo
- rinforzare stoffe a pelo alto anche sul rovescio con uno stabilizzatore adatto
- sciacquare il ricamo finito in acqua tiepida e stenderlo su una superficie piana

Impiego:
– per spugna, velluto, nido d'ape, ecc.
– per stoffe trasparenti come organza, batista ecc.
– per ricamare pizzi

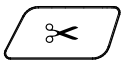
Per ricamare pizzi e macramé tendere nel telaio da uno a tre strati di stabilizzatore idrosolubile (dato che il motivo non viene ricamato su un sostegno di stoffa, rimane dopo il lavaggio solo il ricamo composto da fili). I singoli segmenti del ricamo devono essere collegati da punti corti, altrimenti il ricamo rischia di disfarsi dopo il lavaggio.

Funzioni

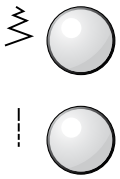
Panoramica delle funzioni della macchina per ricamo

Pulsante «Start/Stop»
Premere il pulsante per avviare o per fermare la macchina.

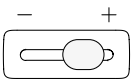
Pulsante «Posizione del piedino»
- premere il pulsante
- ► il piedino scende, ma rimane sospeso a pochi millimetri dalla stoffa, permettendo di posizionare bene il lavoro
- ► quando al macchina inizia a cucire, il piedino scende e si appoggia sulla stoffa
- premere il pulsante nuovamente
- ► il piedino si alza



Pulsante «Tagliafilo automatico»
- premere il pulsante
- ► il filo superiore ed il filo inferiore sono tagliati automaticamente



Manopole della lunghezza/larghezza punto
Alcune funzioni, p.es. «Ingrandire/ridurre il ricamo», «Ruotare il disegno», ecc., richiedono l'uso delle manopole. Il display indica, quando le manopole devono essere usate.

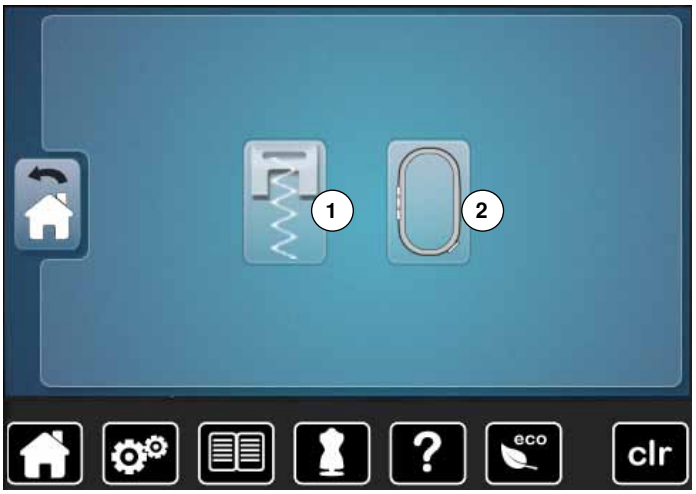


Cursore per la regolazione della velocità
Regolare gradualmente la velocità del cucito.

Panoramica display

Attivare la modalità di ricamo

- premere «Home»



Modalità di ricamo
- premere la casella **2** nella «Modalità di ricamo»
- ► si apre il display «Ricamo»

Modalità di cucito
- premere la casella **1** nella «Modalità di cucito»
- ► si apre il display «Cucito»

Macchina computerizzata per ricamo
Selezionare i ricami incorporati dalle cartelle «Alfabeti», «Ricami» o «Ricami Personali».

Chiavetta USB (accessorio opzionale)
Attivare ricami, che sono memorizzati sulla chiavetta USB.

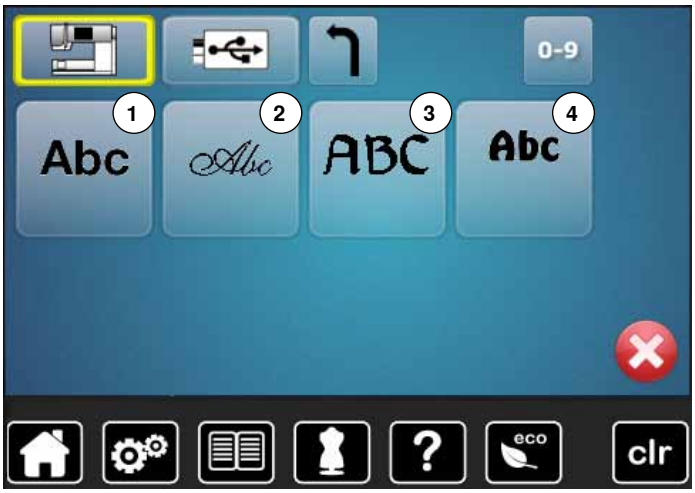
Alfabeti
Selezionare gli alfabeti incorporati.

Ricami
Selezionare i ricami incorporati.

Ricami personali
Selezionare i ricami personali.

Alfabeti ricamati

- premere la casella «Alfabeti»



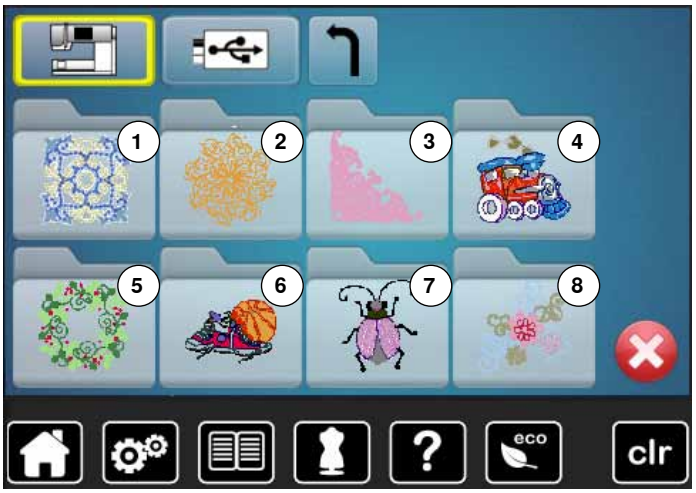
- selezionare l'alfabeto desiderato

1 Swiss Block
2 Anniversary
3 Guinevere
4 Drifter

Indietro al menu principale
Ritorno al display «Selezione».

Ricami BERNINA

- premere la casella «Ricami»



- selezionare la cartella desiderata

1 Decorazioni
2 Quilting
3 Bordure e pizzi
4 Bambini
5 Stagioni
6 Sport e hobby
7 Animali
8 Fiori

Ricami personali

- premere la casella «Ricami personali»

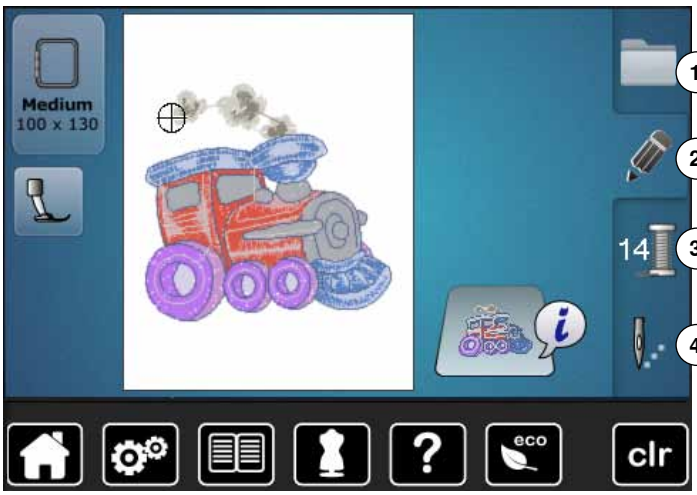
- selezionare il motivo desiderato

Ricami della chiavetta USB (accessorio opzionale)

- inserire la chiavetta USB
- premere la casella «Chiavetta USB»

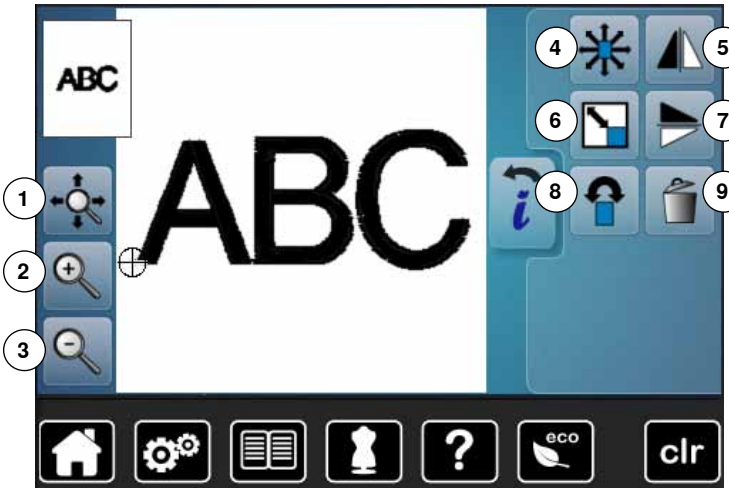
- selezionare il motivo desiderato

Display «Edit»



1 Selezione
2 Edit
3 Quantità dei colori
4 Menu di ricamo

Panoramica del display «Edit»



- selezionare «Alfabeti» oppure «Ricami»
- premere la casella «i»

Alcune funzioni indicano l'uso necessario delle manopole della lunghezza/larghezza punto.

Funzioni

1 Spostare l'immagine del ricamo all'interno del telaio
2 Zoom più
3 Zoom meno
4 Spostare il ricamo
5 Effetto specchio orizzontale
6 Modifica proporzionale del ricamo
7 Effetto specchio verticale
8 Ruotare il disegno
9 Cancellare il disegno

Funzioni generali

Informazione
- premere la casella
- ► un nuovo display si apre

Indietro
- premere la casella
- ► ritorno al display precedente
- ► tutte le modifiche rimangono attivate

Confermare l'impostazione
- premere la casella

Modifica/selezione è attivata o confermata.

Chiudere il display attivato
- premere la casella
- ► il display si chiude
- ► l'ultimo display attivato è visualizzato

Spostare l'immagine del ricamo all'interno del telaio

Spostare l'immagine del ricamo direttamente sul display in tutte le direzioni all'interno del telaio, trascinandolo con il dito.

Zoom più
- premere la casella 1-5x
- ► la visualizzazione del ricamo si ingrandisce ad ogni impulso

Zoom meno
- premere la casella 1-5x
- ► la visualizzazione ingrandita del ricamo diminuisce ad ogni impulso

Spostare il ricamo
Indicazione dello spostamento in 1/10 mm.
- girare la manopola della larghezza punto
- ► il ricamo si sposta orizzontalmente
- girare la manopola della lunghezza punto
- ► il ricamo si sposta verticalmente
- girare la manopola della lunghezza/larghezza punto
- ► il ricamo si sposta diagonalmente (i numeri nelle casella sono uguali)

Spostare l'immagine del ricamo direttamente sul display in tutte le direzioni, trascinandolo con il dito.

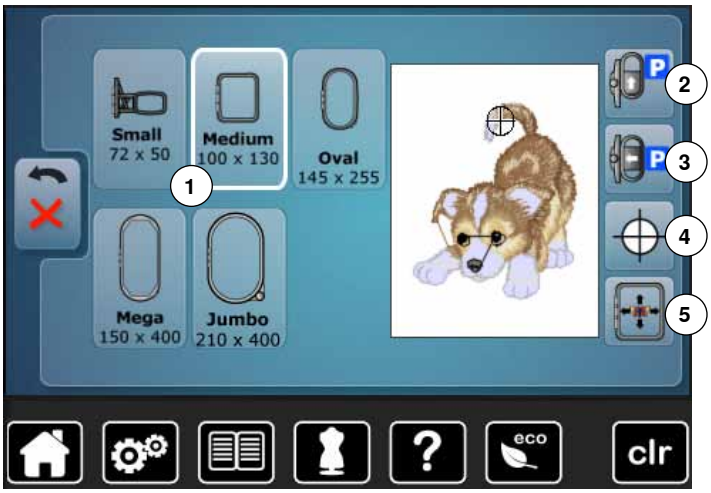
Effetto specchio orizzontale
Riproduzione speculare orizzontale del disegno.

Modificare il ricamo proporzionalmente
Indicazione della modifica in %.
- girare la manopola della larghezza punto verso destra
- ► la dimensione del ricamo aumenta
- girare la manopola della larghezza punto verso sinistra
- ► la dimensione del ricamo diminuisce

Effetto specchio verticale
Riproduzione speculare verticale del disegno.

Ruotare il disegno
Indicazione della posizione in gradi (°).
- girare la manopola della larghezza punto verso destra
- ► il ricamo ruota verso destra
- girare la manopola della larghezza punto verso sinistra
- ► il ricamo ruota verso sinistra
- premere 1- 4x la casella «+90»
- ► il ricamo ruota verso destra a scatti di 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Cancellare il ricamo
La funzione cancella il ricamo attivato.



- premere la casella «Dimensione telaio»

Funzioni

1 Selezione/Indicazione del telaio
2 Spostare il telaio indietro
3 Posizione di parcheggio del modulo per ricamo
4 Centro del ricamo
5 Posizionamento virtuale

Selezione/Indicazione del telaio

- ► indicazione del telaio più adatto al ricamo selezionato
- premere la casella
- ► si apre un display con una selezione di vari telai ed altre funzioni

Spostare il telaio indietro

- ► il telaio si sposta verticalmente indietro

Accesso migliore allo sportello del crochet per cambiare la spolina.

Posizione di parcheggio

- togliere il telaio
- ► il braccio di ricamo si muove orizzontalmente nella posizione di «parcheggio»
- selezionare la modalità cucito

Anche con il modulo per ricamo collegato è possibile eseguire progetti di cucito.

Centro del ricamo

Il cursore indica il centro del disegno.
Il telaio si sposta finché l'ago si trova esattamente al centro del ricamo, se la funzione «Posizionamento virtuale» è attivata.

Posizionamento virtuale

La casella è disattivata = il telaio non si sposta, se il ricamo viene riposizionato.

- premere la casella

Posizionando nuovamente il ricamo, anche il telaio si sposta sulla nuova posizione.
La funzione è visibile soltanto, se un telaio è montato.

Appunti

Menu di ricamo

- premere la casella «Menu di ricamo»

Alcune funzioni indicano l'uso necessario delle manopole della lunghezza/larghezza punto.

Funzioni

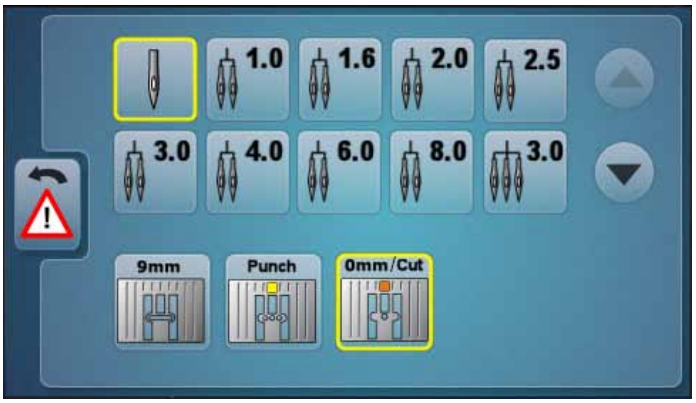
1 Indicazione del piedino
2 Programma di sicurezza
3 Indicazione dei colori
4 Tensione del filo superiore
5 Selezione
6 Rottura del filo
7 Edit
8 Taglio dei punti di connessione
9 Quantità dei colori
10 Ricamo multicolore/monocolore
11 «Menu di ricamo»/tasto «Start/Stop»

Indicazione del piedino
L'indicazione standard è il piedino per ricamo n. 26.

- premere la casella
  - ► altri piedini, come p.es. il «piedino per applicare cordoncini» n. 43 sono indicati sul display e possono essere selezionati
- montare il piedino adatto al progetto e selezionarlo

Programma di sicurezza

- premere la casella



- premere la casella «Ago» e/o «Placca dell'ago»
  - ► se la casella «Sicurezza» mostra la cornice gialla, non è stata selezionata/montata la placca corretta

Indicazione dei colori
Informazioni relative al colore attuale.

- premere la freccia destra o sinistra
  - ► il colore attuale cambia
  - ► il telaio si muove sulla posizione del primo punto del colore selezionato

Il colore selezionato può essere ricamato anche singolarmente.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Tensione del filo superiore
Modificare la tensione del filo superiore.
- ► il valore della modifica è indicato nella casella

Selezione
- selezionare un nuovo disegno
- salvare il disegno
- cancellare il disegno

Rottura del filo
Il lato sinistro del display visualizza la dimensione originale del ricamo. Il lato destro del display visualizza l'ingrandimento del ricamo.

Edit
Il display Edit consente di modificare il ricamo.

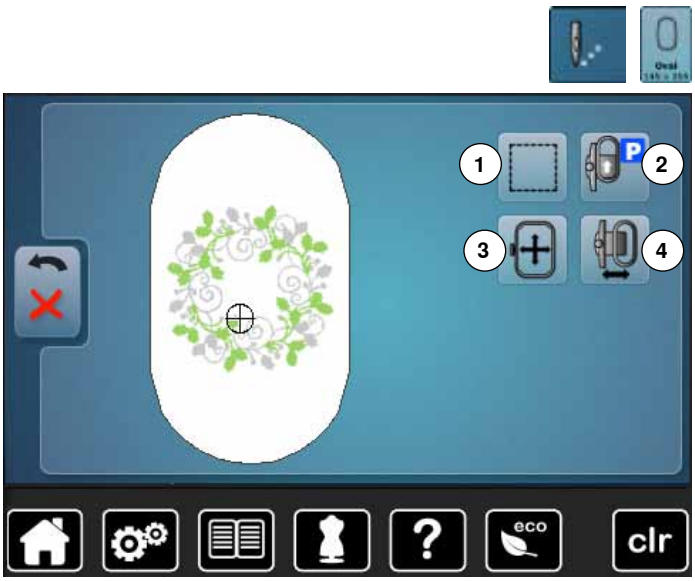
Tagliare i punti di connessione
La casella è attivata come impostazione standard (cornice gialla). La macchina taglia i punti di connessione automaticamente.
- premere la casella
- per tagliare i punti di connessione manualmente

Quantità dei colori
Indicazione della quantità dei colori presenti nel disegno.
- premere la casella
- ► si apre il display con le informazioni dei colori, relative al ricamo selezionato

Ricamo multi-/monocolore
Attivare la funzione (cornice gialla) per ricamare l'intero disegno in un solo colore, senza interruzioni.
Con il simbolo disattivato la macchina ricama ogni singolo colore del disegno.

Menu di ricamo/Start/Stop
I simboli lampeggianti indicano, che:
- ► il display «ricamo» è aperto
- ► la macchina è pronta per ricamare

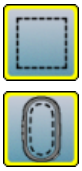
Avviare la macchina computerizzata premendo il pulsante «Start/Stop» sul frontale della macchina.



Alcune funzioni danno indicazioni relative all'uso delle manopole della lunghezza/larghezza punto.

Funzioni

1 Imbastire
2 Spostare il telaio indietro
3 Spostare il telaio con le manopole
4 Spostare il telaio



Imbastire

- premere la casella
- ► la macchina esegue l'imbastitura intorno al disegno
- premere la casella nuovamente, il simbolo cambia
- ► la macchina esegue l'imbastitura lungo il perimetro del telaio
- premere la casella nuovamente
- ► l'imbastitura è disattivata

Spostare il telaio indietro

► il telaio si sposta verticalmente indietro

Accesso migliore allo sportello del crochet per cambiare la spolina.

Spostare il telaio

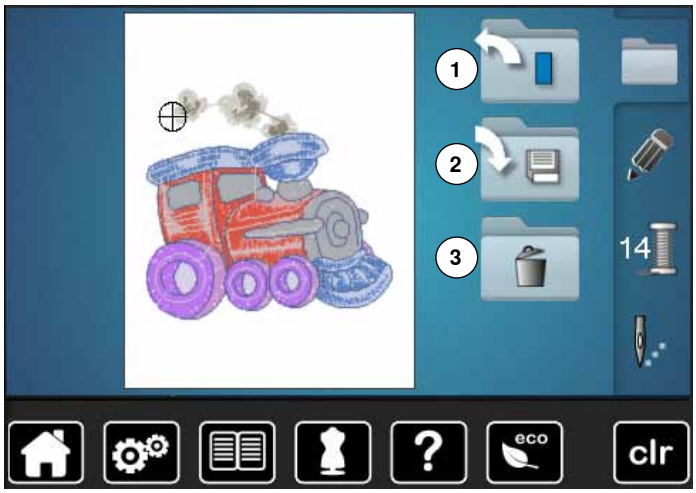
Se il ricamo richiede lo spostamento della stoffa (p. es. scritta grande, bordura lunga), muovere il telaio tramite le apposite manopole sull'ultimo punto della sezione già ricamata.

► lo spostamento è indicato nelle apposite caselle

Spostare il telaio verso sinistra

► il telaio si sposta orizzontalmente al centro
- premere ✕
- premere il pulsante «Start/Stop»
- ► il telaio ritorna alla posizione precedente

Panoramica menu principale



- premere il tasto «Selezione»

Funzioni

1 Aprire un nuovo disegno
2 Salvare il disegno
3 Cancellare il disegno

Aprire un nuovo disegno

- la panoramica dell'ultima cartella selezionata (alfabeti, ricami, ricami personali) appare
- selezionare il ricamo desiderato

Salvare il disegno

- la finestra «Salvare» si apre

Cancellare il disegno

- la finestra «Cancellare» si apre

Panoramica display colori

- premere il tasto «Quantità dei colori»

Modificare la marca del filo

► il display indica diverse marche di filati

Ricamo

Selezionare il ricamo

I ricami possono essere selezionati dalle cartelle «Alfabeti», «Ricami» e «Ricami Personali».

Alfabeti

Selezionare un alfabeto
- premere la casella «Alfabeti»
- ► gli alfabeti incorporati sono visualizzati sul display
- selezionare la casella «Alfabeto» desiderata

Creare/correggere una scritta
- ► si apre il display con la tastiera
- l'icona «ABC» (lettere maiuscole) è automaticamente attivata
- selezionare i caratteri desiderati

Il tasto «spazio vuoto» si trova sotto la tastiera.
- ► le lettere appaiono nell'apposita casella del testo **1**
- confermare con ✔

Cancellare la scritta
- premere la casella del testo **1**
- ► il testo programmato è cancellato completamente

Correzioni
- premere la casella **2**
- ► il testo programmato viene cancellato da destra verso sinistra

3 «ABC» lettere maiuscole (standard)
4 «abc» = lettere minuscole
5 «Ä À Á», «ä à á» e «@ #» lettere e segni particolari
6 «1,2,3» = numeri e segni

Se una scritta è troppo lunga per il telaio, basta girarla di 90°, in modo da sfruttare tutta la lunghezza del telaio.
Se le lettere sono sempre troppo grandi, ridurre la dimensione della scritta o il numero delle lettere.

Ricami BERNINA

Tutti i ricami BERNINA possono essere ricamati così come sono, ma possono essere anche modificati con le funzioni che offre la macchina.

- premere «Ricami»

Panoramica dei ricami
I ricami sono visualizzati in varie cartelle e suddivisi per temi.
- selezionare una cartella
- selezionare il ricamo desiderato

Ricami Personali

Tutti i ricami possono essere ricamati così come sono, ma possono essere anche modificati con le funzioni che offre la macchina.

- premere la casella «Ricami personali»

Panoramica dei ricami
- selezionare il ricamo desiderato direttamente sul display oppure tramite la selezione numerica «0-9»

Ricami e funzioni

Per attivare le funzioni, premere il simbolo relativo e fare le modifiche desiderate tramite le manopole della lunghezza/larghezza punto.

Spostare il ricamo

- premere la casella «i»
- premere la casella «Spostare il ricamo»

- ruotare la manopola della larghezza punto
  - il ricamo si sposta orizzontalmente
- ruotare la manopola della lunghezza punto
  - il ricamo si sposta verticalmente
  - lo spostamento è indicato in 1/10 mm
- ruotare le manopole della lunghezza/larghezza punto
  - se le apposite caselle mostrano lo stesso numero, lo spostamento del ricamo è diagonale
- premere le caselle incorniciate in giallo oppure la casella «Center» (= centro)
  - il ricamo ritorna al centro del telaio

Modificare il ricamo proporzionalmente

- premere la casella «i»
- premere la casella «Modifica proporzionale del ricamo»

- girare la manopola della larghezza punto verso destra
  - la dimensione del ricamo aumenta
- girare la manopola della larghezza punto verso sinistra
  - la dimensione del ricamo diminuisce
  - la casella dell'indicazione mostra la modifica in %
- premere la casella con la cornice gialla
  - l'impostazione base del ricamo (100%) è ripristinata

Ruotare il disegno

- premere la casella «i»
- premere la casella «Ruotare il ricamo»

- girare la manopola della larghezza punto verso destra
  - il ricamo ruota verso destra
- girare la manopola della larghezza punto verso sinistra
  - il ricamo ruota verso sinistra
  - la casella dell'indicazione mostra la modifica in gradi (°)
- premere la casella con la cornice gialla
  - l'impostazione base del ricamo (0°/360°) è ripristinata
- premere 1- 4x la casella «+90»
  - il ricamo gira a passi di 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

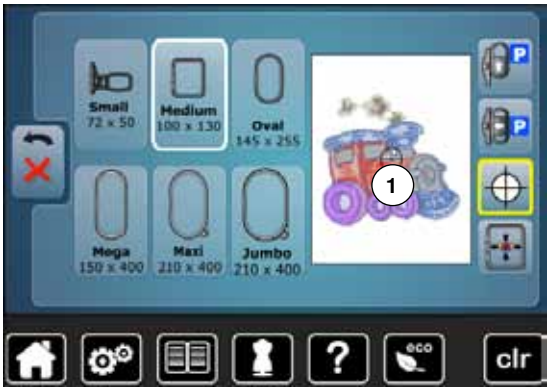
Effetto specchio

- premere la casella «i»

- premere la casella «Effetto specchio orizzontale»
- ► rappresentazione speculare orizzontale del ricamo
- premere la casella «Effetto specchio verticale»
- ► rappresentazione speculare verticale del ricamo

Centro del disegno

- premere la casella «Selezione del telaio»
- premere la casella «Centro del disegno»



- ► il centro del disegno **1** è indicato sul display
- ► il telaio si sposta, l'ago si trova esattamente al centro del ricamo
- premere la casella nuovamente
- ► sul display è nuovamente indicato il primo punto del ricamo

Controllo del ricamo

Sul display «Edit» si può selezionare facilmente qualsiasi parte del ricamo, utilizzando una penna (con punta arrotondata).

- selezionare e modificare il ricamo
- montare il telaio adatto

La funzione «Centro del Disegno» deve essere disattivata per fare il controllo del ricamo.

- controllare con una penna il ricamo all'interno del telaio
- selezionare con la penna una qualsiasi posizione all'interno del ricamo
  - ► il cursore (indica la posizione dell'ago) si sposta sul punto selezionato
  - ► se è attivata la casella «Posizionamento virtuale» **1** (cornice gialla), il telaio si sposta e l'ago si trova esattamente sopra il punto selezionato

Dopo la rottura del filo selezionare con la penna la parte corrispondente del ricamo. Il telaio si sposta sul punto desiderato.

Selezione del telaio

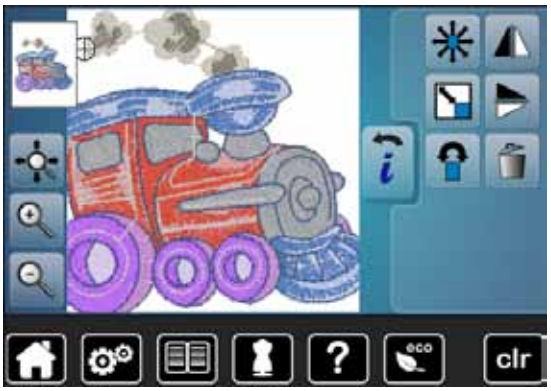
- premere la casella «Selezione del telaio»

Si ottengono risultati ottimali, scegliendo il telaio più piccolo possibile per il motivo selezionato.

- selezionare il telaio desiderato
  - ► il telaio selezionato è marcato in bianco
- premere la casella «Indietro»
  - ► il display si chiude
  - ► il ricamo appare nel telaio selezionato

Zoom

- premere la casella «i»
- premere 1-5x la casella «Zoom+»



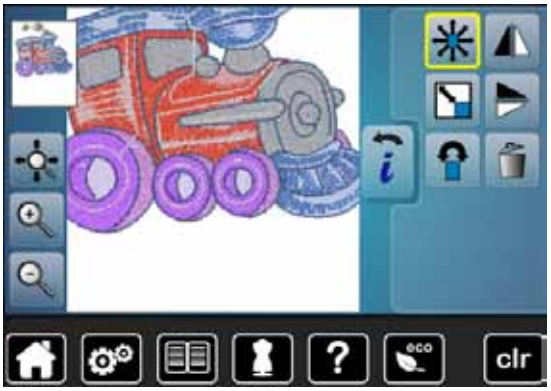
► la visualizzazione del ricamo è ingrandita ad ogni impulso

- premere 1-5x la casella «Zoom-»

► la visualizzazione del ricamo viene diminuita ad ogni impulso

Spostare il ricamo

- premere la casella «Spostare»



Casella disattivata:

- spostare il ricamo sul display **all'interno** del telaio con il dito in tutte le direzioni

Casella attivata (cornice gialla):

- spostare il ricamo sul display con il dito in tutte le direzioni, insieme al telaio

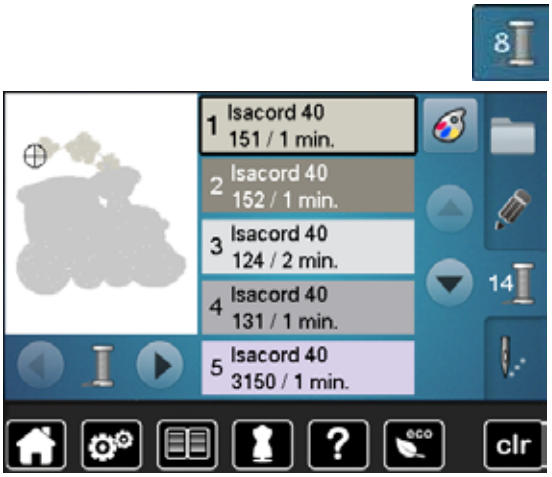
► la posizione di ricamo non cambia

Dimensione e durata del ricamo

- premere la casella «i»

La larghezza e la lunghezza del ricamo sono indicate in millimetri. La durata del ricamo è indicata in minuti.

Colori del ricamo



Cambiare i colori del ricamo

- premere la casella «Quantità dei colori»
- eventualmente fare scorrere i colori con le frecce, finché appare il colore da modificare
- selezionare il colore da modificare (p.es. 1)

- premere la casella «Colore del filo»
- cercare il colore desiderato con le frecce che si trovano sul lato destro dei colori
- selezionare il colore desiderato oppure
- premere la casella «0-9» e
- impostare il numero del colore direttamente con la tastiera
- premere la X bianca
- ► la tastiera si chiude, il colore selezionato è indicato
- selezionare il riquadro del colore
- ► il nuovo colore è impostato
- ► sul display è visualizzato il nuovo colore

Modificare la marca del filo

- premere la casella «Colore del filo»
- scorrere con le frecce accanto alle marche, finché appare la marca desiderata
- premere la casella «Marca del filo»
- ► la videata sul display cambia la marca del filo e le nuove indicazioni sono visualizzate
- premere la casella «Indietro»
- ► sul display sono visualizzate le modifiche

Il ricamo può essere programmato con varie marche di filo.

- scorrere fino alla marca di filo desiderata
- premere la casella **no**
- scorrere fino al colore desiderato
- premere la casella

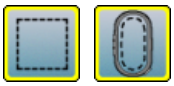
Ricamo monocolore

- premere la casella «Menu di ricamo»
- premere la casella «Ricamo multi-/monocolore»
  - la funzione è attivata
  - la macchina ricama il disegno senza interruzioni e si ferma alla fine

Imbastire

- premere la casella «Menu di ricamo»
- premere la casella «Selezione del telaio»
- premere la casella «Imbastitura»

La macchina esegue l'imbastitura intorno al disegno.
L'imbastitura è molto utile per dare ulteriore stabilità al lavoro e per tenere uniti il materiale e lo stabilizzatore.



- premere nuovamente la casella «Imbastitura»
  - il simbolo cambia

L'imbastitura segue adesso il perimetro del telaio.

Disattivare l'imbastitura

- premere la casella nuovamente
  - l'imbastitura è disattivata

La funzione attivata rimane tale, anche se un nuovo disegno è stato selezionato.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Salvare il disegno

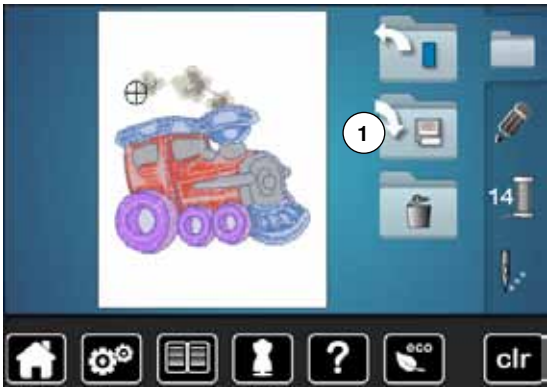
I disegni della macchina, delle chiavette USB e ricami creati con il software per ricamo BERNINA, possono essere combinati, modificati ed alla fine salvati.
I disegni possono essere salvati nella memoria nella macchina oppure su una chiavetta USB vuota.

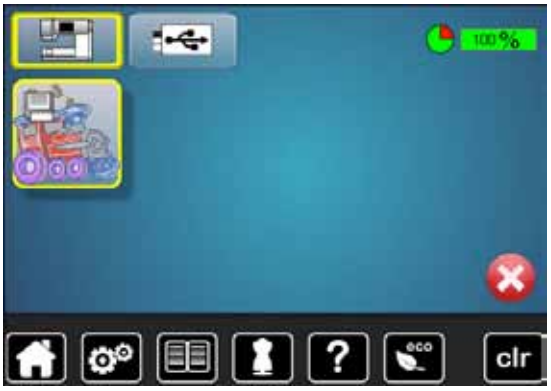
La macchina computerizzata percepisce ricami, che sono stati modificati e poi salvati, come se si trattasse di ricami nuovi. Le indicazioni della dimensione sono al 100% e le modifiche originali (fatte in precedenza) non sono più visibili.

Memoria della macchina computerizzata

- selezionare il ricamo desiderato
- modificare o combinare il motivo

- premere la casella «Selezione»
- premere la casella «Salvare» **1**





Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.
- la casella «Macchina computerizzata» è attivata automaticamente
- la casella «Ricami personali» si apre automaticamente
- la barra verde indica il grado di riempimento della memoria in percentuali (%)
- selezionare il motivo da salvare
- il disegno è salvato in ordine numerico nella cartella «Ricami personali»
- la schermata Edit riappare

Chiavetta USB

Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.

- inserire la chiavetta USB
- premere la casella «Chiavetta USB»
  - la barra verde indica il grado di riempimento della memoria della chiavetta in percentuali (%)
- selezionare il motivo da salvare
  - il disegno è salvato nella chiavetta

Le chiavette USB BERNINA vuote possono essere acquistate presso un rivenditore BERNINA.
Il corretto funzionamento di chiavette di altre marche non è garantito, soprattutto di chiavette con la memoria grande.

Soprascrivere disegni memorizzati

Disegni che sono stati salvati nella memoria della macchina o sulla chiavetta USB BERNINA, possono essere soprascritti con un nuovo motivo.

- selezionare il ricamo desiderato

- inserire la chiavetta USB BERNINA
- premere la casella «Selezione»
- premere la casella «Salvare»

Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.

- premere la casella «Macchina computerizzata» o «Chiavetta USB»
- premere il motivo che si desidera soprascrivere

- confermare con ✔
- adesso il motivo è memorizzato nel posto, che gli è stato assegnato

Cancellare un singolo disegno salvato

- inserire la chiavetta USB
- premere la casella «Chiavetta USB»
- premere la casella «Macchina computerizzata» oppure
- premere la casella «Ricami personali»

► premere la casella «Cancellare» **1**

- selezionare il motivo che si desidera cancellare

- confermare con ✔
► il disegno è cancellato

Interrompere la cancellazione

- premere ✘
► la cancellazione è annullata, il display precedente appare

Cancellare tutti disegni salvati

Il programma offre la possibilità di cancellare l'intero contenuto della chiavetta USB o della cartella «Disegni personali» in una sola volta.

- premere il tasto «Setup»
- premere la casella «Impostazioni base»

- premere la casella «Cancellare dati personali»

Nella modalità ricamo ci sono due possibilità:

1 Ricami Personali

2 Chiavetta USB (deve essere inserita)

- premere la casella dei dati che si desidera cancellare

- confermare con ✓
- ► i dati sono cancellati

Interrompere la cancellazione

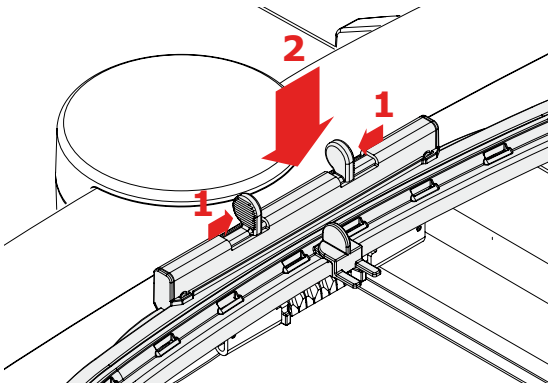
- premere ✗
- ► la cancellazione è annullata, il display precedente appare

Iniziare il ricamo

Selezione del telaio

- scegliere il ricamo
  - ► il motivo selezionato è rappresentato sempre nel telaio più adatto (più piccolo possibile)
  - ► la casella «Selezione del telaio» indica il telaio più adatto
- montare il telaio suggerito

Montare il telaio
- alzare l'ago ed il piedino
- tenere il telaio con il diritto del tessuto rivolto in alto ed il fassaggio a sinistra



Fissare il telaio sul braccio di ricamo
- passare il telaio sotto il piedino
- premere i due pulsanti del telaio
- posizionare il telaio sopra i perni del braccio
- premere, abbassando il telaio finché si innesta
- rilasciare i pulsanti

Rimuovere il telaio
- premere i due pulsanti del telaio
- rimuovere il telaio

- premere il tasto «Menu di ricamo» o il pulsante «Start/Stop» sul frontale della macchina
  - ► il telaio si muove
  - ► la macchina esegue il riconoscimento del telaio

Calibrazione del telaio, vedi a pagina **48**.

Dopo aver premuto il tasto «Menu di ricamo», le modifiche fatte in precedenza non sono più indicate nel display «Edit». La casella «Informazioni» è nuovamente blu, le caselle delle funzioni non sono più incorniciate in giallo e i valori sono al 100%.

Menu di ricamo

- il menu di ricamo si apre
- il disegno è pronto per il ricamo

Ricamare con il pulsante «Start/Stop» sul frontale della macchina

- tenere premuto il pulsante «Start/Stop» finché la macchina inizia a ricamare
- la macchina cuce circa 7 punti e si ferma automaticamente
- il display indica che il filo deve essere tagliato al l'inizio del ricamo
- alzare il piedino
- tagliare le estremità del filo all'inizio del ricamo
- abbassare il piedino per ricamare
- premere nuovamente il pulsante «Start/Stop» sul frontale della macchina e continuare a ricamare

Interrompere il ricamo

- premere il pulsante «Start/Stop» sul frontale della macchina
- la macchina si arresta

Completare il colore

- premere il pulsante «Start/Stop» sul frontale della macchina
- la macchina finisce tutte le sezioni del colore attivato
- la macchina si ferma automaticamente alla fine del colore
- il tagliafilo automatico taglia ambedue i fili

Cambio del colore

- la macchina passa automaticamente al colore successivo
- cambiare il filo superiore
- ricamare il nuovo colore

Display «Ricamo»

- quando la macchina inizia a ricamare appare il display «Ricamo»

Ricamare con il pedale

Tenere premuto il pedale per tutta la durata del ricamo.
- premere il pedale
- ► la macchina cuce circa 7 punti e si ferma automaticamente
- ► il display indica che il filo deve essere tagliato al l'inizio del ricamo
- rilasciare il pedale
- alzare il piedino
- tagliare le estremità del filo all'inizio del ricamo
- abbassare il piedino per ricamare
- premere il pedale e continuare a ricamare

Interrompere il ricamo
- rilasciare il pedale
- ► la macchina si arresta

Completare il colore
- premere il pedale
- ► la macchina finisce tutte le sezioni del colore attivato
- ► la macchina si ferma automaticamente alla fine del colore
- ► il tagliafilo automatico taglia ambedue i fili

Cambio del colore
- ► la macchina passa automaticamente al colore successivo
- cambiare il filo superiore
- ricamare il nuovo colore

Display «Ricamo»
- ► quando la macchina inizia a ricamare appare il display «Ricamo»

Il ricamo con il pedale è adatto per realizzare solo un piccolo segmento di ricamo.

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Rottura del filo durante il ricamo

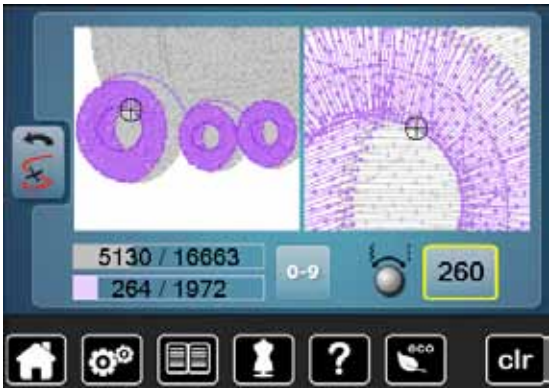
Durante il ricamo può capitare, che uno dei due fili finisce o si rompe. In tal caso la macchina si ferma immediatamente, se i sensori del filo inferiore e superiore sono stati attivati nel Programma Setup.

Il filo superiore/inferiore si spezza

- la macchina computerizzata si ferma automaticamente
- un'animazione appare
- controllare il filo superiore
- infilare nuovamente
- controllare il filo inferiore
- riempire la spolina o infilare il filo inferiore

Controllo del ricamo dopo la rottura del filo

- premere la casella «Rottura del filo»



La parte sinistra del display visualizza la dimensione normale del ricamo e del colore attuale, la parte destra mostra l'ingrandimento del ricamo. Questa rappresentazione rende più facile il controllo del percorso del ricamo.

- l'indicazione sul display richiede l'uso delle manopole della lunghezza/ larghezza punto
- girare le manopole a destra o a sinistra
- il telaio si muove, seguendo il percorso del ricamo indietro/in avanti
- girare lentamente la manopola della larghezza punto
- il telaio si sposta punto per punto
- girare lentamente la manopola della lunghezza punto
- il telaio si sposta a passi lunghi
- il numero nella casella gialla indica il numero del punto all'interno del ricamo
- la selezione numerica «0-9» permette l'attivazione diretta di una posizione all'interno del ricamo
- spostare la posizione dell'ago indietro, il ricamo dovrebbe ricominciare alcuni punti prima della rottura del filo

Ritorno alla posizione originale

- premere la casella «Indietro»
- il display si chiude

Continuare il ricamo

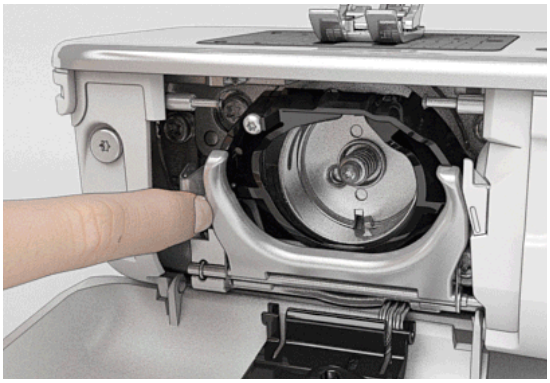
- premere il pulsante «Start/Stop» o il pedale

Pulizia e manutenzione

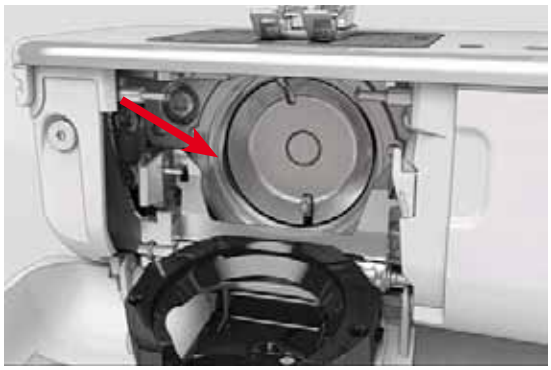
ATTENZIONE!
Togliere la spina del cavo dalla presa di corrente, prima di eseguire lavori di manutenzione o la lubrificazione della macchina.
Mai usare alcol, benzina, diluenti o liquidi corrosivi per pulire la macchina!

Pulire lo schermo e la macchina computerizzata
Con un panno morbido, leggermente inumidito.

Area delle griffe del trasporto
Rimuovere regolarmente i residui di filo sotto la placca dell'ago e nell'area del crochet.
- mettere l'interruttore principale su «0»
- separare la macchina dalla rete di corrente
- rimuovere il piedino e l'ago
- aprire lo sportello del crochet
- alzare la placca dell'ago premendo l'angolo destro posteriore
- rimuovere la placca dell'ago
- pulire con il pennello
- rimettere la placca dell'ago



Pulizia del crochet
- mettere l'interruttore principale su «0»
- separare la macchina dalla rete di corrente
- estrarre la capsula
- spingere la levetta di chiusura verso sinistra
- aprire l'anello nero che regge il crochet
- togliere il crochet

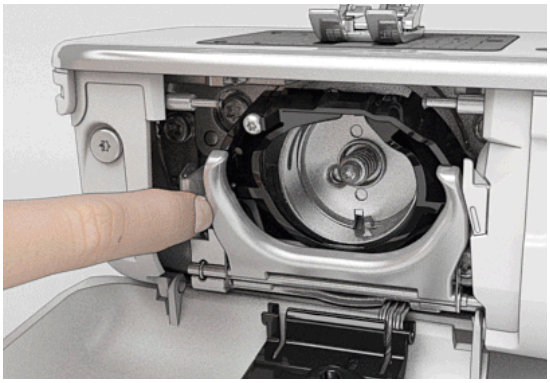


- pulire la guida del crochet con il pennellino; non usare oggetti appuntiti
- prendere il perno centrale tra due dita per tenere il crochet
- montare il crochet, inserendo prima la parte inferiore dietro anello nero
- posizionare il crochet in modo che le due camme del manda-crochet possano inserirsi nelle aperture corrispondenti del crochet e che la marcatura colorata del manda-crochet sia visibile nel foro del crochet
- inserire il crochet
  - ► il crochet è magnetico e si posiziona automaticamente
- richiudere il coperchio nero ad anello ed il fermaglio; la levetta deve scattare
- girare il volantino per controllare la posizione corretta
- inserire la capsula

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Lubrificazione

- mettere l'interruttore principale su «0»
- separare la macchina dalla rete di corrente
- rimuovere la placca dell'ago
- riempire il serbatoio con l'olio BERNINA
- montare la placca dell'ago



- estrarre la capsula
- spingere il fermaglio ad arco verso sinistra
- aprire il fermaglio insieme all'anello nero che regge il crochet
- rimuovere il crochet

- mettere tanto olio in ambedue i serbatoi quanto basta da umidificare i feltri
- inserire il crochet
- chiudere l'anello nero ed il fermaglio ad arco
- girare il volantino per controllare
- inserire la capsula
- chiudere lo sportello del crochet

ATTENZIONE!
Per garantire la qualità del punto, non ci deve essere olio sulla superficie del supporto del crochet (rosso). Altrimenti pulire con un panno asciutto.

Soluzione di problemi

Le seguenti informazioni aiutano a riconoscere eventuali anomalie e ad eliminare le loro cause.

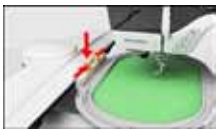
Controllare se:
- i filo superiore ed il filo inferiore sono infilati correttamente
- l'ago è inserito correttamente
- lo spessore dell'ago è adatto; consultare la tabella a pagina **16**
- la punta ed il gambo dell'ago non sono danneggiati
- la macchina è pulita; residui dei fili sono eliminati
- la guida del crochet è pulita
- tra i dischi della tensione e/o sotto la molla della capsula sono incastrati residui di filo

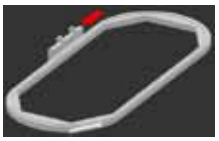
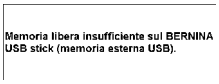
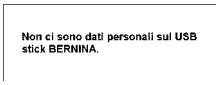
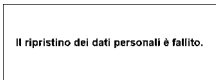
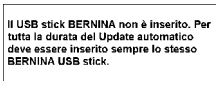
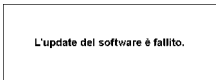
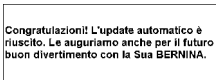
Difetto	Causa	Soluzione
Formazione difettosa del punto	– filo superiore troppo teso/troppo lento – ago storto o spuntato – ago di qualità scadente – filo di qualità scadente – rapporto ago/filo sbagliato – infilatura sbagliata	• ridurre/aumentare tensione del filo • usare un ago nuovo, di buona qualità • usare un ago nuovo, di buona qualità • usare filati di buona qualità (Madeira, Mettler, Gütermann) • adattare l'ago allo spessore del filo • controllare il filo superiore ed inferiore
Punti saltati	– sistema d'ago non corretto – ago storto o spuntato – ago di qualità scadente – ago non è inserito correttamente – punta dell'ago non adatta	• adoperare aghi del sistema 130/705 H • usare un ago nuovo, di buona qualità • usare un ago nuovo, di buona qualità • durante l'inserimento spingere l'ago in alto, fino all'arresto • scegliere la punta dell'ago adatta alla struttura tessile del proggetto
Punti difettosi	– residui di filo tra i dischi della tensione – infilatura sbagliata – residui di filo sotto la molla della capsula	• piegare un pezzo di stoffa sottile (non usare il bordo tagliato) e passarlo tra i dischi della tensione - muovere la stoffa avanti e indietro e pulire in questa maniera i due lati della tensione • controllare il filo superiore ed inferiore • rimuovere i residui dei fili sotto la molla della capsula
Filo incastrato nella leva tendifilo	– Rottura del filo superiore 	Se il filo superiore si spezza e rimane incastrato nell'area della leva tendifilo, procedere come segue: • interruttore principale su «0» • togliere la vite del coperchio **1** con il cacciavite Torx • tirare il coperchio leggermente in avanti, inclinarlo verso l'alto e rimuoverlo • rimuovere i residui di fili • rimettere il coperchio e stringere la vite
Il filo superiore si rompe	– rapporto ago/filo sbagliato – tensione del filo superiore troppo forte – infilatura sbagliata – filo vecchio o di qualità scadente – foro della placca dell'ago o punta del crochet danneggiati	• adattare l'ago allo spessore del filo • ridurre la tensione del filo superiore • controllare il filo superiore • usare filati di buona qualità (Madeira, Mettler, Gütermann) • portare la macchina computerizzata dal concessionario BERNINA
Il filo inferiore si rompe	– tensione del filo inferiore troppo forte – foro della placca dell'ago danneggiato – ago storto o spuntato	• aumentare la tensione del filo superiore • portare la macchina computerizzata dal concessionario BERNINA • usare un ago nuovo
L'ago si spezza	– l'ago non è inserito correttamente – la stoffa è stata tirata durante il cucito – materiale voluminoso è stato spinto durante il cucito – filo di qualità scadente con nodini	• stringere la vite di fissaggio dell'ago • non tirare la stoffa durante il cucito • usare il piedino adatto per materiali pesanti (p.es. piedino jeans n. 8); usare le piastrine compensatrici per superare lo spessore delle cuciture • usare filati di buona qualità (Madeira, Mettler, Gütermann) • dopo ogni rottura dell'ago estrarre il crochet e controllare se residui dell'ago sono rimasti attaccati sul retro magnetico del crochet

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Difetto	Causa	Soluzione
Il display non reagisce	– dati di calibrazione errati – funzione ECO attivata	• calibrare il display nuovamente nel programma Setup • spegnere la funzione ECO
Larghezza del punto non regolabile	– impostazione attivata nel programma di sicurezza	• disattivare l'impostazione
Macchina per cucire/ricamare	– la macchina non cuce o cuce solo lentamente – Interruttore principale su «0»	• controllare l'impostazione nel programma Setup • spostare il cursore della velocità • portare la macchina in un ambiente caldo 1 ora prima di iniziare a cucire • mettere l'interruttore principale su «I» • portare la macchina computerizzata dal concessionario BERNINA
Il sensore del filo superiore non funziona	– non attivato nel programma Setup	• attivare nel programma Setup
Il sensore del filo inferiore non reagisce	– non attivato nel programma Setup	• attivare nel programma Setup
Il sensore del filo inferiore reagisce	– filo finito/spezzato	• avvolgere il filo ed infilare
Errore d'aggiornamento	– chiavetta USB non riconosciuta – procedimento Update bloccato (la clessidra è ferma) – dati Update non riconosciuti	• usare una chiavetta USB BERNINA • togliere la chiavetta, spegnere e riaccendere la macchina continuare l'aggiornamento, seguendo le indicazioni • non salvare i dati Update in una cartella • decomprimere i dati Update
La luce LED non funziona	– LED difettoso – disattivati nel programma Setup	• portare la macchina computerizzata dal concessionario BERNINA • attivare nel programma Setup

Messaggi generali	Spiegazione	Soluzione
Macchina per cucire/ricamare 	– pulire la macchina computerizzata come indicato	• confermare con ✔ oppure interrompere con ✘
	– numero inesistente	• controllare l'impostazione e digitare il numero nuovamente
	– selezione del punto non possibile nella modalità combinazioni	• selezionare un'altro punto
	– abbassare le griffe del trasporto	• premere il tasto «Griffe del trasporto». Le griffe del trasporto si abbassano

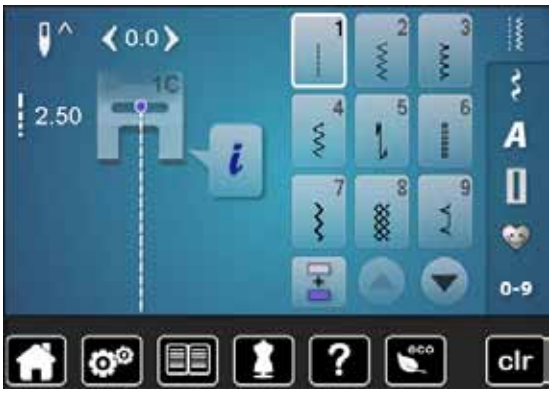
Messaggi generali	Spiegazione	Soluzione
	– ago sbagliato per la placca dell'ago selezionata	• controllare le impostazioni nel Programma di sicurezza
	– l'ago non si trova nella posizione più alta	• girare il volantino
	– il filo superiore è finito	• posizionare un nuovo rocchetto di filo ed infilare.
	– il sensore del filo inferiore è attivato	• controllare il filo inferiore ed eventualmente avvolgere la spolina
	– il motore principale non funziona	• controllare il crochet; eliminare eventuali residui di filo nell'area del crochet • estrarre il crochet e controllare se residui dell'ago sono rimasti attaccati sul retro magnetico del crochet.
 	– la posizione dell'ago ed il centro del telaio non combaciano	• effettuare la calibrazione del telaio, vedi a pag. **48**
	– il modulo di ricamo non è collegato – il modulo di ricamo non è collegato correttamente	• collegare il modulo di ricamo alla macchina computerizzata • controllare il collegamento tra macchina e modulo di ricamo
	– nessun telaio è montato	• montare il telaio
	– vibrazioni hanno causato l'interruzione della connessione tra la macchina ed il modulo per ricamo	• connettere nuovamente il modulo per ricamo, poi spegnere e riaccendere la macchina computerizzata

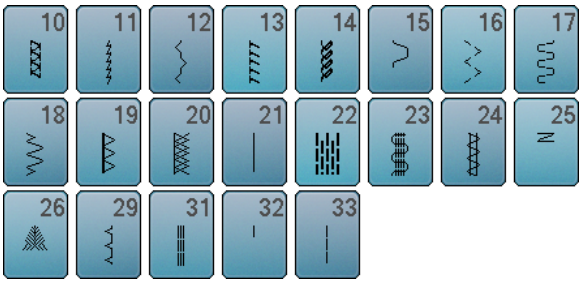
Messaggi generali	Spiegazione	Soluzione
	– il telaio è montato	• rimuovere il telaio
	– il ricamo non può procedere	• spingere il Mega-Hoop nella posizione media e continuare a ricamare
	– una parte del ricamo è all'esterno del telaio	• riposizionare il ricamo - la parte del ricamo all'interno del telaio può essere ricamata
	– il disegno è troppo grande	• ridurre la dimensione del ricamo oppure montare un telaio più grande; la parte del ricamo all'interno del telaio può essere ricamata
 Memoria libera insufficiente sul BERNINA USB stick (memoria esterna USB).	– memoria della chiavetta USB insufficiente	• cancellare dati dalla chiavetta USB
 Non ci sono dati personali sul USB stick BERNINA.	– sulla chiavetta USB non ci sono dati personali da ripristinare	• controllare, se è inserita la chiavetta USB corretta; riavviare la macchina computerizzata
 Il ripristino dei dati personali è fallito.	– i dati personali non sono stati memorizzati sulla chiavetta USB durante l'aggiornamento	• il software è stato attualizzato correttamente - i dati personali non non sono stati reinstallati
 Il USB stick BERNINA non è inserito. Per tutta la durata del Update automatico deve essere inserito sempre lo stesso BERNINA USB stick.	– BERNINA chiavetta USB BERNINA non inserita	• inserire la chiavetta USB BERNINA e non rimuoverla durante l'aggiornamento
 L'update del software è fallito.	– nuova versione SW non disponibile sulla chiavetta USB	• memorizzare nuova versione SW sulla chiavetta USB BERNINA e riavviare l'aggiornamento
 Congratulazioni! L'update automatico è riuscito. Le auguriamo anche per il futuro buon divertimento con la Sua BERNINA.	– update (= aggiornamento) completato	• la macchina computerizzata è programmata con la versione software più aggiornata
Lubrificazione Lubrificare la macchina regolarmente	– la macchina per cucire computerizzata deve essere pulita/lubrificata	• questo messaggio indica, che la macchina deve essere pulita/lubrificata, per assicurare il corretto funzionamento ed una lunga durata della macchina computerizzata

Messaggi generali	Spiegazione	Soluzione
	– e' arrivato il momento per la revisione della macchina. Per favore fissate un appuntamento	• portare la macchina dal rivenditore BERNINA per la revisione. Il messaggio appare alla fine del periodo, che è programmato come intervallo per la manutenzione. Il messaggio può essere eliminato temporaneamente con «ESC», ma riappare ogni volta, che la macchina computerizzata viene riaccesa. Dopo la terza cancellazione con «ESC», il messaggio riappare solo alla fine del prossimo intervallo per la manutenzione. Osservando le regole di pulizia e manutenzione, il corretto funzionamento e la lunga durata della macchina sono garantiti. Mancata osservanza può ridurre la durata della macchina e limitare la garanzia. I costi per la manutenzione variano da paese a paese

Panoramica punti

Punti utili





Asole

Punti decorativi

Punti floreali

Punti croce

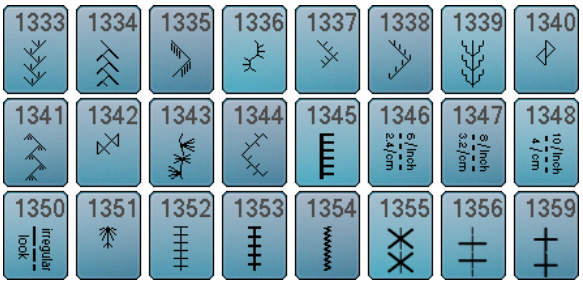
Punti satin

Punti ornamentali

Punti tradizionali

Punti bordura

Punti quilt



Alfabeti

Stampatello

P Q R S T U V W
X Y Z Ä À Â Å Æ
Ç È É Ê Ñ Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7
8 9 0 _ - . ´ !
+ = & ÷ ? % @ (
) [ ]

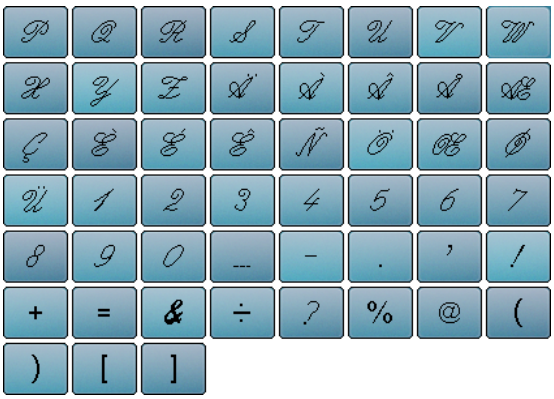
p q r s t u v w
x y z ä à â å œ
ç è é ê ñ ö œ ø
ü

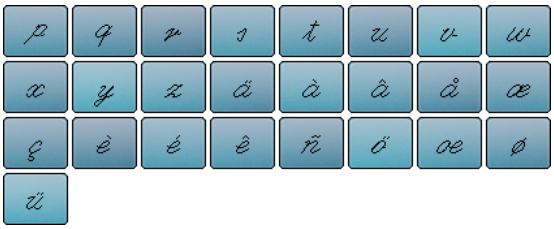
Stampatello doppio

P Q R S T U V W
X Y Z Ä À Â Å Æ
Ç È É Ê Ñ Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7
8 9 0 _ - . ´ !
+ = & ÷ ? % @ (
) [ ]

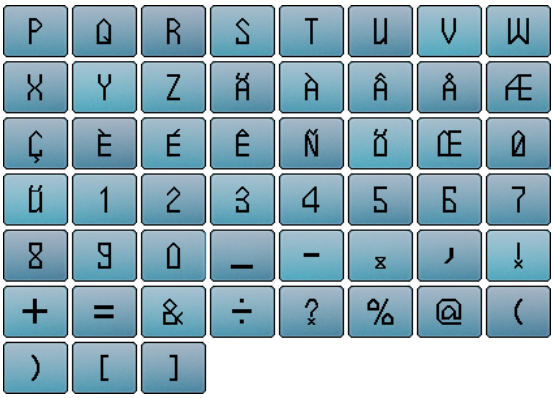
p q r s t u v w
x y z ä à â å œ
ç è é ê ñ ö œ ø
ü

Corsivo





Quilt Text



Cirillico

О П Р С Т У Ф Х
Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э
Ю Я Ә Ғ Қ Ң Ө Ұ
Ү Һ І Ђ Ј Љ Њ Ћ
Ҷ Ґ Є Ї Ў Ѐ Ґ́ Ѕ
Ќ Ѝ 1 2 3 4 5 6
7 8 9 0 _ - • ´
! + = & ÷ ? % @
( ) [ ]

о п р с т у ф х
ц ч ш щ ъ ы ь э
ю я ә ғ қ ң ө ұ
ү һ і ђ ј љ њ ћ
ҷ ґ є ї ў ѐ ґ́ ѕ
ќ ѝ

Hiragana

た ち つ て と な に ぬ
ね の は ひ ふ へ ほ ま
み む め も や ゆ よ ら
り る れ ろ わ を ん ぁ
ぃ ぅ ぇ ぉ ゃ ゅ ょ っ
が ぎ ぐ げ ご ざ じ ず
ぜ ぞ だ ぢ づ で ど ば
び ぶ べ ぼ ぱ ぴ ぷ ぺ
ぽ 1 2 3 4 5 6 7
8 9 0 ー _ 。 ? !
・ 、 「 」 『 』

Panoramica dei ricami

Decorazioni

NB403

78.3mm
78.1mm

NB373

176.8mm
121.4mm

NB442

58.4mm
55.6mm

NB481

67.6mm
123.4mm

NB749

262.8mm
126.5mm

NA959*

103.7mm
75.6mm

FB106

92.6mm
128.1mm

NB002

35.1mm
59.3mm

FQ870

105.1mm
122.1mm

WS655

222.3mm
116.5mm

Pizzo su stabilizzatore idrosolubile

Ricamo ad intaglio

Frange

Appliqué

*** Questo ricamo contiene effetti speciali. Ulteriori informazioni sono disponibili su www.bernina.com/7series**

Quilting

BD569

120.6mm × 120.6mm

BD394

97.0mm × 96.8mm

BD412

89.4mm × 53.2mm

BD513

63.5mm × 63.4mm

BD514

63.5mm × 62.9mm

BD553

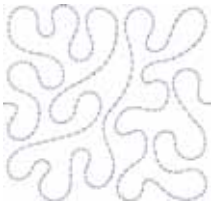
113.8mm × 121.1mm

BD554

109.9mm × 109.9mm

BD567

107.9mm × 108.2mm



BD501

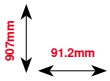
63.5mm × 61.1mm

BD502

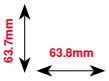
61.5mm × 60.7mm

Bordure e pizzi

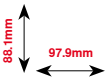
NX696



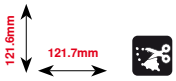
HG341



NX957

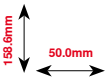


FB461*

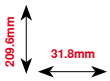


NB520

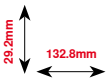
HG177



CM473



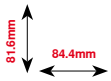
FB436



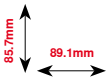
*** Questo ricamo contiene effetti speciali. Ulteriori informazioni sono disponibili su www.bernina.com/7series**

Bambini

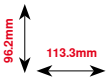
CK970



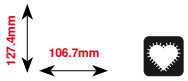
CK738



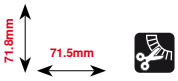
NB193



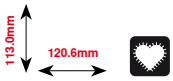
CM193*



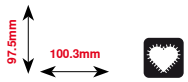
CM220*



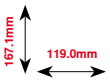
CM362*



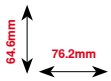
CM376*



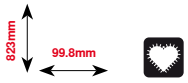
CM348



CK511



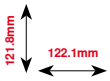
CK667*



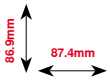
*** Questo ricamo contiene effetti speciali. Ulteriori informazioni sono disponibili su www.bernina.com/7series**

Stagioni

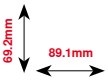
HG053



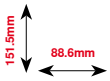
NB317



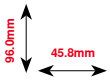
HE919



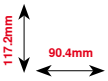
HG319

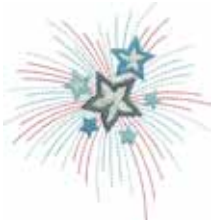


CM426

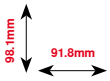


CM287

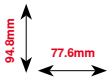




HG460



FQ749



Sport e hobby

SR589

66.5mm
95.2mm

LT870

57.0mm
97.5mm

RC244

53.4mm
88.4mm

SP980

63.5mm
63.3mm

SP989

82.5mm
101.6mm

SR067

96.9mm
87.5mm

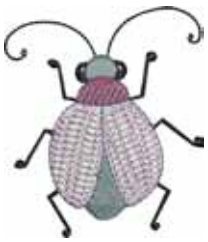
FB148

89.5mm
101.1mm

SR551

38.0mm
120.3mm

Animali



CM142

66.7mm
56.5mm

FQ624

144.2mm
64.5mm

WP224

111.0mm
100.4mm

WP192

81.0mm
98.9mm

WS610

111.1mm
127.3mm

LJ599

98.0mm
93.2mm

WP325

94.0mm
77.9mm

FQ617

198.3mm
118.0mm

Fiori

NB209

89.9mm
90.0mm

FQ722

90.6mm
80.0mm

FQ733

66.5mm
66.5mm

FB492

293.2mm
86.8mm

FP814

84.4mm
88.0mm

FP246

61.8mm
65.6mm

FQ562

156.3mm
90.3mm

FQ801

112.5mm
46.0mm

Alfabeti

Swiss Block

Anniversary

Guinevere

Drifter

Indice

A

Accessori
- Cucito 9-11
- Esempio 11
- Piedini 10
- Ricamo 123

Accessori opzionali
- Connessione 13

Accessori standard **9-11, 123**

Ago
- Ago doppio/triplo 16, 23
- Ago per ricamo 123, 125, 129
- Alzare/abbassare 18, 30, 34
- Arresto alto/basso 30, 34
- Indicazioni per la scelta dell'ago 15
- Infilare 24
- Informazioni importanti - cucito 14-16
- Inserire/rimuovere 22
- Morsetto 13
- Panoramica 16
- Position 13, 31, 35, 39, 40
- Rapporto ago/filo 15
- Sostituire 22

Ago, filo e materiale **14-16, 125**

Alfabeti
- Cancellare lettere 110
- Combinazione di lettere 110
- Con funzioni 111
- Correggere una combinazione 110
- Correzione 147
- Display principale/Menu principale 32
- Funzioni 38, 111
- Lettere 109
- Maiuscole/Minuscole 111
- Modificare la dimensione 111
- Panoramica 109, 135
- Punti perfetti 109
- Selzionare 109, 134
- Tipi di alfabeto 109

Allungamento del motivo **34**

Asola **80-94**
- Asola «effetto fatto a mano» 80
- Asola a goccia 80
- Asola a punto diritto 80
- Asola arrotondata con travetta semplice 80
- Asola automatica a goccia/Asola automatica arrotondata 87
- Asola con filo di rinforzo 83
- Asola effetto «fatto a mano» 80, 89
- Asola elastica 80
- Asola misurazione contapunti 89
- Asola standard 80
- Asola standard 85
- Asola standard stretta 80
- Asolatore automatico a slitta n. 3A 10, 51, 85-89
- Asole rotonde 80, 94
- Automatica 85-89
- Bilanciamento 84
- Dispositivo guida per asole 81
- Duplicare 85
- Impostazione diretta della lunghezza 86
- In 5 fasi, manuale 92
- In 7 fasi, manuale 92
- Informazioni importanti 81
- Manuale 92
- Marcare 81
- Modificare la larghezza dei cordoncini 81
- Modificare la lunghezza del punto 81
- Nella memoria permanente 90-91
- Panoramica 80
- Piastrine compensatrici 81
- Programma per cucire bottoni 80, 93
- Programmazione 85-89
- Prova di cucito 81
- Stabilizzatori 82
- Tagliare 83

Asola con filo di rinforzo
- Asolatore automatico a slitta n. 3A 83
- Fissare 83
- Piedino per asole n. 3C 83

Asola effetto «fatto a mano» **80, 89**

Asola rotonda
- A punto zigzag 80, 94
- Con punto diritto 80, 94

Attivazione
- Modalità di cucito 134
- Modalità di ricamo 134

B

Bilanciamento
- Asola 84
- Correzioni 59
- Forma dell'asola rotonda 94
- Punti utili e decorativi 59
- Ripristino della regolazione base 59
- Spiegazione delle espressioni 8

BSR **102-106**
- Arresto dell'ago 104
- Attivare/disattivare 106
- Con punto diritto n. 1 102
- Con punto zigzag n. 2 102, 106
- Display 103
- Fermapunto 104
- Funzioni 104
- Modalità 102
- Montare il piedino BSR sulla macchina computerizzata 103
- Preparazione 103
- Rimuovere/montare la soletta del piedino 103
- Segnale acustico 105

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

C

Calibrare
- Asolatore automatico a slitta n. 3A 51
- Display 49

Calibrazione
- Telaio 48

Cambiare
- Posizione dell'ago 31, 35, 39, 40, 67

Cancellare
- Dati personali 52, 159
- Punti 40, 43, 117, 120
- Ricami 138, 139, 145, 158, 159

Capsula
- Inserire/estrarre 21

Casella Indietro **34, 138**

Cavo
- Collegare 18
- Connessione 13, 18
- Svolgere/avvolgere 18

Cavo di connessione
- Collegamento 13, 18

Chiudere il display attivato **34**

Colori del ricamo
- Cambiare la marca del filo 153
- Modificare 153
- Monocolore 154

Combinazione **40-43**
- Cancellare l'ntera combinazione 43
- Cancellare un motivo singolo. 40
- Effetto specchio orizzontale 43
- Fermapunto 42
- Interruzione della combinazione 42
- Ripetizione della combinazione 43
- Suddivisione della combinazione 42

Compensare
- Altezza della cucitura 79
- Strati di stoffa 79

Compensazione del materiale **79, 81**

Compensare dislivelli del materiale **79**

Connessione
- Accessori opzional 13
- BSR 13, 103
- Cavo di connessione 13, 18
- Ginocchiera alzapiedino 13, 19
- Modulo per ricamo 124
- Pedale 13, 18
- Software per ricamo/PC 13, 18
- USB 13, 18

Connessione PC **18**

Coperchio
- Leva tendifilo 13, 22

Copertura tendifilo **13, 22**

Correzioni
- Punti utili/decorativi 59

Cucire angoli **79**

Cucire bottoni **93**

Cucire indietro
- Permanente 35

Cucito
- Accessori 9-11
- Alfabeti 109
- Asola 80-94
- Asole rotonde 94
- Bordi 75
- Cerniera 70
- Cucire bottoni 93
- Cucitura piatta di giunzione 78
- Di angoli 79
- Di combinazioni 116
- Indietro 30
- Orlo a vista 76
- Orlo invisibile 76
- Tasti delle funzioni 30-31
- Tecniche di cucito 57

D

Dati del rivenditore **54**

Dati tecnici **54**

Densità del punto **35**

Disco svolgifilo **9, 20, 22**

Display
- Alfabeti 32, 38-39, 109
- Alfabeti ricamati 135
- Area del punto 33
- Asole 36-37, 80
- Bilanciamento 59
- BSR 103
- Calibrare 49
- Cucito 32-33
- Display principale 32-33, 134-137
- Edit 138
- Funzioni 34-43
- Guida al cucito 57
- Menu dei punti 33
- Menu principale 32
- Modalità combinazioni 40-43
- Modalità di ricamo 134
- Modificare le impostazioni 45-54
- Panoramica 32-43, 134-140
- Programma Help (aiuto) 58
- Punti decorativi 95
- Punti quilt 99
- Punti utili 62
- Selezionare il colore 46

- Selezione 32-33
- Setup 44-54
- Tutorial 55-56

Doppio Trasporto BERNINA 107-108

E

eco 13, 32, 60

Edit
- Cancellare il disegno 139
- Display 138
- Effetto specchio orizzontale 139
- Effetto specchio verticale 139
- Menu di ricamo 138
- Modificare il ricamo proporzionalmente 139
- Panoramica 138
- Quantità dei colori 138
- Ruotare il disegno 139
- Selezione 138
- Spostare il ricamo 139
- Spostare il ricamo all'interno del telaio 138
- Zoom meno 138
- Zoom più 138

Effetto specchio
- Orizzontale verticale 34-35, 38-39, 40-41, 43, 138-139

Esempi d'impiego
- Punti decorativi 96-98
- Punti quilt 100-101
- Punti utili 68-79

F

Fermapunto 30

Fili di poliestere 14, 125

Fili di rayon/viscosa 14

Filo
- Filo per ricamo 15, 100, 125, 129
- Informazioni importanti relative al cucito 14-16
- Informazioni importanti relative al ricamo 125-127
- Rapporto ago/filo 15, 166
- Rottura 163, 166
- Si rompe 100, 101, 163, 166

Filo di viscosa 14, 125

Filo inferiore
- A mano libera 98
- Avvolgere 20
- Avvolgimento del filo durante il cucito 20
- Bobbin Fill 125
- Con punti decorativi 98
- Cucire 98
- Filo per rammendo e ricamo 125
- Infilare 21, 129
- Inserire la spolina 21
- Sensore 50
- Tagliare 13, 21

Filo metallizzato 125

Filo per rammendo e ricamo 125

Filo per ricamo
- Filo di poliestere lucido 125
- Filo di viscosa 125
- Filo inferiore 125
- Filo metallizzato 125

Filo superiore
- Infilare 22, 129
- Sensore 50
- Tensione 26, 35, 37, 38, 40, 46, 143

Fissaggio per telaio da rammendo 13

Foro fissaggio per telaio da rammendo 13

Funzioni alfabeti 38-39
- Allungamento motivo 38
- Bilanciamento 39
- Cucito indietro permanente 39
- Dimensione dell'alfabeto 39
- Effetto specchio orizzontale/verticale 39
- Fermapunto 38
- Indicazione del piedino 39
- Posizione dell'ago 39
- Pressione del piedino 39
- Programma di sicurezza 39
- Ripetizione del motivo 38
- Ripristino impostazioni base 39
- Salvare il punto 39
- Tensione del filo superiore 38

Funzioni asola 36-37
- Apertura centrale dell'asola 37
- Asola manuale 36
- Asola misurazione contapunti 36
- Bilanciamento 37
- Fermapunto 36
- Indicazione del piedino 37
- Misurare la lunghezza dell'asola 36
- Pressione del piedino 37
- Programma di sicurezza 37
- Programmare la lunghezza dell'asola 36
- Tensione del filo superiore 37

Funzioni cucito 34-35
- Arresto dell'ago alto/basso 34
- Bilanciamento 35
- Cucito indietro permanente 35
- Densità del punto 35
- Effetto specchio orizzontale/verticale 35
- Fermapunto 34
- Indicazione del piedino 35
- Inizio disegno 34
- Misurazione contapunti 35
- Modificare il motivo 34
- Posizione dell'ago 35
- Pressione del piedino 35
- Programma di sicurezza 35
- Punto lungo 35
- Ripetizione del motivo 34
- Ripristino impostazioni base 35
- Salvare il punto 35
- Tensione del filo superiore 35

034247.51.03_2014-02_Manual_B750_IT

Funzioni di controllo
- Sensore del filo inferiore 50
- Sensore del filo superiore 50

Funzioni modalità combinazioni 40-43
- Bilanciamento 41
- Cancellare 40
- Cancellare l'intera combinazione 43
- Cucito indietro permanente 41
- Dimensione dell'alfabeto 41
- Effetto specchio verticale/orizzontale 40, 41
- Fermapunto 42
- Indicazione del piedino 41
- Interruzione della combinazione 42
- Modifica alla posizione del cursore all'interno della combinazione 40
- Modificare la lunghezza del punto 40
- Modificare l'intera combinazione 41
- Posizione dell'ago 40
- Pressione del piedino 41
- Programma di sicurezza 41
- Punto lungo 41
- Ripetizione della combinazione 43
- Riproduzione speculare dell'intera combinazione 43
- Suddivisione della combinazione 42
- Tensione del filo superiore 40

G

Ginocchiera alzapiedino 9, 19

Griffe del trasporto
- Abbassare 28, 129
- Posizione 28
- Pronte per cucire 28
- Trasporto della stoffa 28

Guida al cucito
- Chiudere 57
- Panoramica 57
- Suggerimenti 57
- Tecniche di cucito 57
- Tipi di stoffa 57

Guida filo
- Capsula 21
- Dietro 13, 22
- Guida 13, 20

Guida filo posteriore 13, 20

H

Help 58

I

Illuminazione 45

Impostazione
- Cancellare 34
- Confermare 34

Impostazione base
- Impostazioni del cucito 44, 46-47
- Impostazioni del ricamo 48
- Pressione del piedino 27
- Tensione del filo 26

Impostazioni
- Cancellazione delle impostazioni 32
- eco 32, 60
- Guida al cucito 32, 57
- Help 32, 58
- Home 32
- Programma Setup 32, 44
- Tutorial 32, 55-56

Impostazioni del cucito
- Modificare la tensione del filo superiore 46
- Posizione del piedino con arresto dell'ago basso 47
- Posizione sospesa del piedino 47
- Programma fermapunto automatico 46
- Regolare la velocità del cucito 46
- Tagliafilo automatico 46
- Tagliafilo automatico e punti di fermatura 47

Impunturare
- Bordi 75
- Stretto/largo 75

Impunturare bordi 75

Impunturare bordi esterni 75

Indicazioni per la scelta dell'ago
- Materiale/Filo/Spessore dell'ago 15

Indice
- Cucito 4-6
- Ricamo 121-122

Infilare
- Ago 13, 24
- Ago doppio/triplo 23
- Filo inferiore 21, 129
- Filo superiore 22, 129

Infilatore 13, 24

Infilatore dell'ago 13, 24

Infilatura dell'ago doppio 23

Infilatura dell'ago triplo 23

Informazione 14-16, 33, 34, 44, 53, 54, 125-127, 138

Iniziare il ricamo 160

Inizio disegno 34

Inserire
- Ago 22
- Capsula 21
- Ginocchiera alzapiedino 19
- Placca dell'ago 25
- Spolina 21

Inserire la cerniera **70**

Inserire la spolina **21**

Interruttore principale **13, 18**

L

Lubrificazione **165**

Luminosità **45**

M

Macchina computerizzata per ricamare/cucire
- Lubrificazione 165
- Panoramica 12-13, 124
- Pulizia e manutenzione 164-165
- Soluzione di problemi 166-170

Macchina computerizzata per ricamo
- Abbassare le griffe del trasporto 129
- Ago per ricamo 123, 125, 129
- Attivare la modalità di ricamo 134
- Filo per ricamo 125
- Memory 155
- Placca per punto diritto/CutWork 129
- Preparazione 129
- Tasti «Funzioni» 133

Macchina per cucire/ricamare
- Tasti delle funzioni 30-31, 133

Maniglia **13**

Manopola
- Lunghezza/larghezza punto 13, 31

Mascherina trasparente **130**

Materiali **57**

Memoria permanente
- Asola 90

Memoria temporanea
- Permanente 66
- Ripristinare le impostazioni base 65
- Temporanea 65

Memory
- Macchina computerizzata per ricamo 155
- Macchina per cucire computerizzata 116-120

Menu di ricamo
- «Menu di ricamo»/Pulsante «Start/Stopp» 143
- Barra dei colori 142
- Edit 143
- Indicazione del piedino 142
- Panoramica 142
- Programma di sicurezza 142
- Quantità dei colori 143
- Ricamo multicolore/monocolore 143
- Rottura del filo 143
- Selezione 143
- Tagliare i punti di connessione 143
- Tensione del filo superiore 143

Menu principale
- Alfabeti 32
- Asole 32
- Programma personale/Memoria 32
- Punti decorativi 32
- Punti utili 32
- Selezione numerica del punto 32

Messaggio di benvenuto
- Impostazione/Correzione 45

Modalità «Combinazioni» **116-120**
- Aprire una combinazione salvata 117
- Cancellare punti/motivi 117
- Correggere una combinazione 118
- Creare una combinazione di punti 116
- Programmare punti utili/decorativi/alfabeti 116
- Soprascrivere/cancellare combinazione di motivi 120

Modalità singola/Modalità combinazioni **33**

Modificare
- Illuminazione 45
- Impostazioni del display 45
- Impostazioni del ricamo 48
- Luminosità 45
- Messaggio di benvenuto 45
- Pressione del piedino 27
- Pressione del piedino 27
- Segnali acustici 49
- Tensione del filo superiore 26, 46, 142
- Tensione del filo superiore 26
- Velocità del filarello 50

Modificare il tipo del punto
- Larghezza 67
- Lunghezza 67

Modificare la larghezza del punto **67**

Modificare la lunghezza del punto **67**

Modificare la velocità del filarello (avvolgimento della spolina) **44, 50**

Modificare le impostazioni del ricamo **48**

Modulo per ricamo
- Montare 128
- Panoramica 124
- Particolari del modulo per ricamo 124
- Posizione parcheggio 128, 140
- Togliere 128

Montare
- Soletta piedino BSR 103
- Ginocchiera alzapiedino 19
- Modulo per ricamo 128
- Piano supplementare 18
- Piedino 24
- Placca dell'ago 25
- Telaio 124, 160

O

Orlo
- Bordi 75
- Invisibile 76
- Visibile 76

Overlock
- Punti 62-63
- Punto overlock doppio 74

P

Panoramica
- Ago 16
- Alfabeti 109, 135, 174-176
- Asole 80, 171
- Display 32-43, 134-140
- Display principale 34-35
- Edit 138-139
- Funzioni alfabeti 38-39
- Funzioni asola 36-37
- Funzioni cucito 34-35
- Funzioni modalità combinazioni 40-43
- Funzioni ricamo 138-140
- Guida al cucito 57
- Macchina per cucire computerizzata 12-13
- Menu di ricamo 142-143
- Modalità di ricamo 134
- Punti decorativi 95, 171-173
- Punti quilt 99, 173
- Punti utili 62-63, 171
- Ricami 136, 177-184
- Setup Display 44
- Tasti delle funzioni 30-31, 133
- Tutorial 55

Particolari
- Accessori 9-11, 123
- Macchina computerizzata 12-13
- Modulo per ricamo 124

Pedale
- Alzare o abbassare l'ago 18
- Connessione 13, 18
- Inserire 18
- Regolazione della velocità del cucito 18
- Svolgere/avvolgere il cavo 18

Perno portafilo
- Orizzontale 13, 20, 22, 129
- Verticale 13, 19, 23

Perno portafilo orizzontale **13, 20, 22**

Piano supplementare
- Montare/rimuovere 18, 128

Piastrine compensatrici **9, 79, 81**

Piedino
- Accessori standard 10
- Alzare/abbassare 13, 18, 19, 30
- Cambiare 24
- Come guida 75
- Indicazione 35, 37, 39, 41
- Montare/rimuovere 24
- Panoramica 10
- Pressione 27, 35, 37, 39, 41

Placca dell'ago
- Come guida 75
- Marcature 25
- Montare/rimuovere 25

Placca per punto diritto/CutWork **129**

Portafilo verticale **13, 19**

Preparazione
- Macchina computerizzata per ricamo 129
- Macchina per cucire computerizzata 18-28
- Modulo per ricamo 128
- Ricamo 128-132

Prescrizioni di sicurezza **2-3**

Prese d'aria **13**

Pressione del piedino
- Aumentare/ridurre 27
- Indicazione 27
- Salvare 27

Pretensione del filarello **13, 20**

Programma fermapunto **46, 62, 77**

Programma Help
- Funzioni 58
- Punti 58

Programma per cucire bottoni **80, 93**

Programma personale **112-115**
- Cancellare un motivo 115
- Creare un menu personale 112
- Modificare/soprascrivere punti 114
- Preparare il motivo 112
- Preparare/programmare il motivo 112
- Selezione del punto nel programma personale 113

Programma Setup **44-54**
- Aggiornare la macchina per cucire/ricamare 50-51
- Calibrazione asolatore automatico a slitta n. 3A/ Pulizia/Posizione d'imballaggio 51-52
- Calibrazione del display 49
- Colore del display 46
- Funzioni di controllo 50
- Illuminazione 45
- Impostazione base 44, 52
- Impostazioni del cucito 46-47
- Impostazioni del display 45
- Impostazioni del ricamo 48
- Informazione 53-54
- Luminosità 45
- Luminosità luce 45
- Messaggio di benvenuto 45
- Panoramica display 44
- Reset 52

- Segnale acustico per BSR 49
- Segnali acustici 49
- Update 50-51
- Velocità del filarello 50

Protezione dell'ambiente 3

Prova di ricamo 126

Pulizia
- Vedi manutenzione

Pulizia e manutenzione
- Area delle griffe del trasporto 164
- Crochet 164
- Display e macchina per cucire computerizzata 164
- Lubrificazione 165

Pulsante cucire indietro 30

Pulsante Start/Stop 30, 133

Punti
- Cancellare 40, 43, 117, 120
- Indicazione 33
- Memoria temporanea 65-66
- Personalizzare 65
- Selezionare 33, 64

Punti decorativi
- Categorie ricamo 95
- Cucito decorativo con il filo inferiore (Bobbinwork) 98
- Impiego 95
- Nervature 97
- Panoramica 95
- Punto croce 96
- Selezionare 95

Punti di connessione 127

Punti quilt
- Panoramica 99
- Programma di fermatura per quiltare 99
- Punti quiltPunto quilt effetto «fatto a mano»/variazioni 99
- Punto erba 99
- Punto invisibile (stretto) 99
- Punto Parigi doppio 99
- Punto Parigi doppio, simmetrico 99
- Punto Parigi semplice 99
- Punto Parigi semplice, simmetrico 99
- Punto patchwork/punto diritto 99
- Punto Quilt diritto 99
- Punto quilt effetto «fatto a mano» 99
- Punto satin/Punto cordoncino 99
- Punto stippling 99
- Variazioni punti quilt decorativi 99
- Variazioni punto erba 99

Punti utili 62-79
- Cerniera 70
- Programma di fermatura 62, 77
- Programma di rammendo 72, 73
- Programma di rammendo, rinforzato 63
- Programma di rammendo, semplice 63
- Punto diritto 62, 68
- Punto diritto singolo 63
- Punto diritto triplo 62, 68
- Punto diritto triplo con punto lungo 63
- Punto imbastitura 63, 77
- Punto increspato 62
- Punto invisibile 62, 76
- Punto invisibile, stretto 63
- Punto Lycra 63
- Punto maglia 62
- Punto nido d'ape 62
- Punto overlock doppio 62, 74
- Punto overlock elasticizzato 62
- Punto overlock per maglia 63
- Punto overlock rinforzato 63
- Punto serpentino 62
- Punto stretch 63
- Punto super-stretch 62
- Punto universale 63
- Punto vari-overlock 62
- Punto zigzag 62
- Punto zigzag cucito 63
- Punto zigzag triplo 62, 69
- Rammendo manuale/automatico/rinforzato 71-73
- Rinforzo sartoriale, grande 63
- Selezionare 62
- Travetta programmata 63
- Tre punti diritti singoli 63

Punto diritto 62, 68

Punto diritto triplo 62, 68

Punto imbastitura 63, 77

Punto lungo 35

Punto pieno (cordoncino) 73

Punto satin 127

Punto step 127

Punto stippling 101

Punto zigzag triplo 62, 69

Q

Quiltare
- Con BSR 102-106
- Punto quilt effetto «fatto a mano» 100
- Punto stippling 101
- Quiltare a mano libera 101

R

Rammendo
- Automatico 72-73
- Manuale 71

Rapporto ago/filo 15

Reset
- Cancellare dati personali 52
- Ripristino della regolazione base 52

Ricami
- Aprire 145
- Cambiare la marca del filo 146, 153
- Cancellare 139, 145
- Centro del disegno 150
- Colori 153
- Controllare 151
- Dalla chiavetta USB 137
- Di BERNINA 136, 148
- Dimensione e durata del ricamo 152
- Effetto specchio 139, 150
- Ingrandire/ridurre 126
- Lettere 135, 138-139
- Modificare proporzionalmente 139, 149
- Mono-/multicolore 143, 154
- Ruotare 139, 149
- Salvare 145, 155-156
- Selezionare 134, 143, 145
- Soprascrivere 157
- Spostare 139, 149
- Spostare l'immagine del ricamo 138, 152
- Zoom 138, 152

Ricamo **121-163**
- Alfabeto 135
- Con pedale 162
- Con tasto «Start/Stop» 161
- Inizio 160
- Menu 161
- Ricami 136
- Rottura del filo 163

Rifinitura bordi **73**

Righello guidabordi
- Come guida 75

Rimuovere
- Ago 22
- Capsula 21
- Modulo per ricamo 128
- Piano supplementare 18
- Piedino 24
- Placca dell'ago 25
- Telaio 160

Ripetizione del motivo **34**

Ripristino della regolazione base **52**

S

Salvare
- Combinazione di motivi 116
- Pressione del piedino 27
- Punti 112-113
- Ricami 145, 155-156

Scatola accessori **11**

Scorrimento avanti/indietro **33**

Scrittura e lettere
- Combinare 110
- Correggere una combinazione 110
- Modificare la dimensione 111
- Panoramica 109, 135
- Selezionare le lettere minuscole 111
- Tipi 109, 135

Segnali acustici
- BSR 49
- Funzioni 49
- Modificare 49
- Punti 49

Selezionare
- Colore del display 46
- Lingua 53
- Punti 33, 64
- Ricami 126

Selezione
- Modalità singola/Modalità combinazioni 33
- Scorrimento avanti/indietro 33

Selezione del punto
- Interruzione 64
- Selezione diretta 64
- Selezione numerica 64

Selezione della lingua **53**

Selezione punti
- Numero del punto 64
- Selezione diretta 64

Soluzione di problemi **166-170**

Sostituire
- Ago 22
- Capsula 21
- Piedino 24
- Placca dell'ago 25

Spiegazione dei simboli **8**

Spiegazione delle espressioni **8**

Sportello del crochet **13**

Spostare la posizione dell'ago **67**

Stabilizzatore **131**

Stabilizzatori **82**

Stabilizzatori per il ricamo
- Spray adesivo 131
- Stabilizzatore idrosolubile 132
- Stabilizzatore termoadesivo 132
- Stabilizzatori 131

Stoffa
- Ago e filo 14-16
- Determinare il centro 130
- Doppio Trasporto BERNINA 108
- Intelaiare 130
- Trasporto 28

Supporto di gomma **9**

T

Taglia asole **9, 83**

Tagliafilo
- Automatico 13, 30, 46, 47, 48, 133
- Filo inferiore 13, 21
- Laterale 13, 24
- Sul filarello 13, 20

Tagliafilo del filo inferiore **12-13, 21**

Tasti delle funzioni **30-31, 133**
- Arresto dell'ago 30
- Fine disegno/Fermapunto programmabile 30
- Indietro 30
- Manopole della lunghezza/larghezza punto 31, 133
- Posizione dell'ago 31
- Posizione del piedino 30, 133
- Regolazione della velocità 30, 133
- Start/Stop 30, 133
- Tagliafilo automatico 30, 133

Telaio
- Aprire 130
- Calibrare 48
- Centro del ricamo 140
- Determinare il centro 130
- Imbastitura 144, 154
- Intelaiare la stoffa 130
- Posizione parcheggio/modulo per ricamo 140
- Posizionamento virtuale 140
- Selezione 48, 123, 140, 151, 160
- Selezione/Indicazione del telaio 140
- Spostare 144

Tensione **26**

Tensione del filo
- Filo superiore 22, 26, 34, 35
- Ricami 143
- Ripristino della regolazione base 26

Tipi di punto
- Punti di connessione 127
- Punti stabilizzanti di base 127
- Punto satin 127
- Punto step 127

Trasporto della stoffa
- Griffe del trasporto 28

Tutorial **32, 55-56**
- Ago 55
- Altro 55
- Asole 55
- BSR 55
- Filo/Infilatura 55
- Ginocchiera(FHS) 55
- Piedino 55
- Quiltare 55
- Ricamo 55
- Soluzioni di problemi 55
- Tecniche di cucito 55

U

Update **50-51**

V

Velocità
- Pedale 18
- Regolare 13, 18, 30, 46, 85, 133

Velocità di cucito **18, 30, 48**

Versione software **53**

Vista frontale
- Macchina per cucire computerizzata 12

Volantino **13**

Z

Zoom
- Meno 138, 152
- Più 138, 152

Appunti

Colophon

Testo
Herbert Stolz/Susanne Ribi

Illustrazioni
www.sculpt.ch

Foto
Patrice Heilmann, Winterthur

Composizione, Layout, DTP
Susanne Ribi

Copyright
2012 BERNINA International AG, CH-Steckborn

2014/02 it 034247.51.03

In partnership with

AMANN GROUP Mettler®

made to create BERNINA